

Hydraulic Floor Jack, Portable Car Jack, Slow Release, Capacity

Cric roulant hydraulique, cric de voiture portatif à desserrage contrôlé – capacité de
Hydraulischer Wagenheber, tragbarer Wagenheber, langsam auslösbar, Tragfähigkeit
Martinetto idraulico da pavimento, martinetto portatile per auto, a rilascio lento, capacità
Gato hidráulico de suelo, gato portátil para coche, liberación lenta, capacidad
Hydraulische vloerkrik, draagbare autokrik, langzame vrijgave, capaciteit
Podnośnik Hydrauliczny Niskoprofilowy, Przenośny Podnośnik Samochodowy, Wolne
Opuszczanie

Hydraulisk golvdomkraft, portabel domkraft för bil, långsam sänkning, kapacitet

Macaco hidráulico tipo carrinho, macaco portátil para carro, liberação lenta, capacidade

油圧式フロアジャッキ、ポータブルカージャッキ、スローリリース 容量

رافعة هيدروليكية للسيارة قابلة على التثبيت على الأرضيات وتدعم خاصية التحرير البطيء وذات سعة عالية

[2.2 Short Ton/ 2 Metric Ton/ 2 Tonne / 2000 kg]

B0F3NLNV32

EN	Page 2	PL	Strona 68
FR	Page 13	SV	Sida 79
DE	Seite 24	PT-BR	Página 90
IT	Pagina 35	日本語	ページ 101
ES	Página 46	112 صفحة	AR
NL	Pagina 57		

Table of Contents

1. Important Safeguards	3
2. Symbol Explanation	4
3. Intended Use	4
4. Before First Use	5
5. Product Description	5
6. Assembly	6
7. Operation	7
7.1 Purging air from the hydraulic system	7
7.2 Inspection	8
7.3 Before lifting	8
7.4 Lifting the vehicle	8
7.5 Lowering the vehicle	9
8. Cleaning and Maintenance	9
8.1 Cleaning	9
8.2 Storage	9
8.3 Maintenance	10
9. Frequently Asked Questions	11
10. Specifications	12
10.1 Technical details	12
10.2 Importer Information	12
11. Feedback and Help	12

1. Important Safeguards



Read these instructions carefully and retain them for future use. If this product is passed to a third party, then these instructions must be included.

When using the product, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of injury including the following:

⚠ DANGER Risk of death!

- ▶ Never work on, around, or under a load supported only by the product. Use a pair of adequately rated jack stands (not included).
- ▶ Lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with appropriate means.
- ▶ Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer.
- ▶ Keep the body away from the vehicle during use.



⚠ CAUTION Risk of injury!

Keep fingers and hands away from the moving mechanisms of the product during use.

⚠ CAUTION Risk of injury!

Wear appropriate personal protective equipment (PPE) as necessary.

- ▶ For vehicle use only.
- ▶ Be cautious when lifting/lowering the saddle/lift arm of the product. Keep hands away from the folding mechanisms and other moving mechanisms to prevent fingers from being trapped and pinched.
- ▶ This product must be assembled by an adult.
- ▶ Keep children and pets away while assembling the product.
- ▶ Do not let children play with the product.
- ▶ Always use the product on a firm, level ground. Use only on hard, level surfaces, with less than 3 degrees of slope.
- ▶ Do not use this product if any parts are missing, damaged, or worn.
- ▶ Do not over-tighten the fasteners.
- ▶ Regularly examine the product for wear and tear. Stop using the product at first sign of damage or if parts become detached.
- ▶ The owner and/or operator shall have an understanding of the product, its operating characteristics, and safety operating instructions before operating the product. Safety information shall be understood. If the operator is not fluent in English, the product and safety instructions shall be discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser, owner, or owner's designee, making sure that the operator comprehends their contents.
- ▶ It is necessary that the operator can watch the product and the load during all movements.
- ▶ Study, understand, and follow all instructions before operating this product.
- ▶ Visual inspection shall be made before each use of the product by checking for abnormal conditions, such as cracked welds, leaks, and damaged, loose, or missing parts.
- ▶ Other inspections shall be made per product operating instructions.
- ▶ The product shall be inspected immediately if the product is believed to have been subject to an abnormal load or shock. This inspection should be made by a manufacturer's or supplier's authorized repair facility.
- ▶ Owners and operators should be aware that repair of this equipment may require specialized knowledge and facilities.
- ▶ Any product that appears to be damaged in any way, is found to be worn, or operates abnormally SHALL BE REMOVED FROM SERVICE UNTIL REPAIRED. Necessary repairs should be made by manufacturer's or supplier's authorized repair facility.

- ▶ The product shall be maintained and repaired by a qualified person.
- ▶ Do not exceed rated capacity. See chapter **Specifications**.
- ▶ Ensure load is secured to the product.
- ▶ No alterations shall be made to this product.
- ▶ Only attachments and/or adapters supplied by or approved by the manufacturer shall be used.
- ▶ Release load-locking devices (if employed) slowly and carefully.
- ▶ Center the load on the saddle prior to lifting.
- ▶ Do not move or dolly the vehicle while it is on the jack.
- ▶ Before using the product with the vehicle, always engage the vehicle hand brake and block the wheels using wheel chocks.
- ▶ Do not use this product for any use other than the manufacturer specified usage.
- ▶ Do not rock the vehicle while working on or around equipment.
- ▶ Never use on a lawn mower or lawn tractor.
- ▶ Do not use the product to lift or support the following: foundations, homes, mobile homes, trailers, RVs, campers or fifth wheels.
- ▶ Failure to heed any markings or instructions may result in personal injury, property damage or both.
- ▶ Make sure the vehicle rises in a straight, vertical direction while lifting.

2. Symbol Explanation



Study, understand, and follow all instructions before operating this device.



Use wheel chocks or other blocking device on opposing wheels before using the jack.



Do not exceed rated capacity. Never work on, around, or under a lifted vehicle unless it is supported by additional appropriate means.



Use only on a hard, level surface capable of supporting the load.



Lifting device only. Support the vehicle with appropriate means immediately after lifting.

3. Intended Use

- ▶ This product is designed to lift (not support), rated capacity loads consisting of one end of a vehicle. Immediately after lifting, the load must be supported by a pair of appropriately rated jack stands. Wood blocks, bricks, or concrete blocks are not acceptable substitutes for jack stands.
- ▶ This product is intended for private use only. It is not intended for commercial use in automobile repair shops.
- ▶ This product is intended to be used in dry indoor and outdoor areas.
- ▶ This product is not intended for:
 - three-wheeled cars, trailers, mobile homes (caravans), RVs and campers.
 - curved or tubular vehicles.
 - use in extreme climates, freezer applications or in strong magnetic fields.
 - use in potentially explosive atmospheres or in mines.
 - use for lifting of persons.
 - handling of loads, the nature of which could lead to dangerous situations (e.g. molten metal, acids, radiating materials, especially brittle loads).

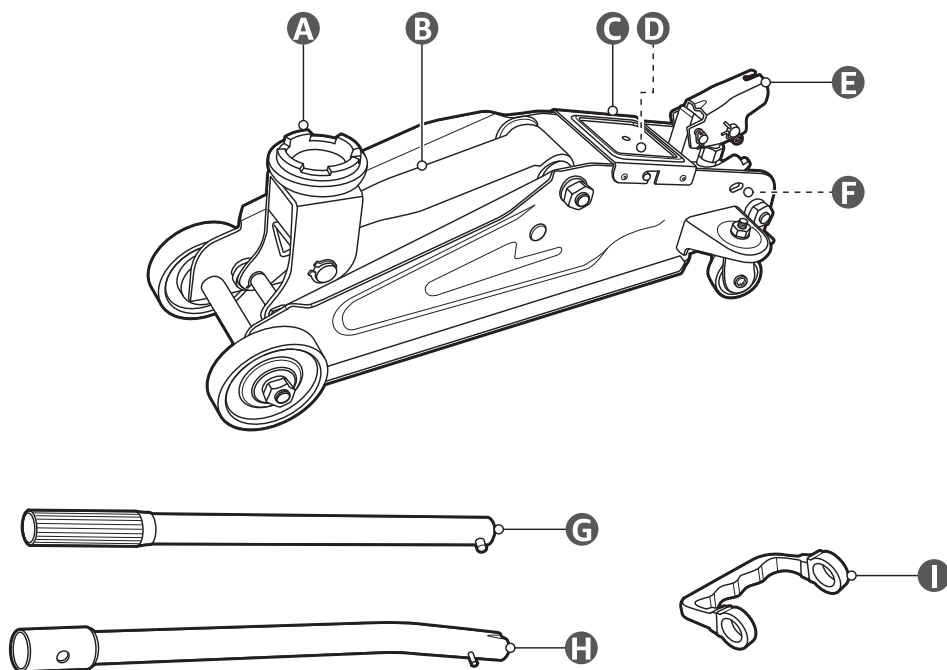
4. Before First Use

⚠ DANGER Risk of suffocation!

Keep any packaging materials away from children and pets.

- ▶ Remove all the packaging materials.
- ▶ Remove and review all components before assembly.
- ▶ Check the product for transport damages.
- ▶ Purge any trapped air from the product. See chapter **Purging air from the hydraulic system**.

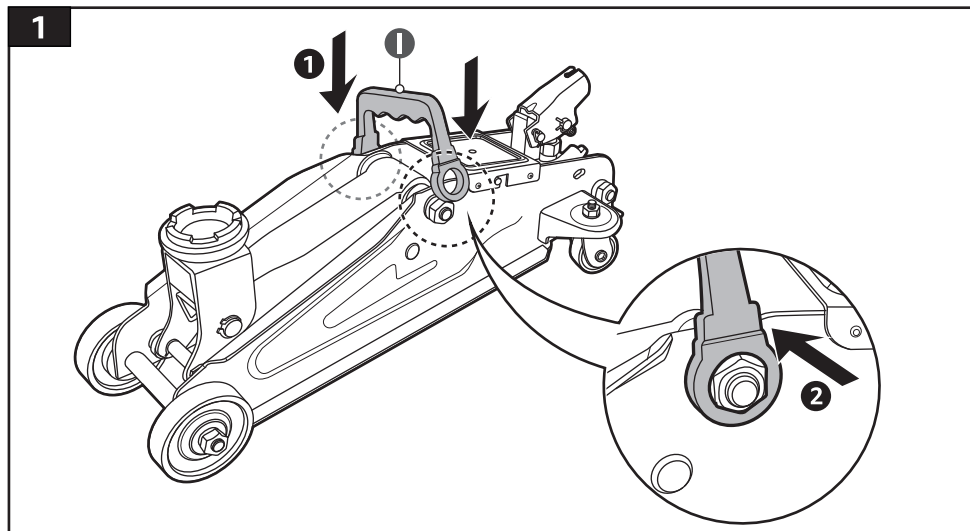
5. Product Description



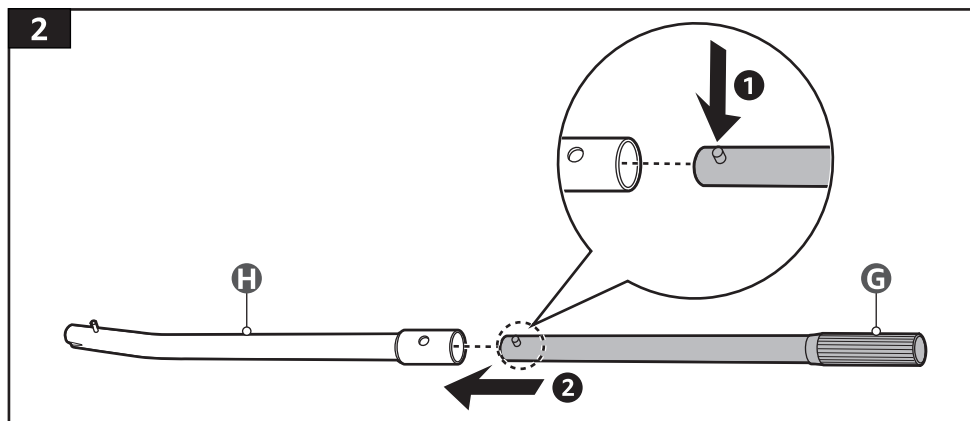
- | | | | |
|----------|-----------------------------|----------|----------------------------|
| A | Saddle | F | Release valve |
| B | Lift arm | G | Actuating handle extension |
| C | Cover plate | H | Actuating handle base |
| D | Oil plug | I | Carrying handle |
| E | Actuating handle receptacle | | |

6. Assembly

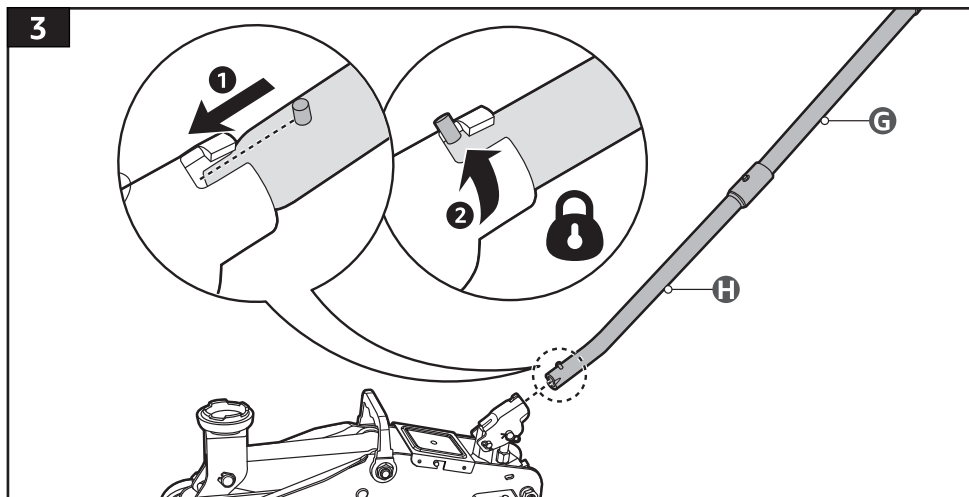
1. Install the carrying handle (I) onto the product (Fig. 1).



2. Press down on the pin of the actuating handle extension (G), then insert the actuating handle base (H). Release the pin to secure the actuating handle base (H) in place (Fig. 2).



3. Insert the actuating handle assembly (G, H) into the actuating handle receptacle (E) (Fig. 3).



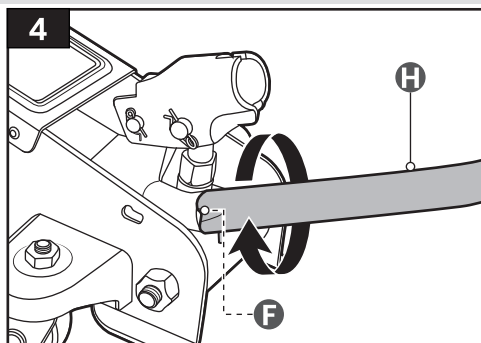
7. Operation

7.1 Purging air from the hydraulic system

NOTICE

- ▶ Air may become trapped within the hydraulic system, reducing its efficiency.
- ▶ Hydraulic oil may leak from the release valve (F) while purging trapped air. Prepare a rag to absorb the oil in case of leakage.
- ▶ Do not place any weight on the lift arm (B).

1. Open the release valve (F). Rotate it 1 full turn in a counterclockwise direction using the base of the actuating handle assembly (G, H) (Fig. 4).
2. Lift the cover plate (C) to expose the oil plug (D).
3. Pump the actuating handle assembly (G, H) rapidly with 8 full strokes to push trapped air through the system.
4. To release trapped air, slightly push the oil plug (D) to the side using a flathead screwdriver.
5. Close the release valve (F). Rotate it in a clockwise direction using the base of the actuating handle assembly (G, H).
6. Reinstall the cover plate (C).
7. Check for proper pump and lift action. Repeat the above steps until the air is fully purged.



7.2 Inspection

- ▶ Visual inspection shall be made before each use of the product by checking for abnormal conditions, such as cracked welds, leaks, and damaged, loose, or missing parts.
- ▶ The product shall be inspected immediately if the product is believed to have been subject to an abnormal load or shock. This inspection should be made by a manufacturer's or supplier's authorized repair facility.
- ▶ Inspect the work area as well. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

7.3 Before lifting

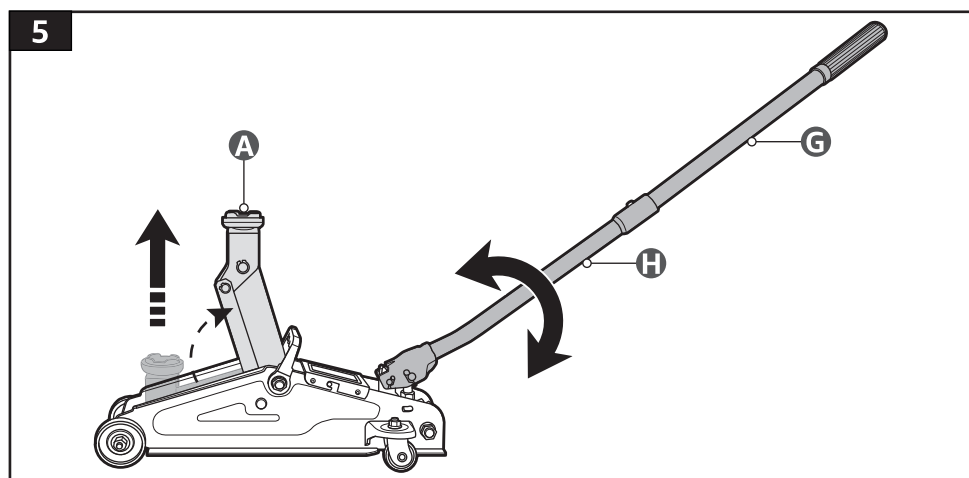
- ▶ Switch the ignition off. Engage the vehicle brake.
- ▶ Block the wheels using wheel chocks for better lift stability.
- ▶ Activate hazard lights.
- ▶ For manual transmission, shift the gear selector into the reverse position. The wheel diagonally opposite from the wheel being lifted should be chocked in both directions.
- ▶ Refer to the vehicle manufacturer's instructions for changing tires.

7.4 Lifting the vehicle

NOTICE

- ▶ The operator must keep eyes on the product and load at all times during operation.
- ▶ If several jacks are used together, raise the vehicle on both sides with the same speed. Keep the same height on both sides.
- ▶ Always ensure that the load is stabilized or supported in such a way that it will not shift during the lifting or lowering procedure.
- ▶ If the vehicle is pushed off the product, stop using it immediately. Do not reuse.
- ▶ Never wire, clamp or otherwise disable the function of the release valve (F). Use the base of the actuating handle assembly (G, H) to ensure proper operation of the release valve (F).

1. Position the product perpendicular to the vehicle under the vehicle's lift point. Make sure the saddle (A) is centered. The saddle (A) must make firm contact with the lift point.
2. Make sure the release valve (F) is closed. Rotate it in a clockwise direction using the base of the actuating handle assembly (G, H).
3. Pump the actuating handle assembly (G, H) until the saddle (A) is in close proximity to the lift point (Fig. 5).



4. Continue pumping until the vehicle is lifted to the desired height.
5. Remove the actuating handle assembly (G, H) from the actuating handle receptacle (E).
6. After lifting, support the load with appropriately rated jack stands (not included).

7.5 Lowering the vehicle

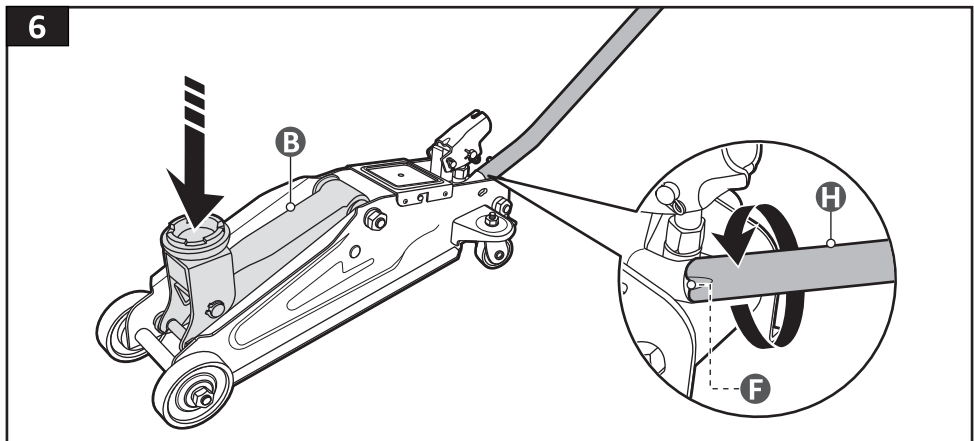
⚠ DANGER Risk of death!

Ensure there are no objects or persons under the vehicle before lowering the vehicle.

⚠ WARNING Risk of death or serious injury!

- ▶ Use extreme caution when lowering the jack. Opening the release valve (F) too fast can cause the jack to lower rapidly.
- ▶ If the product malfunctions during use, secure the load with jack stands.

1. Pump the actuating handle assembly (G, H) to raise the vehicle from the jack stand(s).
2. Remove the jack stand(s).
3. Remove the actuating handle assembly (G, H) from the actuating handle receptacle (E).
4. Open the release valve (F). Rotate it 1 full turn in a counterclockwise direction using the base of the actuating handle assembly (G, H) (Fig. 6). The lift arm (B) lowers.



8. Cleaning and Maintenance

8.1 Cleaning

- ▶ To clean the product, wipe with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ Never use corrosive detergents, wire brushes, abrasive scourers, metal or sharp utensils to clean the product.

8.2 Storage

- ▶ Store in a cool and dry place away from children and pets.
- ▶ Always store the product in the fully lowered position. This protects critical areas from corrosion.
- ▶ Drain the hydraulic oil before long term storage.

8.3 Maintenance

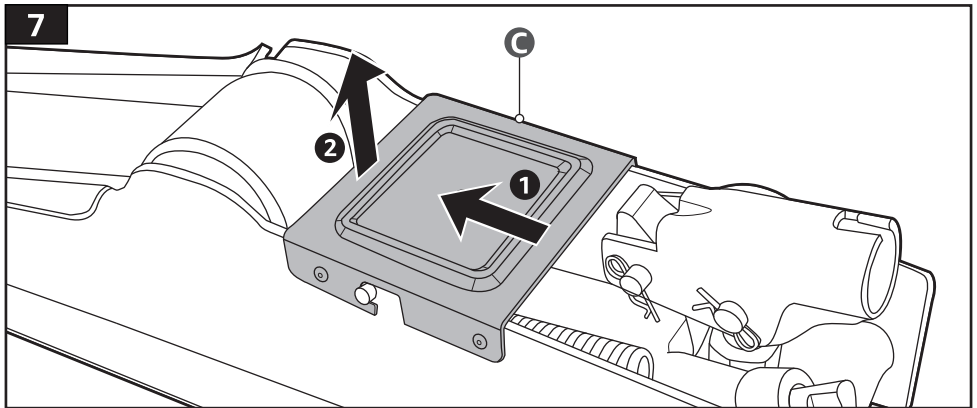
8.3.1 General maintenance

- ▶ Keep the lifting arm (B) fully lowered when not in use.
- ▶ Check the components regularly to make sure all screws and bolts are tightened.
- ▶ Regularly check and maintain the hydraulic oil level.
- ▶ Check the ram every 3 months for any rust or corrosion. Clean as needed with a rag.
- ▶ Keep the rating label and warning labels clean and readable at all time. Stop using the product if the labels are not readable or if they are detached.
- ▶ Necessary repairs or modification should be made by manufacturer's or supplier's authorized repair facility.

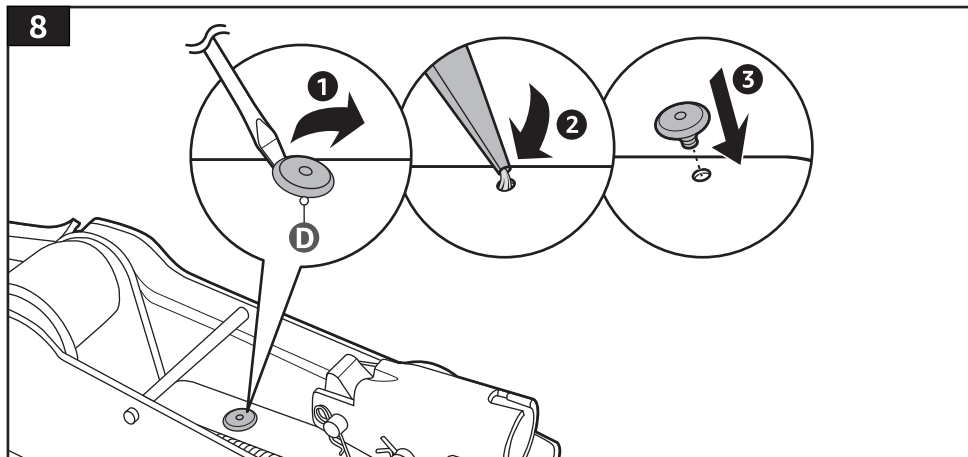
8.3.2 Adding hydraulic oil

NOTICE Use only ISO VG 13 hydraulic oil intended for jacks (not provided). Dispose of all used and spilled hydraulic oil.

1. Place the product in an upright position.
2. Open the release valve (F). Rotate it 1 full turn in a counterclockwise direction using the base of the actuating handle assembly (G, H). The lift arm (B) retracts. If necessary, press down on the lift arm (B) to fully retract it.
3. Remove the cover plate (C) (Fig. 7).



4. Remove the oil plug (D) (Fig. 8).
5. Fill the product with hydraulic oil up to the lower rim of the fill hole. Make sure the fill hole is free from dirt and debris. Do not overfill (Fig. 8).
6. Reinstall the oil plug (D) (Fig. 8).
7. Before next use, purge any air from the hydraulic system. See chapter **Purging air from the hydraulic system**.



8. Reinstall the cover plate (C).

8.3.3 Changing/draining hydraulic oil

NOTICE For best performance, replace the hydraulic oil at least once a year.

1. Place the product in an upright position.
2. Open the release valve (F). Rotate it 1 full turn in a counterclockwise direction using the base of the actuating handle assembly (G, H). The lift arm (B) retracts. If necessary, press down on the lift arm (B) to fully retract it.
3. Remove the cover plate (C), then the oil plug (D).
4. Turn the product upside down and drain the hydraulic oil into a certified oil container.
5. Add hydraulic oil if necessary. See chapter **Adding hydraulic oil**.
6. Reinstall the oil plug (D) and the cover plate (C).
7. Before next use, purge any air from the hydraulic system. See chapter **Purging air from the hydraulic system**.

8.3.4 Lubricating

NOTICE Do not lubricate or grease the rods of the pump and lifting cylinder.

- ▶ For light duty use, regularly lubricate for all external moving parts once a month.
- ▶ For heavy duty and frequent use, lubricate once a week.

9. Frequently Asked Questions

Problem	Solution
The lift arm (B) does not lift to full height.	Check the hydraulic oil level. Add or replace the hydraulic oil as needed.
The product does not hold a load.	The product is malfunctioning. Stop using the product immediately. Contact a professional repair center.
The lift arm (B) does not fully retract.	The product is malfunctioning. Stop using the product immediately. Contact a professional repair center.
The product gives a spongy reaction during lifting.	Purge any air trapped within the hydraulic system. See chapter Purging air from the hydraulic system .

10. Specifications

10.1 Technical details

Loading capacity	max. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Lifting height	min. 5.3" (135 mm) max. 13.4" (340 mm)
Material	Carbon steel

10.2 Importer Information

	For EU
Postal	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Business Reg.	134248
	For UK
Postal	Amazon EU SARL, UK Branch 1 Principal Place, Worship St, London EC2A 2FA, United Kingdom
Business Reg.	BR017427

11. Feedback and Help

We would love to hear your feedback. Please consider leaving a rating and review through your purchase orders. If you need help with your product, log in to your account and navigate to the customer service / contact us page.

Table des Matières

1. Directives importantes	14
2. Explication des symboles	15
3. Utilisation prévue	15
4. Avant la première utilisation	16
5. Description du produit	16
6. Assemblage	17
7. Fonctionnement	18
7.1 Purger l'air du circuit hydraulique	18
7.2 Inspection	19
7.3 Avant de soulever	19
7.4 Lever le véhicule	19
7.5 Abaisser le véhicule	20
8. Nettoyage et entretien	20
8.1 Nettoyage	20
8.2 Entreposage	20
8.3 Entretien	21
9. Questions fréquentes	23
10. Spécifications	23
10.1 Détails techniques	23
10.2 Informations sur l'importateur	23
11. Commentaires et aide	23

1. Directives importantes



Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour une utilisation ultérieure. Si le produit est transmis à un tiers, ces instructions doivent être incluses.

Lorsque vous utilisez ce produit, suivez toujours les règles de sécurité de base pour réduire le risque de blessure, notamment :

⚠ DANGER Risque de mort!

- ▶ Ne travaillez jamais sur, autour ou sous une charge supportée uniquement par le produit. Utilisez une paire de supports de cric convenablement évalués (non inclus).
- ▶ Appareil de levage seulement. Immédiatement après le levage, soutenez le véhicule avec les moyens appropriés.
- ▶ Effectuez le levage uniquement sur les zones spécifiées par le fabricant du véhicule.
- ▶ Tenez-vous éloigné du véhicule pendant l'utilisation.



⚠ ATTENTION Risque de blessure!

Gardez les doigts et les mains loin des mécanismes de mouvement du produit pendant l'utilisation.

⚠ ATTENTION Risque de blessure!

Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié au besoin.

- ▶ Doit être utilisé uniquement avec un véhicule.
- ▶ Soyez prudent lorsque vous levez ou abaissez la selle ou le bras de levage du produit. Gardez les mains à l'écart des mécanismes de pliage pour éviter de coincer ou pincer vos doigts.
- ▶ Ce produit doit être assemblé par un adulte.
- ▶ Gardez les enfants et les animaux de compagnie à l'écart pendant l'assemblage du produit.
- ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- ▶ Placez toujours le produit sur un sol ferme et plat. Utilisez uniquement sur des surfaces dures et planes, avec une inclinaison inférieure à 3 degrés.
- ▶ N'utilisez pas ce produit s'il manque certaines pièces ou si des pièces sont endommagées ou usées.
- ▶ Ne serrez pas trop les attaches.
- ▶ Examinez régulièrement le produit pour vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Arrêtez d'utiliser le produit dès les premiers signes de dommage ou si des pièces se détachent.
- ▶ Le propriétaire ou l'opérateur doit comprendre le produit, ses caractéristiques de fonctionnement et les instructions d'utilisation et de sécurité avant d'utiliser le produit. Les renseignements sur la sécurité doivent être compris. Si l'opérateur ne parle pas couramment le français, le produit et les consignes de sécurité doivent lui être expliqués dans sa langue maternelle par l'acheteur, le propriétaire ou la personne désignée par le propriétaire, qui doivent également s'assurer que l'opérateur les comprend.
- ▶ Il est nécessaire que l'opérateur puisse surveiller le produit et la charge pendant tous les mouvements.
- ▶ Étudiez, comprenez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- ▶ Une inspection visuelle doit être effectuée avant chaque utilisation du produit pour vérifier les conditions anormales, telles que les soudures fissurées, les fuites et les pièces endommagées, détachées ou manquantes.
- ▶ D'autres inspections doivent être effectuées conformément au mode d'emploi du produit.
- ▶ Le produit doit être inspecté immédiatement si l'opérateur croit qu'il a subi une charge anormale ou un choc. Cette inspection doit être effectuée par un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur.
- ▶ Les propriétaires et les opérateurs doivent savoir que la réparation de cet équipement peut nécessiter des connaissances et des installations spécialisées.

- ▶ Tout produit qui semble être endommagé de quelque façon que ce soit, qui est usé ou qui fonctionne anormalement DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SERVICE JUSQU'À CE QU'IL SOIT RÉPARÉ. Les réparations nécessaires doivent être effectuées par l'installation de réparation autorisée du fabricant ou du fournisseur.
- ▶ Le produit doit être entretenu et réparé par une personne qualifiée.
- ▶ Ne dépassez pas la capacité nominale. Consultez le chapitre **Spécifications**.
- ▶ Assurez-vous que la charge est fixée au produit.
- ▶ Aucune modification ne doit être apportée à ce produit.
- ▶ Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés.
- ▶ Relâchez lentement et soigneusement les dispositifs de verrouillage de charge (s'ils sont utilisés).
- ▶ Centrez la charge sur la selle avant de la soulever.
- ▶ Ne déplacez pas et ne transportez pas le véhicule lorsqu'il est sur le cric.
- ▶ Avant d'utiliser le produit avec le véhicule, enclenchez toujours le frein à main du véhicule et bloquez les roues à l'aide de cales.
- ▶ N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles spécifiées par le fabricant.
- ▶ Ne secouez pas le véhicule pendant que vous travaillez dessus l'équipement ou à proximité de celui-ci.
- ▶ N'utilisez jamais avec une tondeuse à gazon ou un tracteur à gazon.
- ▶ N'utilisez pas le produit pour soulever ou soutenir les éléments suivants : fondations, maisons, maisons mobiles, remorques, véhicules récréatifs, caravanes portées ou caravanes à sellette.
- ▶ Le non-respect des marques ou des instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages matériels ou les deux.
- ▶ Assurez-vous que le véhicule monte à la verticale pendant le levage.

2. Explication des symboles



Étudiez, comprenez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.



Utilisez des cales de roue ou tout autre dispositif de blocage sur les roues opposées avant d'utiliser le cric.



Ne dépassez pas la capacité nominale. Ne travaillez jamais sur, autour ou sous un véhicule soulevé, sauf s'il est soutenu par des moyens supplémentaires appropriés.



Utilisez uniquement sur une surface dure et plane capable de supporter la charge.



Appareil de levage seulement. Soutenez le véhicule avec les moyens appropriés immédiatement après le levage.

3. Utilisation prévue

- ▶ Ce produit est conçu pour soulever (et non supporter) des charges de capacité nominale consistant en une extrémité de véhicule. Immédiatement après le levage, la charge doit être supportée par une paire de supports de cric convenablement évalués. Les blocs de bois, les briques ou les blocs de béton ne sont pas des substituts acceptables aux supports de cric.
- ▶ Ce produit est destiné à un usage privé seulement. Il n'est pas destiné à un usage commercial dans les ateliers de réparation automobile.
- ▶ Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur, au sec.
- ▶ Ce produit n'est pas destiné :
 - aux voitures à trois roues, remorques, maisons mobiles (caravanes), VR et autocaravanes;
 - aux véhicules incurvés ou tubulaires;
 - à une utilisation dans des climats extrêmes, des environnements réfrigérés ou dans des champs magnétiques puissants;
 - à une utilisation dans des atmosphères potentiellement explosives ou dans des mines;
 - à une utilisation pour soulever des personnes;
 - à la manutention de charges dont la nature pourrait mener à des situations dangereuses (p. ex. métal fondu, acides, matières rayonnantes, charges particulièrement fragiles).

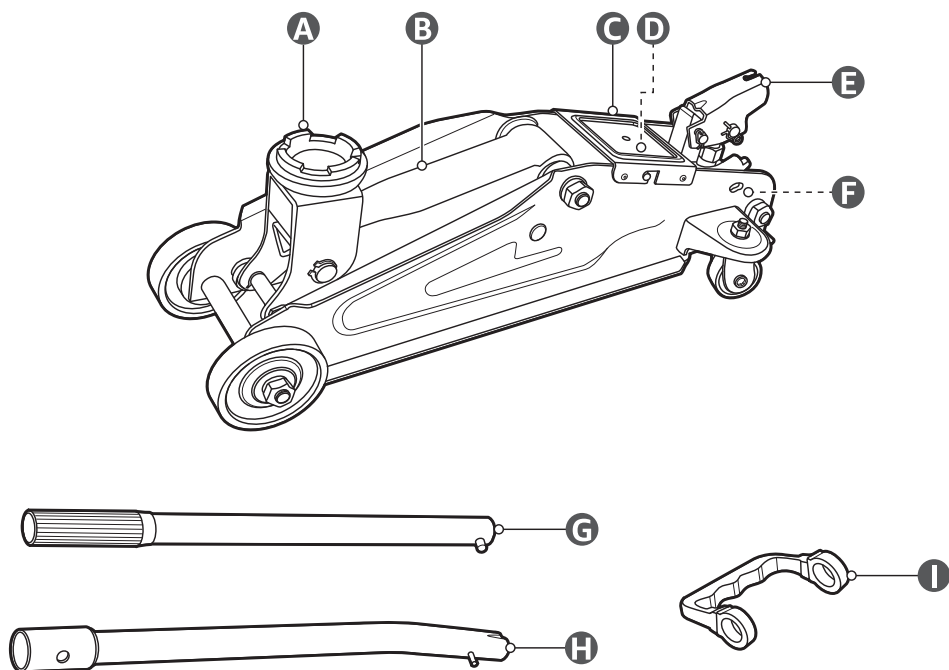
4. Avant la première utilisation

⚠ DANGER Risque d'étouffement!

Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux de compagnie.

- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage.
- ▶ Retirez et examinez tous les composants avant l'assemblage.
- ▶ Vérifiez que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport.
- ▶ Purgez tout l'air emprisonné dans le produit. Consultez le chapitre **Purger l'air du circuit hydraulique**.

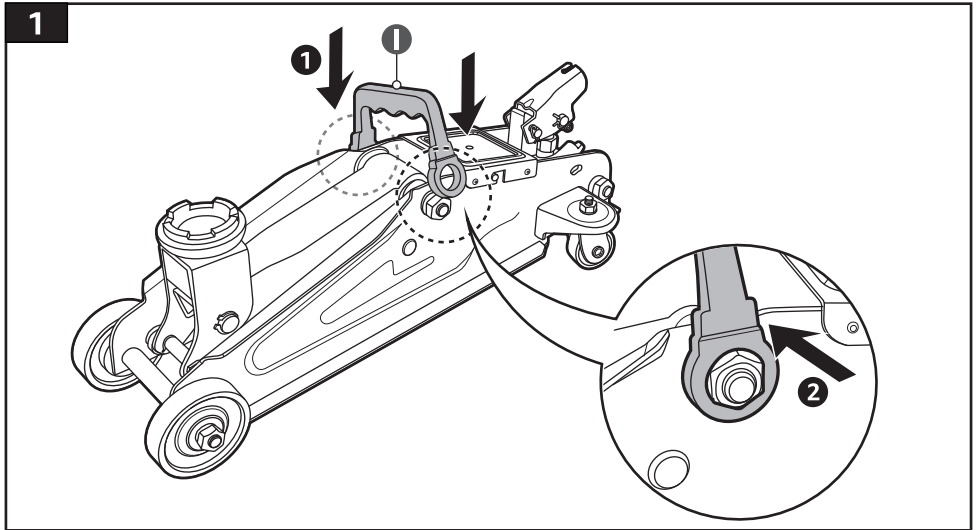
5. Description du produit



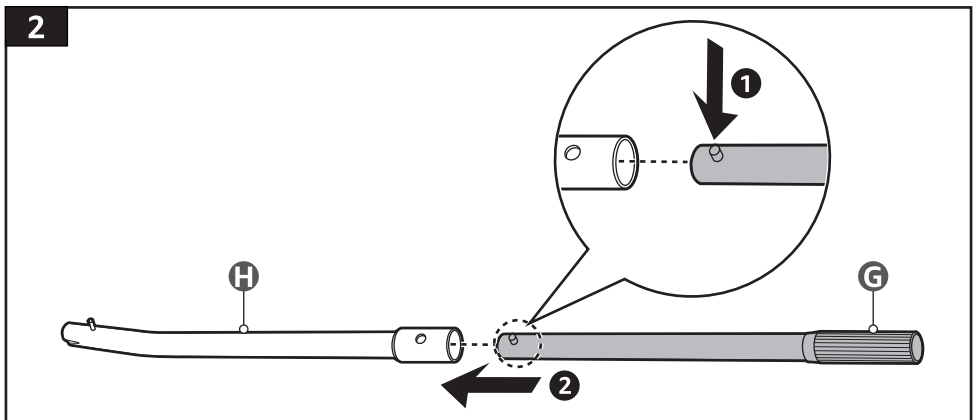
- | | |
|---|---|
| A Selle | F Valve de desserrage |
| B Bras de levage | G Rallonge du manche de commande |
| C Plaque de recouvrement | H Base du manche de commande |
| D Bouchon d'huile | I Poignée de transport |
| E Logement du manche de commande | |

6. Assemblage

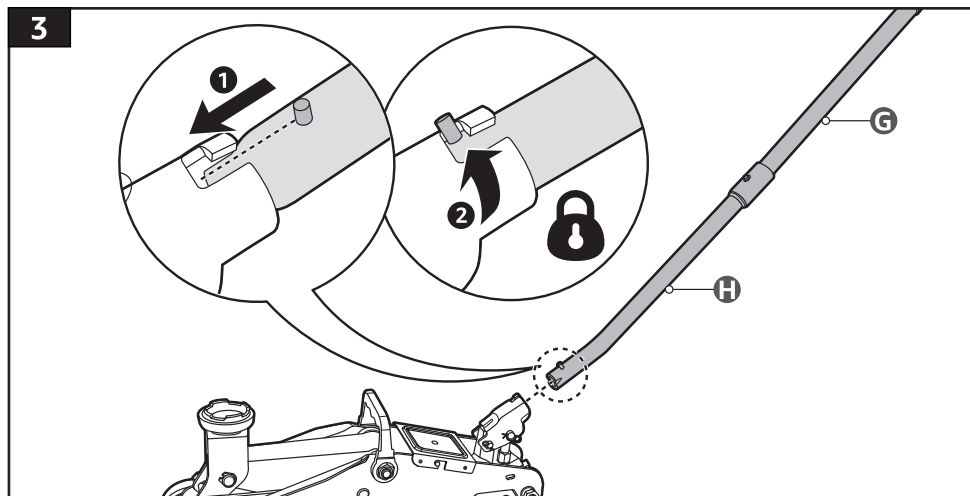
1. Installez la poignée de transport (I) sur le produit (figure 1).



2. Appuyez sur la goupille de la rallonge du manche de commande (G), puis insérez la base du manche de commande (H). Relâchez la goupille pour fixer la base du manche de commande (H) à sa place (figure 2).



3. Insérez l'ensemble du manche de commande (G et H) dans le logement du manche de commande (E) (figure 3).



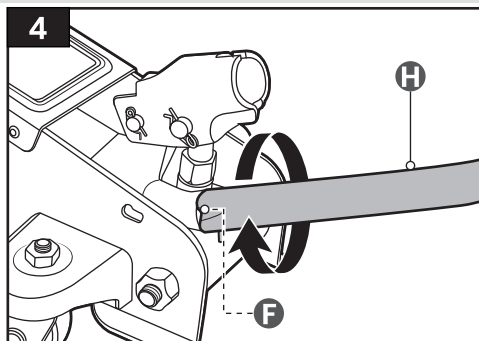
7. Fonctionnement

7.1 Purger l'air du circuit hydraulique

AVIS

- ▶ L'air peut être emprisonné à l'intérieur du circuit hydraulique, ce qui réduit son efficacité.
- ▶ L'huile hydraulique peut s'échapper de la valve de desserrage (F) lors de la purge de l'air emprisonné. Préparez un chiffon pour absorber l'huile en cas de fuite.
- ▶ Ne placez aucun poids sur le bras de levage (B).

1. Ouvrez la valve de desserrage (F). Faites pivoter d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la base de l'ensemble du manche de commande (G et H) (figure 4).
2. Soulevez la plaque de recouvrement (C) pour exposer le bouchon d'huile (D).
3. Pompez l'ensemble du manche de commande (G et H) rapidement à l'aide de huit coups complets pour faire passer l'air emprisonné à travers le système.
4. Pour libérer l'air emprisonné, poussez légèrement le bouchon d'huile (D) sur le côté à l'aide d'un tournevis à tête plate.
5. Fermez la valve de desserrage (F). Faites pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la base de l'ensemble du manche de commande (G et H).
6. Réinstallez la plaque de recouvrement (C).
7. Vérifiez le bon fonctionnement de la pompe et du levage. Répétez les étapes ci-dessus jusqu'à ce que l'air soit complètement purgé.



7.2 Inspection

- ▶ Une inspection visuelle doit être effectuée avant chaque utilisation du produit pour vérifier les conditions anormales, telles que les soudures fissurées, les fuites et les pièces endommagées, détachées ou manquantes.
- ▶ Le produit doit être inspecté immédiatement si l'opérateur croit qu'il a subi une charge anormale ou un choc. Cette inspection doit être effectuée par un centre de réparation agréé du fabricant ou du fournisseur.
- ▶ Inspectez également la zone de travail. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

7.3 Avant de soulever

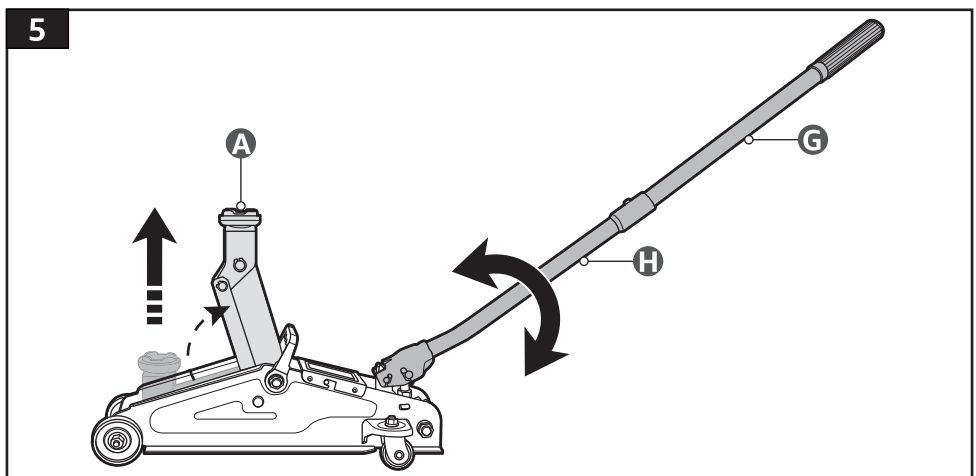
- ▶ Éteignez le moteur. Serrez le frein du véhicule.
- ▶ Bloquez les roues à l'aide de cales pour un levage plus stable.
- ▶ Activez les feux de détresse.
- ▶ Pour un véhicule à transmission manuelle, déplacez le sélecteur de vitesses en position de marche arrière. La roue diagonalement opposée à la roue soulevée doit être bloquée dans les deux sens.
- ▶ Reportez-vous aux instructions du fabricant du véhicule pour changer les pneus.

7.4 Lever le véhicule

AVIS

- ▶ L'opérateur doit toujours garder un œil sur le produit et la charge pendant le fonctionnement.
- ▶ Si plusieurs crics sont utilisés ensemble, soulevez le véhicule des deux côtés à la même vitesse. Gardez la même hauteur des deux côtés.
- ▶ Veillez à ce que la charge soit toujours stabilisée ou soutenue de manière qu'elle ne se déplace pas pendant la procédure de levage ou d'abaissement.
- ▶ Si le véhicule est déplacé de façon à ne plus reposer sur le produit, arrêtez immédiatement de l'utiliser. Ne le réutilisez pas.
- ▶ Vous ne devez jamais câbler, serrer ou autrement désactiver le fonctionnement de la valve de desserrage (F). Utilisez la base de l'ensemble du manche de commande (G et H) pour assurer le bon fonctionnement de la valve de desserrage (F).

1. Positionnez le produit perpendiculairement au véhicule sous le point de levage du véhicule. Assurez-vous que la selle (A) est centrée. La selle (A) doit entrer en contact ferme avec le point de levage.
2. Assurez-vous que la valve de desserrage (F) est fermée. Faites pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la base de l'ensemble du manche de commande (G et H).
3. Pompez l'ensemble du manche de commande (G et H) jusqu'à ce que la selle (A) soit à proximité immédiate du point de levage (figure 5).



4. Continuez à pomper jusqu'à ce que le véhicule atteigne la hauteur désirée.
5. Retirez l'ensemble du manche de commande (G et H) du logement du manche de commande (E).
6. Après le levage, soutenez la charge à l'aide de supports de cric convenablement évalués (non inclus).

7.5 Abaisser le véhicule

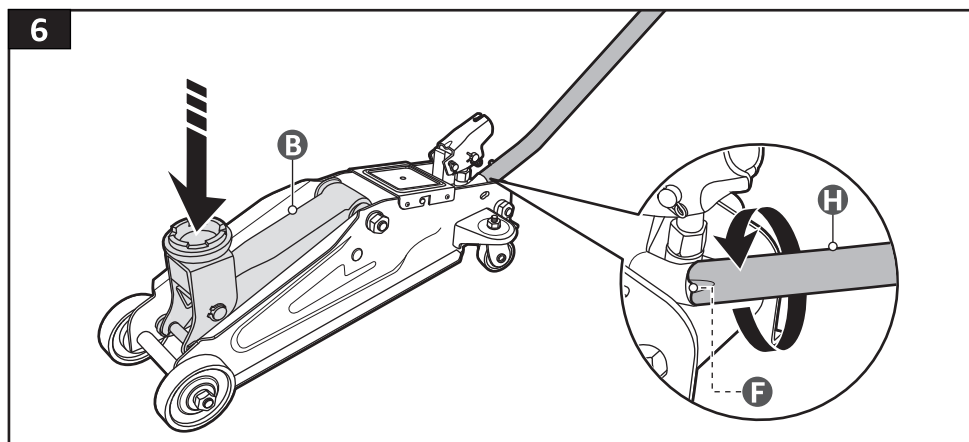
⚠ DANGER Risque de mort!

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets ou de personnes sous le véhicule avant d'abaisser le véhicule.

⚠ ATTENTION Risque de mort ou de blessure grave!

- ▶ Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous abaissez le cric. Une ouverture trop rapide de la valve de desserrage (F) peut entraîner un abaissement rapide du cric.
- ▶ Si le produit fonctionne mal pendant l'utilisation, fixez la charge à l'aide de supports de cric.

1. Pompez l'ensemble du manche de commande (G et H) pour soulever le véhicule des supports de cric.
2. Retirez les supports de cric.
3. Retirez l'ensemble du manche de commande (G et H) du logement du manche de commande (E).
4. Ouvrez la valve de desserrage (F). Faites pivoter d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la base de l'ensemble du manche de commande (G et H) (figure 6). Le bras de levage (B) s'abaisse.



8. Nettoyage et entretien

8.1 Nettoyage

- ▶ Pour nettoyer le produit, essuyez-le avec un chiffon doux légèrement humide.
- ▶ N'utilisez jamais de détergents corrosifs, de brosses métalliques, de tampons abrasifs, ni d'ustensiles métalliques ou tranchants pour nettoyer le produit.

8.2 Entreposage

- ▶ Rangez le produit dans un endroit frais et sec, hors de la portée des enfants et des animaux de compagnie.
- ▶ Abaissez toujours au maximum le produit avant de le ranger. Cela protège les zones critiques de la corrosion.
- ▶ Vidangez l'huile hydraulique avant l'entreposage à long terme.

8.3 Entretien

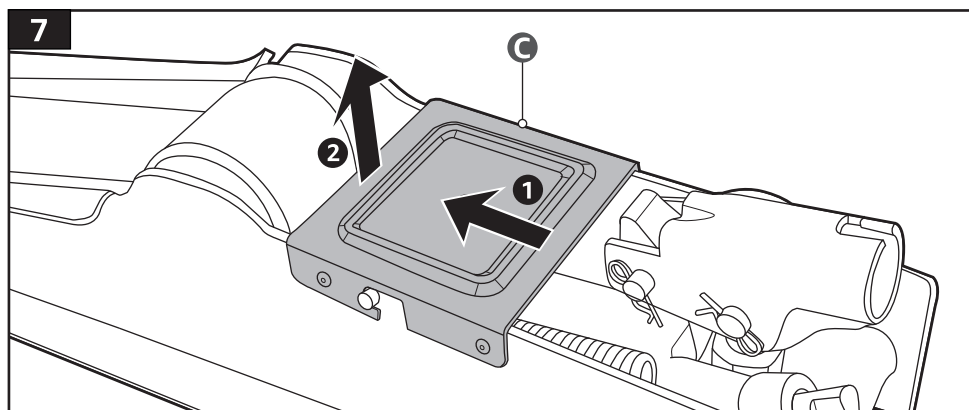
8.3.1 Entretien général

- ▶ Maintenez le bras de levage (B) complètement abaissés lorsque le produit n'est pas utilisé.
- ▶ Vérifiez régulièrement les composants pour vous assurer que toutes les vis et tous les boulons sont bien serrés.
- ▶ Vérifiez régulièrement et maintenez le niveau d'huile hydraulique.
- ▶ Vérifiez la tige tous les trois mois pour déceler toute trace de rouille ou de corrosion. Au besoin, nettoyez avec un chiffon.
- ▶ L'étiquette d'évaluation et les étiquettes d'avertissement doivent rester propres et lisibles. Cessez d'utiliser le produit si les étiquettes ne sont pas lisibles ou si elles se détachent.
- ▶ Les réparations ou modifications nécessaires doivent être effectuées par l'installation de réparation autorisée du fabricant ou du fournisseur.

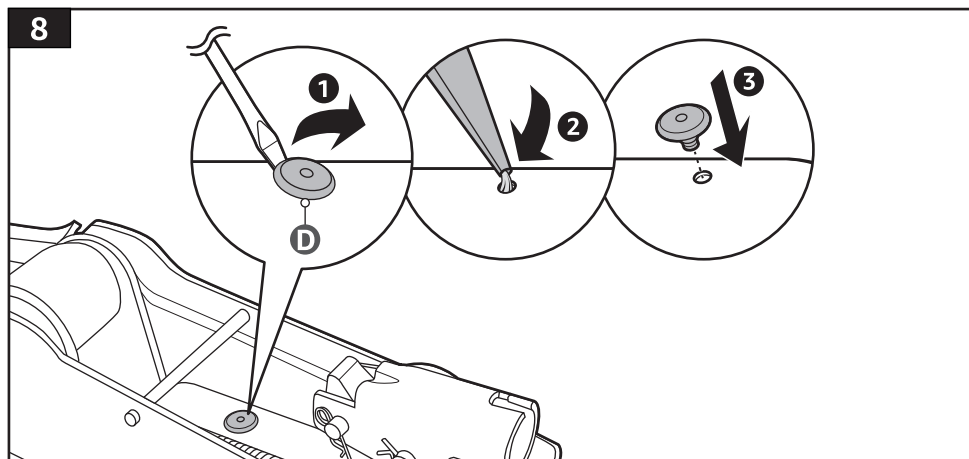
8.3.2 Ajouter de l'huile hydraulique

AVIS Utilisez uniquement de l'huile hydraulique ISO VG 13 conçue pour les crics (non fournie). Éliminez toute huile hydraulique usagée et déversée.

1. Placez le produit en position verticale.
2. Ouvrez la valve de desserrage (F). Faites pivoter d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la base de l'ensemble du manche de commande (G et H). Le bras de levage (B) se rétracte. Au besoin, appuyez sur le bras de levage (B) pour le rétracter complètement.
3. Retirez la plaque de recouvrement (C) (figure 7).



4. Retirez le bouchon d'huile (F) (figure 8).
5. Remplissez le produit avec de l'huile hydraulique jusqu'au bord inférieur du trou de remplissage. Assurez-vous que le trou de remplissage est exempt de saleté et de débris. Ne remplissez pas trop (figure 8).
6. Réinstallez le bouchon d'huile (F) (figure 8).
7. Avant l'utilisation suivante, purgez tout l'air du circuit hydraulique. Consultez le chapitre **Purger l'air du circuit hydraulique**.



8. Réinstallez la plaque de recouvrement (C).

8.3.3 Changer ou vidanger l'huile hydraulique

AVIS Pour une meilleure performance, remplacez l'huile hydraulique au moins une fois par an.

1. Placez le produit en position verticale.
2. Ouvrez la valve de desserrage (F). Faites pivoter d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de la base de l'ensemble du manche de commande (G et H). Le bras de levage (B) se rétracte. Au besoin, appuyez sur le bras de levage (B) pour le rétracter complètement.
3. Retirez la plaque de recouvrement (C), puis le bouchon d'huile (D).
4. Renversez le produit et videz l'huile hydraulique dans un contenant d'huile certifié.
5. Ajoutez de l'huile hydraulique au besoin. Consultez le chapitre **Ajouter de l'huile hydraulique**.
6. Réinstallez le bouchon d'huile (D) et la plaque de recouvrement (C).
7. Avant l'utilisation suivante, purgez tout l'air du circuit hydraulique. Consultez le chapitre **Purger l'air du circuit hydraulique**.

8.3.4 Lubrification

AVIS Ne lubrifiez pas et ne graissez pas les tiges de la pompe et du cylindre de levage.

- ▶ Pour une utilisation peu fréquente, lubrifiez régulièrement toutes les pièces mobiles externes, une fois par mois.
- ▶ Pour un usage intensif et fréquent, lubrifiez les pièces une fois par semaine.

9. Questions fréquentes

Problème	Solution
Le bras de levage (B) ne se lève pas à pleine hauteur.	Vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ajoutez ou remplacez l'huile hydraulique au besoin.
Le produit ne soutient pas de charge.	Le produit est défectueux. Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Contactez un centre de réparation professionnel.
Le bras de levage (B) ne se rétracte pas complètement.	Le produit est défectueux. Arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Contactez un centre de réparation professionnel.
Pendant le levage, la réaction du produit est irrégulière.	Purgez tout l'air emprisonné dans le circuit hydraulique. Consultez le chapitre Purger l'air du circuit hydraulique .

10. Spécifications

10.1 Détails techniques

Capacité de chargement	max. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Hauteur de levage	min. 135 mm (5,3 po), max. 340 mm (13,4 po)
Matériau	Acier ordinaire

10.2 Informations sur l'importateur

	Pour l'UE
Adresse postale	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
No de société	134248

11. Commentaires et aide

Nous aimerions recevoir vos commentaires. N'hésitez pas à laisser une note et un commentaire par le biais de vos bons de commande. Si vous avez besoin d'aide en ce qui concerne votre produit, connectez-vous à votre compte et accédez à la page Service à la clientèle/Contactez-nous.

Inhaltsverzeichnis

1. Wichtige Sicherheitsmaßnahmen	25
2. Erläuterung der Symbole	26
3. Vorgesehene Verwendung	26
4. Vor der ersten Verwendung	27
5. Produktbeschreibung	27
6. Montage	28
7. Betrieb	29
7.1 Hydrauliksystem entlüften	29
7.2 Überprüfung	30
7.3 Vor dem Heben	30
7.4 Anheben des Fahrzeugs	30
7.5 Absenken des Fahrzeugs	31
8. Reinigung und Wartung	31
8.1 Reinigung	31
8.2 Lagerung	31
8.3 Wartung	32
9. Häufig gestellte Fragen	34
10. Spezifikationen	34
10.1 Technische Daten	34
10.2 Informationen zum Importeur	34
11. Feedback und Hilfe	34

1. Wichtige Sicherheitsmaßnahmen



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf. Wenn dieses Produkt an Dritte weitergegeben wird, müssen diese Anweisungen beigelegt werden.

Bei der Verwendung des Produkts sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Verletzungsrisiko zu verringern, einschließlich der folgenden:

⚠ GEFAHR Todesgefahr!

- ▶ Arbeiten Sie niemals an, in der Nähe oder unter einer Last, die nur vom Produkt unterstützt wird. Verwenden Sie ein Paar Wagenständer mit ausreichender Nennleistung (nicht im Lieferumfang enthalten).
- ▶ Nur Hebegerät. Unmittelbar nach dem Anheben das Fahrzeug mit geeigneten Mitteln abstützen.
- ▶ Nur an den vom Fahrzeughersteller angegebenen Bereichen des Fahrzeugs anheben.
- ▶ Halten Sie die Karosserie während des Gebrauchs vom Fahrzeug fern.



⚠ VORSICHT Verletzungsrisiko!

Halten Sie Finger und Hände während des Gebrauchs von den Bewegungsmechanismen des Produkts fern.

⚠ VORSICHT Verletzungsrisiko!

Tragen Sie bei Bedarf eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).

- ▶ Nur für den Einsatz an Fahrzeugen bestimmt.
- ▶ Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Sattel/den Hubarm des Produkts anheben/senken. Halten Sie Ihre Hände von den Klappmechanismen und anderen beweglichen Teilen fern, um zu verhindern, dass Finger eingeklemmt oder gequetscht werden.
- ▶ Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden.
- ▶ Halten Sie Kinder und Haustiere während des Aufbaus fern.
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt immer auf einem festen, ebenen Untergrund. Nur auf harten, ebenen Oberflächen mit einer Neigung von weniger als 3 Grad verwenden.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
- ▶ Ziehen Sie die Befestigungselemente nicht zu fest an.
- ▶ Untersuchen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzung. Beenden Sie die Verwendung des Produkts bei ersten Anzeichen einer Beschädigung oder wenn sich Teile lösen.
- ▶ Der Eigentümer und/oder Bediener muss sich mit dem Produkt, seinen Betriebseigenschaften und den Sicherheitshinweisen vertraut machen, bevor er das Produkt in Betrieb nimmt. Die Sicherheitshinweise müssen verstanden werden. Wenn der Bediener die englische Sprache nicht fließend beherrscht, müssen die Produkt- und Sicherheitshinweise vom Käufer, Eigentümer oder Beauftragten des Eigentümers mit dem Bediener in dessen Muttersprache besprochen werden, um sicherzustellen, dass der Bediener den Inhalt versteht.
- ▶ Es ist wichtig, dass der Bediener das Produkt und die Ladung bei allen Bewegungen beobachten kann.
- ▶ Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen.
- ▶ Vor jeder Verwendung des Produkts ist eine Sichtprüfung durchzuführen, bei der auf abnormale Zustände wie gerissene Schweißnähte, Lecks und beschädigte, lose oder fehlende Teile geachtet wird.
- ▶ Andere Inspektionen müssen gemäß der Bedienungsanleitung des Produkts durchgeführt werden.
- ▶ Das Produkt muss sofort untersucht werden, wenn der Verdacht besteht, dass das Produkt einer anormalen Belastung oder einem Stoß ausgesetzt war. Diese Inspektion sollte von einer autorisierten Reparaturwerkstatt des Herstellers oder Lieferanten durchgeführt werden.
- ▶ Besitzer und Betreiber sollten sich darüber im Klaren sein, dass für die Reparatur dieses Geräts spezielle Kenntnisse und Einrichtungen erforderlich sein können.

- ▶ Jedes Produkt, das in irgendeiner Weise beschädigt zu sein scheint, abgenutzt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, MUSS AUS DEM VERKEHR GEZOGEN WERDEN, BIS ES REPARIERT IST. Erforderliche Reparaturen sollten von einer vom Hersteller oder Lieferanten autorisierten Reparaturwerkstatt durchgeführt werden.
- ▶ Das Produkt muss von einer qualifizierten Person gewartet und repariert werden.
- ▶ Die Nennkapazität darf nicht überschritten werden. Siehe Kapitel **Spezifikationen**.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Ladung am Produkt befestigt ist.
- ▶ An diesem Produkt dürfen keine Änderungen vorgenommen werden.
- ▶ Es dürfen nur Anbaugeräte und/oder Adapter verwendet werden, die vom Hersteller geliefert oder von ihm genehmigt wurden.
- ▶ Lösen Sie Ladungssicherungen (falls vorhanden) langsam und vorsichtig.
- ▶ Zentrieren Sie die Last auf dem Sattel, bevor Sie sie anheben.
- ▶ Bewegen Sie das Fahrzeug nicht (auch nicht auf einem Wagenheber), während es auf dem Wagenheber steht.
- ▶ Bevor Sie das Produkt mit dem Fahrzeug verwenden, ziehen Sie immer die Fahrzeughandbremse an und blockieren Sie die Räder mit Unterlegkeilen.
- ▶ Dieses Produkt nicht für andere als die vom Hersteller angegebene Verwendung nutzen.
- ▶ Das Fahrzeug nicht schaukeln, während Sie an oder in der Nähe von Geräten arbeiten.
- ▶ Niemals auf einem Rasenmäher oder Rasentraktor verwenden.
- ▶ Das Produkt nicht zum Anheben oder Abstützen von Fundamenten, Häusern, Wohnmobilen, Anhängern, Campingbussen, Campermobilen oder Sattelpkupplungen verwenden.
- ▶ Die Nichtbeachtung von Markierungen oder Anweisungen kann zu Verletzungen, Sachschäden oder beidem führen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Fahrzeug beim Anheben gerade und senkrecht nach oben bewegt wird.

2. Erläuterung der Symbole



Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen.



Unterlegkeile oder eine andere Blockiereinrichtung an gegenüberliegenden Rädern verwenden, bevor Sie den Wagenheber verwenden.



Die Nennkapazität darf nicht überschritten werden. Niemals an, in der Nähe von oder unter einem angehobenem Fahrzeug arbeiten, es sei denn, es wird durch zusätzliche geeignete Hilfsmittel unterstützt.



Nur auf einer harten, ebenen Oberfläche verwenden, die die Last tragen kann.



Nur Hebegerät. Das Fahrzeug unmittelbar nach dem Anheben mit geeigneten Mitteln abstützen.

3. Vorgesehene Verwendung

- ▶ Dieses Produkt ist zum Anheben (nicht zum Stützen) von Lasten mit einer Nennkapazität, die an einem Ende eines Fahrzeugs angebracht sind, vorgesehen. Unmittelbar nach dem Anheben muss die Last durch ein Paar entsprechend ausgelegte Wagenheber gestützt werden. Holzklötze, Ziegelsteine oder Betonblöcke sind kein akzeptabler Ersatz für Wagenständer.
- ▶ Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Kfz-Werkstätten vorgesehen.
- ▶ Dieses Produkt ist für den Einsatz in trockenen Innen- und Außenbereichen vorgesehen.
- ▶ Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für:
 - Dreiräder, Anhänger, Wohnwagen, Wohnmobile und Campingwagen.
 - gebogene oder röhrenförmige Fahrzeuge.
 - Einsatz in extremen Klimazonen, Tiefkühlanwendungen oder in starken Magnetfeldern.
 - Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen oder in Bergwerken.
 - Verwendung zum Heben von Personen.

- Umgang mit Ladungen, deren Beschaffenheit zu gefährlichen Situationen führen kann (z. B. geschmolzenes Metall, Säuren, strahlende Stoffe, besonders spröde Ladungen).

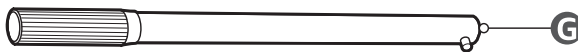
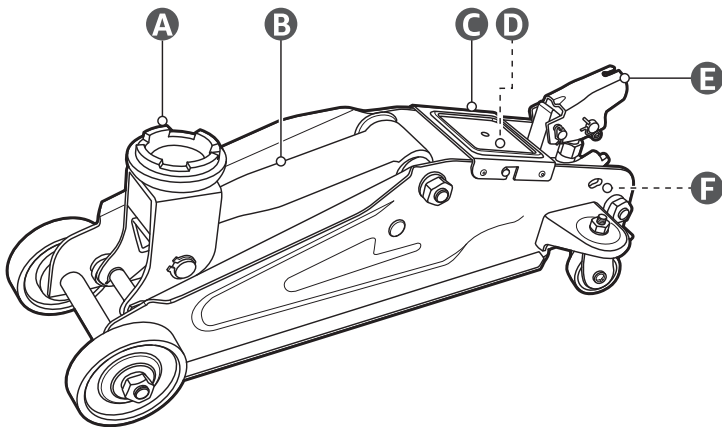
4. Vor der ersten Verwendung

⚠ GEFAHR Erstickungsrisiko!

Halten Sie Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern.

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Entfernen und überprüfen Sie alle Komponenten vor dem Aufbau.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden.
- Entlüften Sie das Produkt. Siehe Kapitel **Hydrauliksystem entlüften**.

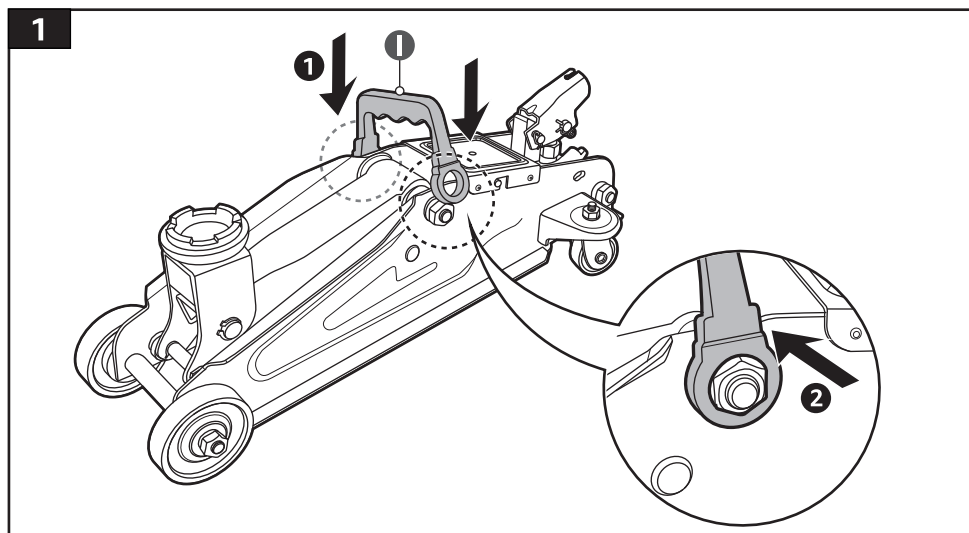
5. Produktbeschreibung



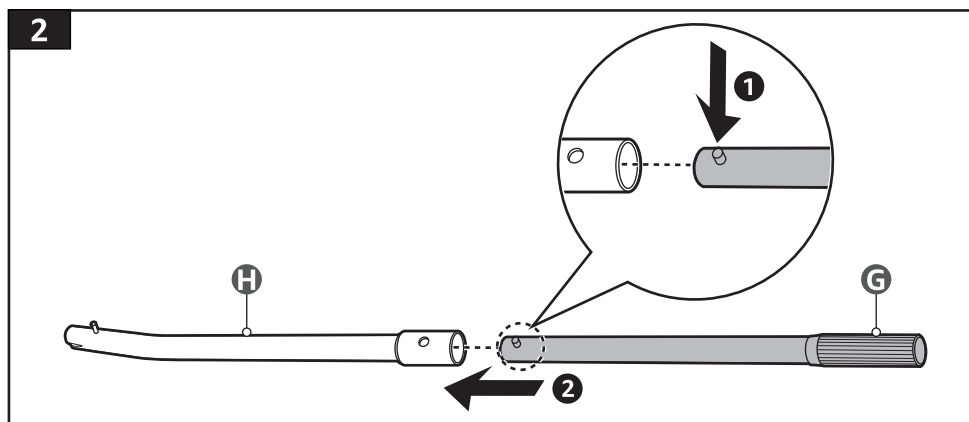
- | | |
|------------------------------------|--|
| A Sattel | F Ablassventil |
| B Hubarm | G Betätigungsgriff-Verlängerung |
| C Abdeckplatte | H Betätigungsgriff-Sockel |
| D Ölstopfen | I Tragegriff |
| E Betätigungsgriff-Aufnahme | |

6. Montage

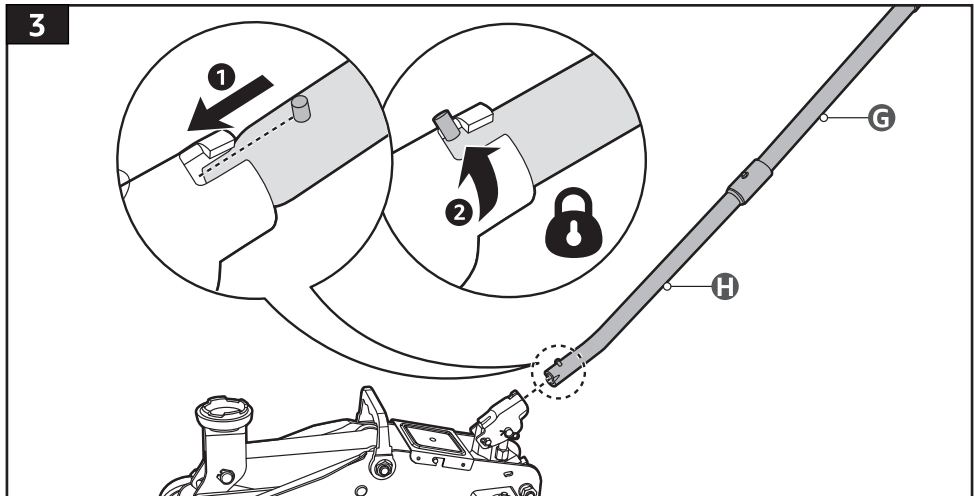
1. Den Tragegriff (I) am Produkt anbringen (Abb. 1).



2. Drücken Sie auf den Stift der Betätigungsgriff-Verlängerung (G) und setzen Sie dann den Betätigungsgriff-Sockel (H) ein. Lassen Sie den Stift los, um den Betätigungsgriff-Sockel (H) zu befestigen (Abb. 2).



3. Die Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) in die Betätigungsgriff-Aufnahme (E) einsetzen (Abb. 3).



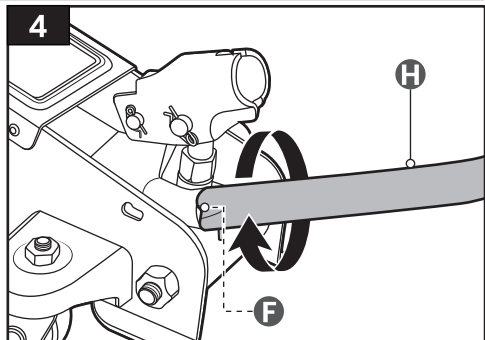
7. Betrieb

7.1 Hydrauliksystem entlüften

HINWEIS

- ▶ Es kann Luft im Hydrauliksystem eingeschlossen werden, wodurch dessen Effizienz verringert wird.
- ▶ Beim Entlüften kann Hydrauliköl aus dem Ablassventil (F) austreten. Bitte halten Sie einen Lappen bereit, um das Öl im Falle einer Leckage aufzunehmen.
- ▶ Legen Sie kein Gewicht auf den Hubarm (B).

1. Öffnen Sie das Ablassventil (F). Drehen Sie es mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 4).
2. Heben Sie die Abdeckplatte (C) an, um den Ölstopfen (D) freizulegen.
3. Die Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) schnell mit 8 vollständigen Hüben betätigen, um eingeschlossene Luft aus dem System zu drücken.
4. Zum Ablassen der eingeschlossenen Luft den Ölstopfen (D) mit einem Schlitzschraubendreher leicht zur Seite drücken.
5. Das Ablassventil (F) schließen. Mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) im Uhrzeigersinn drehen.
6. Die Abdeckplatte (C) wieder einbauen.
7. Prüfen Sie, ob Pumpe und Hebevorgang ordnungsgemäß funktionieren. Wiederholen Sie die obigen Schritte, bis das Produkt vollständig entlüftet ist.



7.2 Überprüfung

- ▶ Vor jeder Verwendung des Produkts ist eine Sichtprüfung durchzuführen, bei der auf abnormale Zustände wie gerissene Schweißnähte, Lecks und beschädigte, lose oder fehlende Teile geachtet wird.
- ▶ Das Produkt muss sofort untersucht werden, wenn der Verdacht besteht, dass das Produkt einer anormalen Belastung oder einem Stoß ausgesetzt war. Diese Inspektion sollte von einer autorisierten Reparaturwerkstatt des Herstellers oder Lieferanten durchgeführt werden.
- ▶ Untersuchen Sie auch den Arbeitsbereich. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Überfüllte oder dunkle Bereiche führen zu Unfällen.

7.3 Vor dem Heben

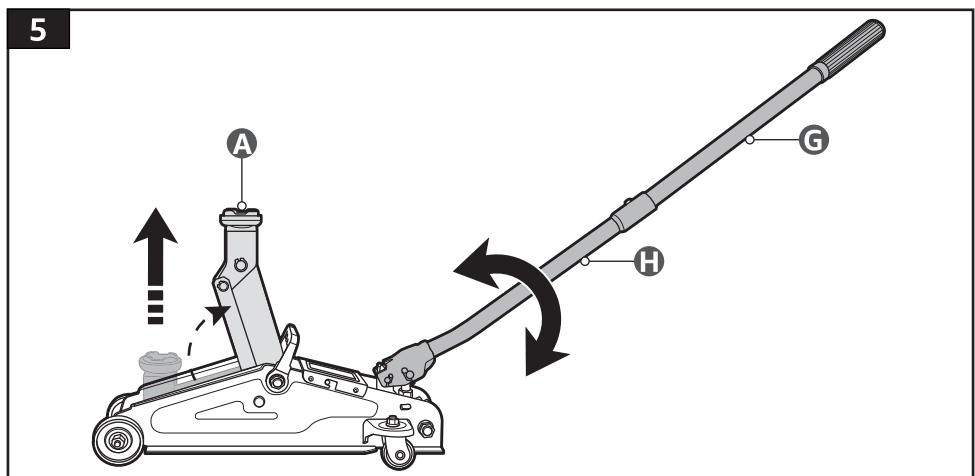
- ▶ Schalten Sie die Zündung aus. Betätigen Sie die Fahrzeugbremse.
- ▶ Blockieren Sie die Räder mit Unterlegkeilen für eine bessere Hubstabilität.
- ▶ Schalten Sie die Warnblinker ein.
- ▶ Bei manuellem Getriebe den Gangwähler in die umgekehrte Position schalten. Das Rad, das dem Rad, das angehoben wird, diagonal gegenüberliegt, sollte in beide Richtungen eingeklemmt sein.
- ▶ Beachten Sie die Anweisungen des Fahrzeugherstellers zum Reifenwechsel.

7.4 Anheben des Fahrzeugs

HINWEIS

- ▶ Der Bediener muss das Produkt und die Ladung während des Betriebs jederzeit im Auge behalten.
- ▶ Wenn mehrere Wagenheber zusammen verwendet werden, heben Sie das Fahrzeug auf beiden Seiten mit der gleichen Geschwindigkeit an. Halten Sie auf beiden Seiten die gleiche Höhe ein.
- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Last so stabilisiert oder abgestützt ist, dass sie sich beim Heben oder Senken nicht verschiebt.
- ▶ Wenn das Fahrzeug vom Produkt geschoben wird, stellen Sie die Verwendung sofort ein. Nicht wiederverwenden.
- ▶ Das Ablassventil (F) darf niemals verdrahten, klemmen oder seine Funktion auf andere Weise behindern. Mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) sicherstellen, dass das Ablassventil (F) ordnungsgemäß funktioniert.

1. Positionieren Sie das Produkt senkrecht zum Fahrzeug unter dem Hubpunkt des Fahrzeugs. Achten Sie darauf, dass der Sattel (A) mittig ist. Der Sattel (A) muss festen Kontakt zum Hubpunkt haben.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Ablassventil (F) geschlossen ist. Mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) im Uhrzeigersinn drehen.
3. Die Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) pumpen, bis sich der Sattel (A) in unmittelbarer Nähe des Hubpunkts befindet (Abb. 5).



5

4. Pumpen Sie weiter, bis das Fahrzeug auf die gewünschte Höhe angehoben ist.
5. Die Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) aus der Betätigungsgriff-Aufnahme (E) entfernen.
6. Stützen Sie die Last nach dem Anheben mit entsprechend dimensionierten Wagenständern ab (nicht im Lieferumfang enthalten).

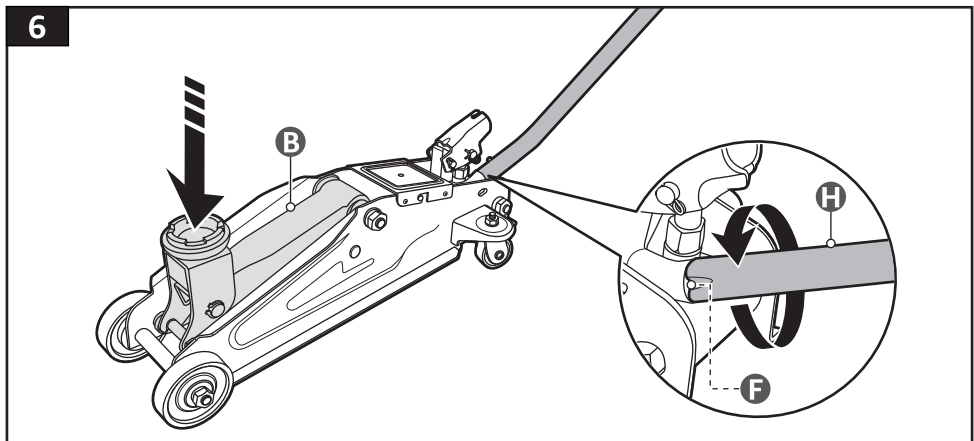
7.5 Absenken des Fahrzeugs

⚠ GEFAHR Todesgefahr!

Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände oder Personen unter dem Fahrzeug befinden, bevor Sie das Fahrzeug absenken.

⚠ ACHTUNG Risiko von Tod oder schwerer Verletzung!

- ▶ Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie den Wagenheber absenken. Ein zu schnelles Öffnen des Ablassventils (F) kann dazu führen, dass sich die Buchse schnell absenkt.
 - ▶ Sollte das Produkt während des Gebrauchs eine Fehlfunktion aufweisen, sichern Sie die Ladung mit Wagenständern.
1. Pumpen Sie die Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H), um das Fahrzeug von dem/den Wagenständern abzuheben.
 2. Entfernen Sie den (die) Wagenständern.
 3. Die Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) aus der Betätigungsgriff-Aufnahme (E) entfernen.
 4. Öffnen Sie das Ablassventil (F). Mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H) eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. 6). Der Hubarm (B) senkt sich.



8. Reinigung und Wartung

8.1 Reinigung

- ▶ Wischen Sie das Produkt mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab, um es zu reinigen.
- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts niemals ätzende Reinigungsmittel, Drahtbürsten, Scheuermittel, metallische oder scharfe Gegenstände.

8.2 Lagerung

- ▶ An einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren lagern.
- ▶ Lagern Sie das Produkt immer in vollständig abgesenkter Position. Dies schützt kritische Bereiche vor Korrosion.
- ▶ Lassen Sie das Hydrauliköl vor der Langzeitlagerung ab.

8.3 Wartung

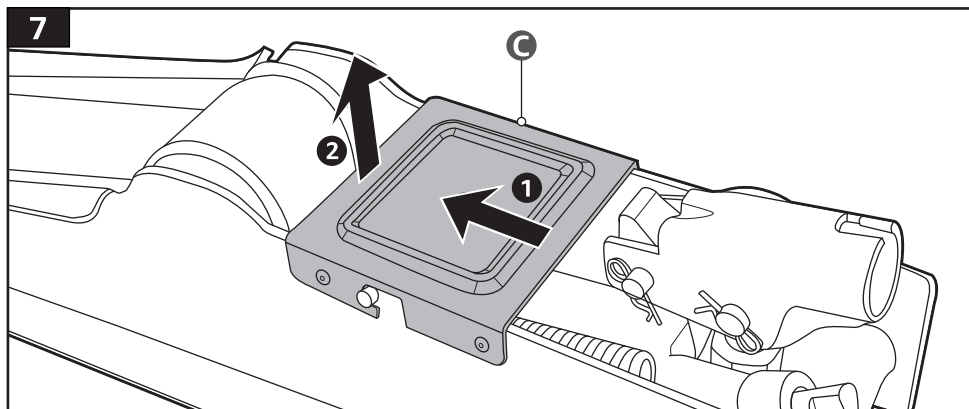
8.3.1 Allgemeine Wartung

- ▶ Halten Sie den Hubarm (B) vollständig abgesenkt, wenn er nicht benutzt wird.
- ▶ Überprüfen Sie die Bauteile regelmäßig, um sicherzustellen, dass alle Schrauben und Bolzen fest sitzen.
- ▶ Überprüfen und warten Sie regelmäßig den Hydraulikölstand.
- ▶ Überprüfen Sie die Druckstange alle 3 Monate auf Rost oder Korrosion. Bei Bedarf mit einem Lappen reinigen.
- ▶ Halten Sie das Bewertungsetikett und die Warnschilder stets sauber und lesbar. Stellen Sie die Verwendung des Produkts ein, wenn die Etiketten nicht lesbar sind oder wenn sie sich lösen.
- ▶ Notwendige Reparaturen oder Änderungen sollten von der autorisierten Reparaturwerkstatt des Herstellers oder Lieferanten durchgeführt werden.

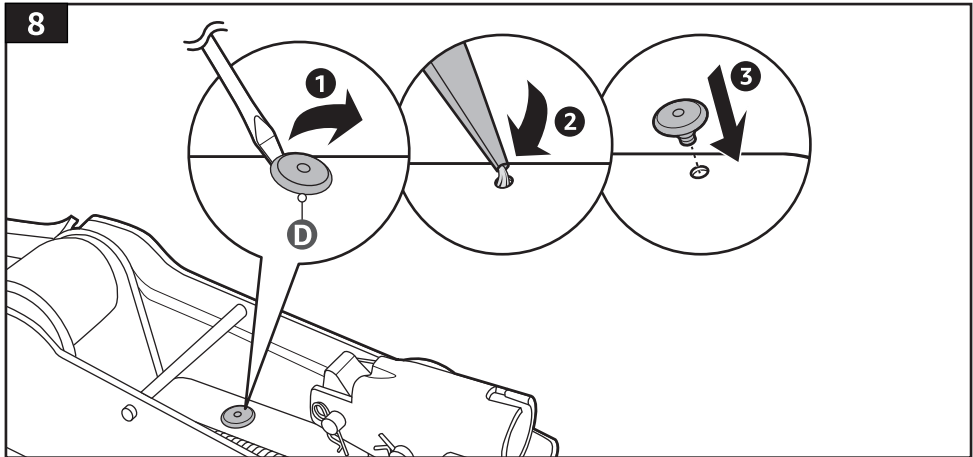
8.3.2 Hydrauliköl nachfüllen

HINWEIS Verwenden Sie nur ISO VG 13-Hydrauliköl für Buchsen (nicht im Lieferumfang enthalten). Das gesamte verbrauchte und verschüttete Hydrauliköl entsorgen.

1. Stellen Sie das Produkt in eine aufrechte Position.
2. Öffnen Sie das Ablassventil (F). Drehen Sie eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H). Der Hubarm (B) wird zurückgezogen. Falls erforderlich, drücken Sie den Hubarm (B) nach unten, um ihn vollständig zurückzuziehen.
3. Entfernen Sie die Abdeckplatte (C) (Abb. 7).



4. Den Ölstopfen (D) entfernen (Abb. 8).
5. Füllen Sie das Produkt bis zum unteren Rand der Einfüllöffnung mit Hydrauliköl. Stellen Sie sicher, dass die Einfüllöffnung frei von Schmutz und Ablagerungen ist. Nicht überfüllen (Abb. 8).
6. Bauen Sie den Ölstopfen (D) wieder ein (Abb. 8).
7. Entlüften Sie das Hydrauliksystem vollständig vor dem nächsten Gebrauch. Siehe Kapitel **Hydrauliksystem entlüften**.



8. Die Abdeckplatte (C) wieder einbauen.

8.3.3 Hydrauliköl wechseln/ablassen

HINWEIS Um eine optimale Leistung zu erzielen, wechseln Sie das Hydrauliköl mindestens einmal pro Jahr aus.

1. Stellen Sie das Produkt in eine aufrechte Position.
2. Öffnen Sie das Ablassventil (F). Drehen Sie eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn mit der Basis der Betätigungsgriff-Baugruppe (G, H). Der Hubarm (B) wird zurückgezogen. Falls erforderlich, drücken Sie den Hubarm (B) nach unten, um ihn vollständig zurückzuziehen.
3. Entfernen Sie die Abdeckplatte (C) und dann den Ölstopfen (D).
4. Stellen Sie das Produkt auf den Kopf und lassen Sie das Hydrauliköl in einen zertifizierten Ölbehälter ab.
5. Falls erforderlich, Hydrauliköl nachfüllen. Siehe Kapitel **Hydrauliköl nachfüllen**.
6. Bauen Sie den Ölstopfen (D) und die Abdeckplatte (C) wieder ein.
7. Entlüften Sie das Hydrauliksystem vollständig vor dem nächsten Gebrauch. Siehe Kapitel **Hydrauliksystem entlüften**.

8.3.4 Schmierem

HINWEIS Schmierem oder fetten Sie die Stangen der Pumpe und des Hubzylinders nicht.

- ▶ Bei leichtem Gebrauch regelmäßig einmal im Monat alle äußeren beweglichen Teile schmieren.
- ▶ Bei starker Beanspruchung und häufigem Gebrauch einmal pro Woche schmieren.

9. Häufig gestellte Fragen

Problem	Lösung
Der Hubarm (B) lässt sich nicht auf die volle Höhe heben.	Überprüfen Sie den Hydraulikölstand. Füllen Sie bei Bedarf Hydrauliköl nach oder wechseln Sie es aus.
Das Produkt hält keine Ladung.	Das Produkt funktioniert nicht richtig. Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein. Wenden Sie sich an ein professionelles Reparaturzentrum.
Der Hubarm (B) lässt sich nicht vollständig zurückziehen.	Das Produkt funktioniert nicht richtig. Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein. Wenden Sie sich an ein professionelles Reparaturzentrum.
Das Produkt reagiert beim Heben schwammig.	Entlüften Sie das Hydrauliksystem vollständig. Siehe Kapitel Hydrauliksystem entlüften .

10. Spezifikationen

10.1 Technische Daten

Maximale Tragfähigkeit	max. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Hubhöhe	min. 135 mm (5,3 Zoll) max. 340 mm (13,4 Zoll)
Material	Carbonstahl

10.2 Informationen zum Importeur

	Für die EU
Postanschrift	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburg
Handelsregisternummer	134248

11. Feedback und Hilfe

Wir würden uns sehr über Ihr Feedback freuen. Bitte denken Sie daran, eine Bewertung und Rezension zu Ihren Bestellungen zu hinterlassen. Loggen Sie sich in Ihr Konto ein und navigieren Sie zur Seite „Kundenservice / Kontakt“, falls Sie Hilfe zu Ihrem Produkt benötigen.

Sommario

1. Avvisi di sicurezza importanti	36
2. Symbol Explanation	37
3. Utilizzo previsto	37
4. Prima del primo utilizzo	38
5. Descrizione del prodotto	38
6. Montaggio	39
7. Funzionamento	40
7.1 Spurgo dell'aria dal sistema idraulico	40
7.2 Ispezione	41
7.3 Prima del sollevamento	41
7.4 Sollevamento del veicolo	41
7.5 Abbassamento del veicolo	42
8. Pulizia e manutenzione	42
8.1 Pulizia	42
8.2 Rimessaggio	42
8.3 Manutenzione	43
9. Domande frequenti	45
10. Specifiche	45
10.1 Dettagli tecnici	45
10.2 Informazioni sull'importatore	45
11. Feedback e aiuto	45

1. Avvisi di sicurezza importanti



Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro. Se questo prodotto viene ceduto a terzi, è necessario includere queste istruzioni.

Quando si utilizza il prodotto, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di lesione, tra cui:

⚠ PERICOLO Pericolo di morte!

- ▶ Non lavorare mai su, in prossimità o sotto un carico sostenuto solo dal prodotto. Utilizzare un paio di cavalletti di sicurezza di qualità adeguata (non inclusi).
- ▶ Questo è solo un dispositivo di sollevamento. Subito dopo il sollevamento, occorre sostenere il veicolo con mezzi adeguati.
- ▶ Sollevare il veicolo utilizzando solo le aree specificate dal costruttore.
- ▶ Tenersi a distanza dal veicolo durante l'utilizzo.



⚠ ATTENZIONE Rischio di lesioni!

Tenere le dita e le mani lontane dai meccanismi in movimento del prodotto durante l'utilizzo.

⚠ ATTENZIONE Rischio di lesione!

Indossare dispositivi di protezione individuale (DPI) appropriati, se necessario.

- ▶ Destinato esclusivamente all'uso su veicoli.
- ▶ Prestare attenzione quando si solleva o si abbassa la sella/il braccio di sollevamento del prodotto. Tenere le mani lontane dai meccanismi di apertura e chiusura per evitare che le dita rimangano incastrate e schiacciate.
- ▶ Questo prodotto deve essere montato da una persona adulta.
- ▶ Tenere lontani bambini e animali domestici durante il montaggio del prodotto.
- ▶ Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- ▶ Utilizzare sempre il prodotto su una superficie stabile e piana. Usare solo su superfici dure e piane, con pendenza inferiore a 3 gradi.
- ▶ Non utilizzare il prodotto in caso di parti mancanti, danneggiate o usurate.
- ▶ Non serrare eccessivamente gli elementi di fissaggio.
- ▶ Esaminare regolarmente il prodotto per verificarne l'usura. Sospendere l'uso del prodotto al primo segno di danneggiamento o se alcune parti si staccano.
- ▶ Prima di utilizzare il prodotto, il proprietario e/o l'operatore devono conoscere il prodotto, le sue caratteristiche operative e le istruzioni di sicurezza per l'uso. È fondamentale comprendere le informazioni sulla sicurezza. Se l'operatore non padroneggia la lingua in cui sono scritte le istruzioni, l'acquirente, il proprietario o un incaricato di quest'ultimo deve illustrargli il prodotto e le istruzioni di sicurezza nella sua lingua madre, verificando che ne comprenda appieno il contenuto.
- ▶ È necessario che l'operatore possa osservare il prodotto e il carico durante tutti i movimenti.
- ▶ Studiare, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
- ▶ L'ispezione visiva deve essere effettuata prima di ogni utilizzo verificando la presenza di condizioni anomale, come saldature incrinare, perdite e parti danneggiate, allentate o mancanti.
- ▶ Altre ispezioni devono essere effettuate in base alle istruzioni per l'uso del prodotto.
- ▶ Il prodotto deve essere ispezionato immediatamente se si ritiene che sia stato soggetto a carichi o urti anomali. Questa ispezione deve essere effettuata da un centro di riparazione autorizzato dal produttore o dal fornitore.
- ▶ I proprietari e gli operatori devono essere consapevoli che la riparazione di queste apparecchiature può richiedere conoscenze e strutture specializzate.

- ▶ Qualsiasi prodotto che appaia in qualche modo danneggiato, risulti usurato o funzioni in modo anomalo DEVE ESSERE RIMOSSO DAL SERVIZIO FINO ALLA RIPARAZIONE. Le riparazioni necessarie devono essere effettuate da un centro di riparazione autorizzato dal produttore o dal fornitore.
- ▶ Il prodotto deve essere sottoposto a manutenzione e riparazione da personale qualificato.
- ▶ Non superare la capacità nominale. Vedere il capitolo **Specifiche**.
- ▶ Assicurarsi che il carico sia fissato al prodotto.
- ▶ Non deve essere apportata alcuna modifica a questo prodotto.
- ▶ Devono essere utilizzati solo accessori e/o adattatori forniti o approvati dal produttore.
- ▶ Rilasciare i dispositivi di blocco del carico (se utilizzati) lentamente e con attenzione.
- ▶ Centrare il carico sulla sella prima del sollevamento.
- ▶ Non muovere o trainare il veicolo mentre è sul martinetto.
- ▶ Prima di utilizzare il prodotto con il veicolo, azionare sempre il freno a mano del veicolo e bloccare le ruote con dei cunei fermaruota.
- ▶ Non utilizzare questo prodotto per un uso diverso da quello specificato dal produttore.
- ▶ Non far oscillare il veicolo mentre si lavora sopra o intorno all'attrezzatura.
- ▶ Non utilizzare mai con un tosaerba o un trattorino.
- ▶ Non utilizzare il prodotto per sollevare o sostenere quanto segue: fondamenta, case, case mobili, rimorchi, roulotte, camper o rimorchi a ralla.
- ▶ La mancata osservanza di eventuali marcature o istruzioni può provocare lesioni personali, danni alla proprietà o entrambi.
- ▶ Assicurarsi che il veicolo si alzi in direzione diritta e verticale durante il sollevamento.

2. Legenda dei simboli



Studiare, comprendere e seguire tutte le istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo.



Prima di utilizzare il martinetto, posizionare cunei o altri dispositivi fermaruota sulle ruote opposte.



Non superare la capacità nominale. Non lavorare mai sopra, intorno o sotto un veicolo sollevato a meno che non sia supportato da ulteriori mezzi adeguati.



Usare solo su una superficie dura e piana in grado di sostenere il carico.



Questo è solo un dispositivo di sollevamento. Subito dopo il sollevamento, occorre sostenere il veicolo con mezzi adeguati.

3. Utilizzo previsto

- ▶ Questo prodotto è progettato per sollevare (non sostenere) carichi di capacità nominale costituiti da un'estremità di un veicolo. Subito dopo il sollevamento, il carico deve essere sostenuto da una coppia di cavalletti di sicurezza opportunamente dimensionati. Blocchi di legno, mattoni o blocchi di cemento non sono sostituiti accettabili dei cavalletti.
- ▶ Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Non è destinato all'uso commerciale nelle officine di riparazione di automobili.
- ▶ Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni ed esterni asciutti.
- ▶ Questo prodotto non è destinato a:
 - auto a tre ruote, rimorchi, case mobili (caravan), roulotte e camper;
 - veicoli curvi o tubolari;
 - uso in climi estremi, applicazioni in celle frigorifere o in campi magnetici intensi;
 - uso in atmosfere potenzialmente esplosive o all'interno miniere;
 - uso per il sollevamento di persone;
 - movimentazione di carichi, la cui natura potrebbe portare a situazioni pericolose (ad esempio metallo fuso, acidi, materiali radianti, soprattutto carichi fragili).

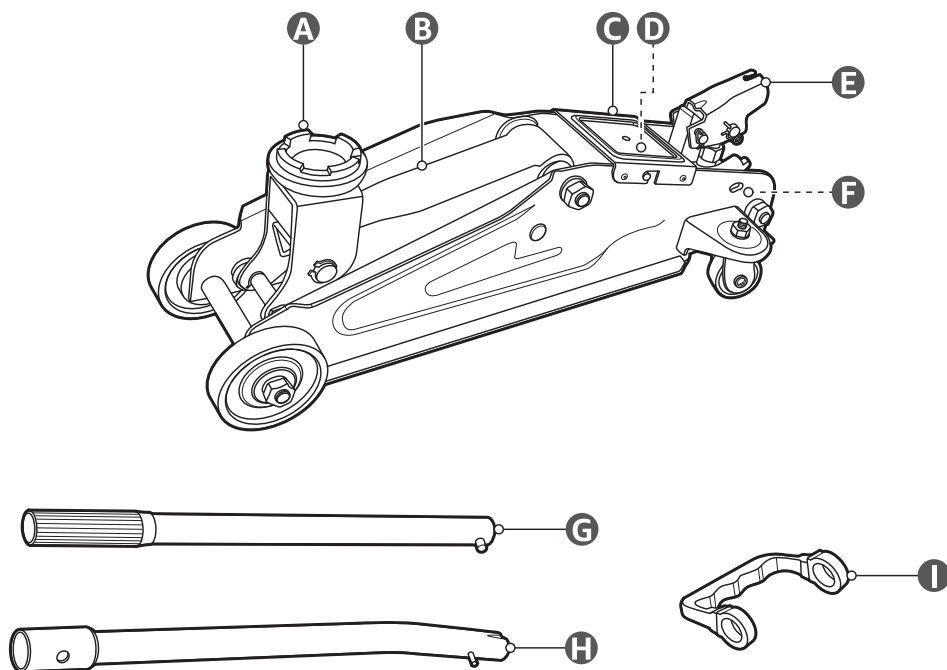
4. Prima del primo utilizzo

⚠ PERICOLO Rischio di soffocamento!

Tenere i materiali di imballaggio lontano da bambini e animali domestici.

- ▶ Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- ▶ Rimuovere ed esaminare tutti i componenti prima di procedere al montaggio.
- ▶ Verificare che il prodotto non presenti danni di trasporto.
- ▶ Eliminare l'aria intrappolata dal prodotto. Vedere il capitolo **Spurgo dell'aria dal sistema idraulico**.

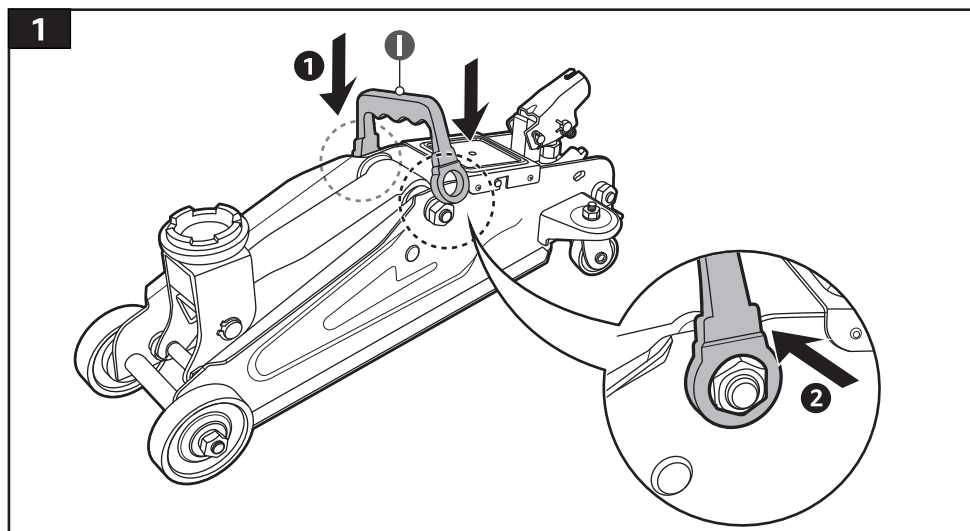
5. Descrizione del prodotto



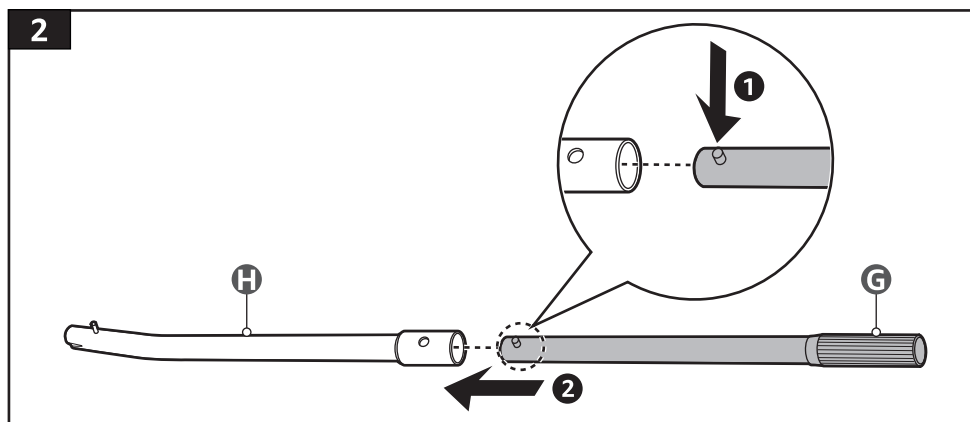
- | | |
|--|---|
| A Sella | F Valvola di rilascio |
| B Braccio di sollevamento | G Prolunga della maniglia di azionamento |
| C Piastra di copertura | H Base della maniglia di azionamento |
| D Tappo dell'olio | I Maniglia per il trasporto |
| E Presa della maniglia di azionamento | |

6. Montaggio

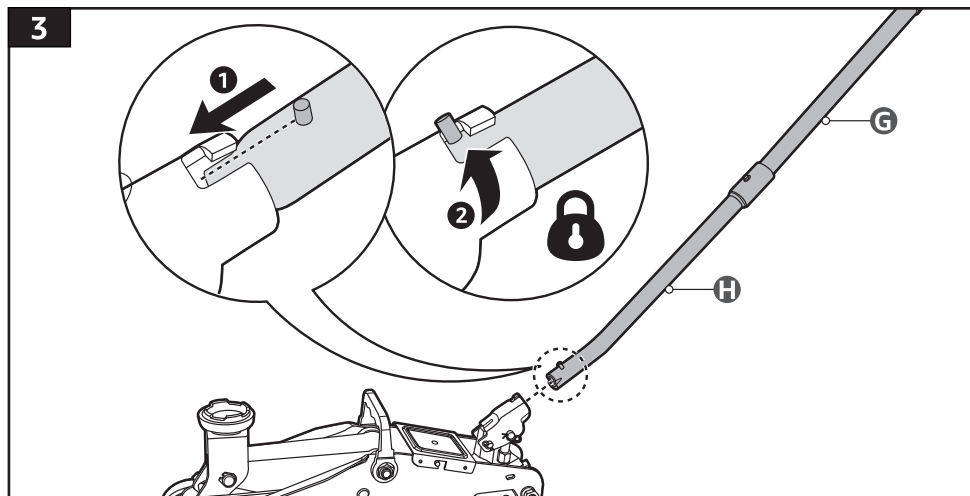
1. Installare la maniglia per il trasporto (I) sul prodotto (Fig. 1).



2. Premere verso il basso sul perno della prolunga della maniglia di azionamento (G), quindi inserire la base della maniglia di azionamento (H). Rilasciare il perno per fissare la base della maniglia di azionamento (H) in posizione (Fig. 2).



3. Inserire il gruppo della maniglia di azionamento (G, H) nella presa della maniglia di azionamento (E) (Fig. 3).



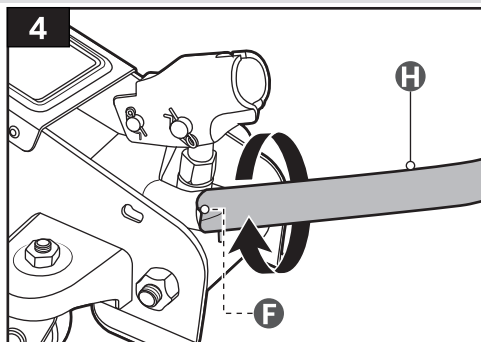
7. Funzionamento

7.1 Spurgo dell'aria dal sistema idraulico

AVVISO

- ▶ L'aria può rimanere intrappolata all'interno del sistema idraulico, riducendone l'efficienza.
- ▶ L'olio idraulico può fuoriuscire dalla valvola di rilascio (F) durante lo spurgo dell'aria intrappolata. Preparare uno straccio per assorbire l'olio in caso di fuoriuscite.
- ▶ Non appoggiare alcun peso sul braccio di sollevamento (B).

1. Aprire la valvola di rilascio (F). Ruotarla di 1 giro completo in senso antiorario utilizzando la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H) (Fig. 4).
2. Sollevare la piastra di copertura (C) per accedere al tappo dell'olio (D).
3. Pompate rapidamente il gruppo della maniglia di azionamento (G, H) con 8 corse complete per spingere l'aria intrappolata attraverso il sistema.
4. Per far uscire l'aria intrappolata, spingere leggermente il tappo dell'olio (D) lateralmente con un cacciavite a testa piatta.
5. Chiudere la valvola di rilascio (F). Ruotarla in senso orario utilizzando la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H).
6. Reinstallare la piastra di copertura (C).
7. Verificare il corretto funzionamento della pompa e del sollevamento. Ripetere i passaggi precedenti fino al completo spurgo dell'aria.



7.2 Ispezione

- ▶ L'ispezione visiva deve essere effettuata prima di ogni utilizzo verificando la presenza di condizioni anomale, come saldature incrinatesi, perdite e parti danneggiate, allentate o mancanti.
- ▶ Il prodotto deve essere ispezionato immediatamente se si ritiene che sia stato soggetto a carichi o urti anomali. Questa ispezione deve essere effettuata da un centro di riparazione autorizzato dal produttore o dal fornitore.
- ▶ Ispezionare anche l'area di lavoro. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.

7.3 Prima del sollevamento

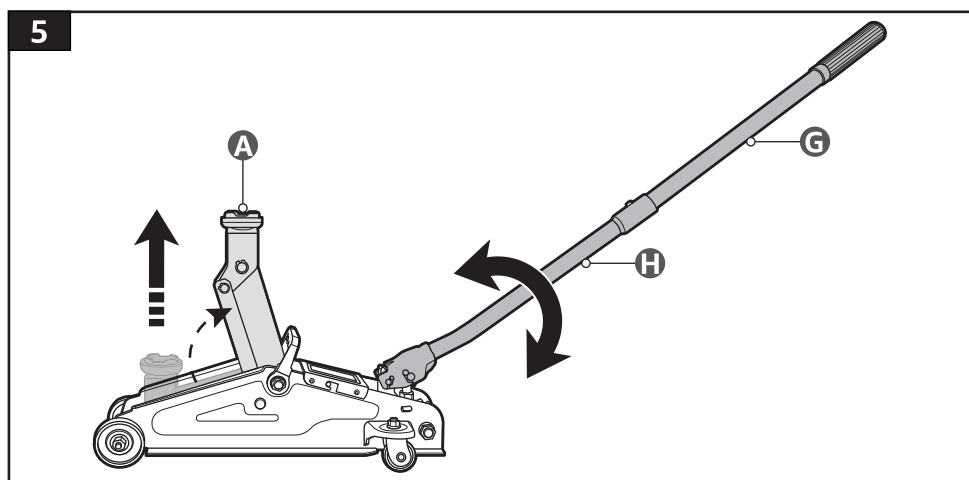
- ▶ Spegnerne l'accensione. Inserire il freno del veicolo.
- ▶ Bloccare le ruote utilizzando dei cunei fermaruota per una migliore stabilità di sollevamento.
- ▶ Attivare le luci di emergenza.
- ▶ Per il cambio manuale, spostare il selettore del cambio in posizione di retromarcia. La ruota diagonalmente opposta alla ruota sollevata deve essere bloccata in entrambe le direzioni.
- ▶ Consultare le istruzioni del produttore del veicolo per la sostituzione degli pneumatici.

7.4 Sollevamento del veicolo

AVVISO

- ▶ Durante il funzionamento, l'operatore non deve mai perdere di vista il prodotto e il carico.
- ▶ Se si utilizzano più martinetti insieme, sollevare il veicolo su entrambi i lati con la stessa velocità. Mantenere la stessa altezza su entrambi i lati.
- ▶ Assicurarsi sempre che il carico sia stabilizzato o sostenuto in modo che non si sposti durante la procedura di sollevamento o abbassamento.
- ▶ Se il veicolo viene allontanato dal prodotto, interromperne immediatamente l'uso. Non riutilizzare.
- ▶ Non cablare, bloccare o disattivare in altro modo il funzionamento della valvola di rilascio (F). Utilizzare la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H) per garantire il corretto funzionamento della valvola di rilascio (F).

1. Posizionare il prodotto perpendicolarmente al veicolo sotto il punto di sollevamento del veicolo. Assicurarsi che la sella (A) sia centrata. La sella (A) deve entrare in contatto stabile con il punto di sollevamento.
2. Assicurarsi che la valvola di rilascio (F) sia chiusa. Ruotarla in senso orario utilizzando la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H).
3. Pompate il gruppo maniglia di azionamento (G, H) finché la sella (A) non si trova in prossimità del punto di sollevamento (Fig. 5).



5

4. Continuare a pompare finché il veicolo non raggiunge l'altezza desiderata.
5. Rimuovere il gruppo maniglia di azionamento (G, H) dalla presa della maniglia di azionamento (E).
6. Dopo il sollevamento, sostenere il carico con cavalletti di sicurezza appropriati (non inclusi).

7.5 Abbassamento del veicolo

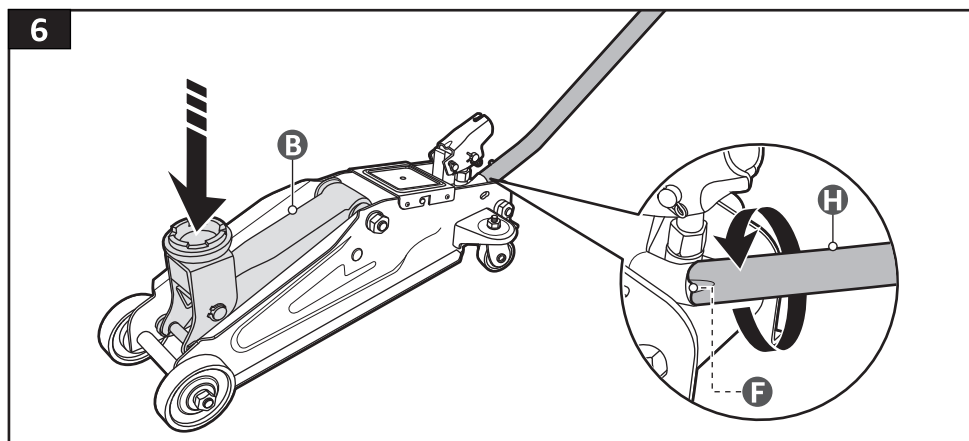
⚠ PERICOLO Pericolo di morte!

Accertarsi che non vi siano oggetti o persone sotto il veicolo prima di abbassarlo.

⚠ AVVERTENZA Pericolo di morte o lesioni gravi!

- ▶ Usare estrema cautela quando si abbassa il martinetto. L'apertura troppo rapida della valvola di rilascio (F) può causare un rapido abbassamento del martinetto.
- ▶ Se il prodotto non funziona correttamente durante l'uso, fissare il carico con dei cavalletti.

1. Pompate il gruppo maniglia di azionamento (G, H) per sollevare il veicolo dal/i cavalletto/i.
2. Rimuovere il/i cavalletto/i.
3. Rimuovere il gruppo maniglia di azionamento (G, H) dalla presa della maniglia di azionamento (E).
4. Aprire la valvola di rilascio (F). Ruotarla di 1 giro completo in senso antiorario utilizzando la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H) (Fig. 6). Il braccio di sollevamento (B) si abbassa.



8. Pulizia e manutenzione

8.1 Pulizia

- ▶ Per pulire il prodotto, strofinare con un panno morbido leggermente inumidito.
- ▶ Non usare detergenti corrosivi, spazzole metalliche, spugne abrasive, utensili metallici o affilati.

8.2 Rimessaggio

- ▶ Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- ▶ Conservare sempre il prodotto in posizione completamente abbassata. In questo modo si proteggono le aree critiche dalla corrosione.
- ▶ Prima del rimessaggio a lungo termine, scaricare l'olio idraulico.

8.3 Manutenzione

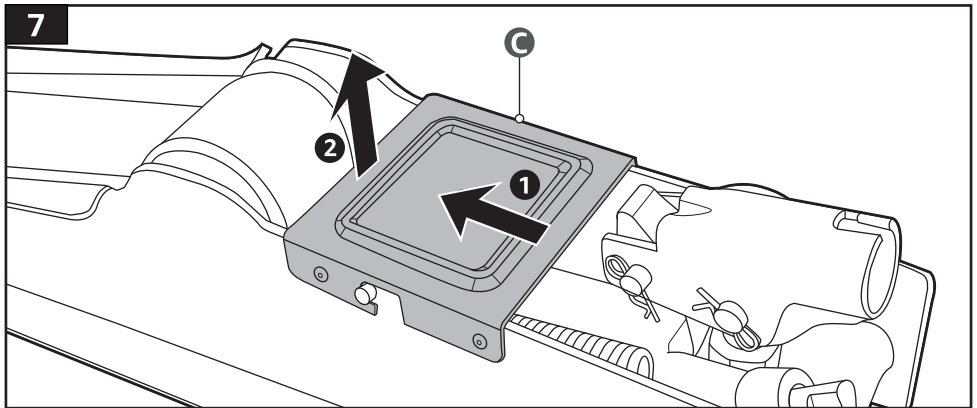
8.3.1 Manutenzione generale

- ▶ Tenere il braccio di sollevamento (B) completamente abbassato quando non viene utilizzato.
- ▶ Verificare regolarmente i componenti per assicurarsi che tutte le viti e i bulloni siano serrati.
- ▶ Controllare e mantenere regolarmente il livello dell'olio idraulico.
- ▶ Controllare il pistone ogni 3 mesi per verificare la presenza di ruggine o corrosione. Pulirlo, se necessario, con uno straccio.
- ▶ Assicurarsi che l'etichetta dei dati tecnici e le etichette di avvertenza siano sempre pulite e leggibili. Interrompere l'utilizzo del prodotto se le etichette non sono leggibili o se sono staccate.
- ▶ Le riparazioni o le modifiche necessarie devono essere effettuate da un centro di riparazione autorizzato dal produttore o dal fornitore.

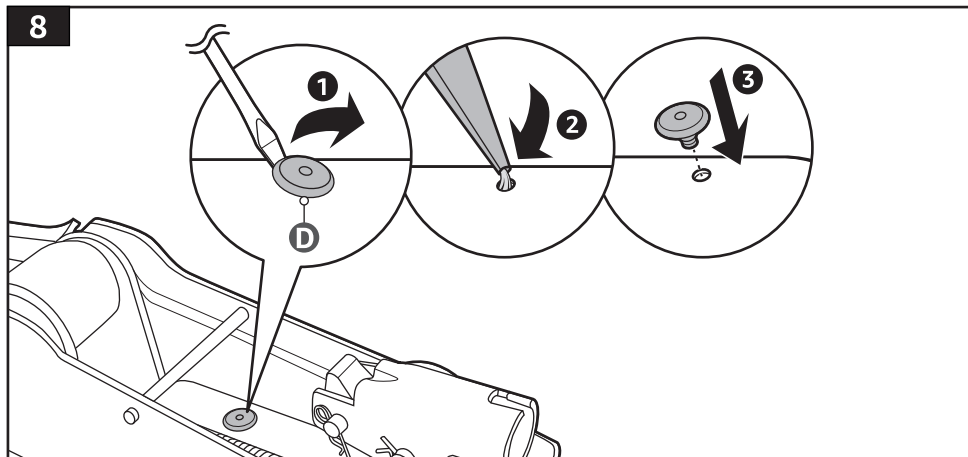
8.3.2 Aggiungere olio idraulico

AVVISO Usare solo olio idraulico ISO VG 13 destinato ai martinetti (non fornito). Smaltire tutto l'olio idraulico usato e versato.

1. Mettere il prodotto in posizione verticale.
2. Aprire la valvola di rilascio (F). Ruotarla di 1 giro completo in senso antiorario utilizzando la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H). Il braccio di sollevamento (B) si ritrae. Se necessario, premere il braccio di sollevamento (B) per farlo rientrare completamente.
3. Rimuovere la piastra di copertura (C) (Fig. 7).



4. Rimuovere il tappo dell'olio (D) (Fig. 8).
5. Riempire il prodotto con olio idraulico fino al bordo inferiore del foro di riempimento. Assicurarsi che il foro di riempimento sia privo di sporco e detriti. Non riempire eccessivamente (Fig. 8).
6. Reinstallare il tappo dell'olio (D) (Fig. 8).
7. Prima dell'utilizzo successivo, spurgare l'aria dal sistema idraulico. Vedere il capitolo **Spurgo dell'aria dal sistema idraulico**.



8. Reinstallare la piastra di copertura (C).

8.3.3 Cambio/scarico dell'olio idraulico

AVVISO Per prestazioni ottimali, sostituire l'olio idraulico almeno una volta all'anno.

1. Mettere il prodotto in posizione verticale.
2. Aprire la valvola di rilascio (F). Ruotarla di 1 giro completo in senso antiorario utilizzando la base del gruppo maniglia di azionamento (G, H). Il braccio di sollevamento (B) si ritrae. Se necessario, premere il braccio di sollevamento (B) per farlo rientrare completamente.
3. Rimuovere la piastra di copertura (C), quindi il tappo dell'olio (D).
4. Capovolgere il prodotto e scaricare l'olio idraulico in un contenitore per olio certificato.
5. Aggiungere olio idraulico se necessario. Vedere il capitolo **Aggiungere olio idraulico**.
6. Reinstallare il tappo dell'olio (D) e la piastra di copertura (C).
7. Prima dell'utilizzo successivo, spurgare l'aria dal sistema idraulico. Vedere il capitolo **Spurgo dell'aria dal sistema idraulico**.

8.3.4 Lubrificazione

AVVISO Non lubrificare o ingrassare le aste della pompa e del cilindro di sollevamento.

- ▶ Per un uso leggero, lubrificare regolarmente tutte le parti mobili esterne una volta al mese.
- ▶ Per un uso intenso e frequente, lubrificare una volta alla settimana.

9. Domande frequenti

Problema	Soluzione
Il braccio di sollevamento (B) non si solleva a tutta altezza.	Controllare il livello dell'olio idraulico. Aggiungere o sostituire l'olio idraulico secondo necessità.
Il prodotto non regge un carico.	Il prodotto non funziona correttamente. Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi a un centro di riparazione professionale.
Il braccio di sollevamento (B) non si ritrae completamente.	Il prodotto non funziona correttamente. Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto. Rivolgersi a un centro di riparazione professionale.
Il prodotto presenta una reazione spugnosa durante il sollevamento.	Eliminare l'aria intrappolata nel sistema idraulico. Vedere il capitolo Spurgo dell'aria dal sistema idraulico .

10. Specifiche

10.1 Dettagli tecnici

Capacità di carico	massima 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Altezza di sollevamento	minima 135 mm (5,3") massima 340 mm (13,4")
Materiale	Acciaio al carbonio

10.2 Informazioni sull'importatore

	Per l'UE
Indirizzo	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Reg. delle imprese	134248

11. Feedback e aiuto

Ci piacerebbe ricevere il tuo feedback. Ti invitiamo a lasciare una valutazione e una recensione sui tuoi ordini di acquisto. Se hai bisogno di aiuto in merito al tuo prodotto, accedi al tuo account e vai al servizio clienti o alla pagina Contattaci.

Tabla de Contenido

1. Protecciones importantes	47
2. Symbol Explanation	48
3. Uso previsto	48
4. Antes del primer uso	49
5. Descripción del producto	49
6. Montaje	50
7. Funcionamiento	51
7.1 Purgar el aire del sistema hidráulico	51
7.2 Inspección	52
7.3 Antes de levantar	52
7.4 Levantar el vehículo	52
7.5 Bajar el vehículo	53
8. Limpieza y mantenimiento	53
8.1 Limpieza	53
8.2 Almacenamiento	53
8.3 Mantenimiento	54
9. Preguntas frecuentes	56
10. Especificaciones	56
10.1 Detalles técnicos	56
10.2 Información del importador	56
11. Comentarios y ayuda	56

1. Protecciones importantes



Lee atentamente estas instrucciones y guárdalas para usarlas más adelante. Si este producto se entrega a un tercero, deben incluirse estas instrucciones.

Al usar el producto, sigue siempre las precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de lesiones, como las siguientes:

⚠ PELIGRO ¡Riesgo de muerte!

- ▶ No trabajes nunca sobre, alrededor o debajo de una carga soportada únicamente por el producto. Utiliza un par de gatos de apoyo de la capacidad adecuada (no incluidos).
- ▶ Solo dispositivo de elevación. Inmediatamente después de levantar el vehículo, sujétalo con los medios apropiados.
- ▶ Levanta únicamente las áreas del vehículo especificadas por el fabricante del vehículo.
- ▶ Mantente alejado del vehículo durante su uso.



⚠ PRECAUCIÓN ¡Riesgo de lesiones!

Mantén los dedos y las manos alejados de los mecanismos móviles del producto durante su uso.

⚠ PRECAUCIÓN ¡Riesgo de lesiones!

Usa el equipo de protección individual (EPI) adecuado según sea necesario.

- ▶ Solo para uso en vehículos.
- ▶ Ten cuidado al levantar o bajar el sillín o el brazo elevador del producto. Mantén las manos alejadas de los mecanismos de plegado y otros mecanismos móviles para evitar que los dedos queden atrapados y pellizcarse.
- ▶ Este producto lo debe montar un adulto.
- ▶ Mantén alejados a los niños y las mascotas mientras montas el producto.
- ▶ No dejes que los niños jueguen con el producto.
- ▶ Usa siempre el producto sobre superficies firmes y niveladas. Úsalo solo en superficies duras y niveladas, con menos de 3 grados de pendiente.
- ▶ No utilices este producto si falta alguna pieza, está dañada o desgastada.
- ▶ No aprietes los cierres en exceso.
- ▶ Examina regularmente el producto para ver si está desgastado. Deja de usar el producto a la primera señal de daño o si las piezas se desprenden.
- ▶ El propietario o el operador deberán conocer el producto, sus características de funcionamiento y las instrucciones de seguridad antes de utilizarlo. La información de seguridad debe quedar clara. Si el operador no habla inglés con fluidez, el comprador, el propietario o la persona designada por el propietario deberán analizar con el operador el producto y las instrucciones de seguridad en el idioma nativo del operador, asegurándose de que el operador comprenda su contenido.
- ▶ Es necesario que el operador pueda observar el producto y la carga durante todos los movimientos.
- ▶ Estudia, comprende y sigue todas las instrucciones antes de utilizar este producto.
- ▶ Se realizará una inspección visual antes de cada uso del producto en busca de condiciones anormales, como soldaduras agrietadas, fugas y piezas dañadas, sueltas o faltantes.
- ▶ Se llevarán a cabo otras inspecciones según las instrucciones de funcionamiento del producto.
- ▶ El producto debe inspeccionarse inmediatamente si se cree que ha sufrido una carga o un choque anormales. Esta inspección debe realizarla un centro de reparación autorizado por el fabricante o el proveedor.
- ▶ Los propietarios y operadores deben saber que la reparación de este equipo puede requerir conocimientos e instalaciones especializados.

- ▶ Cualquier producto que parezca estar dañado de alguna manera, que esté desgastado o que funcione de manera anormal **DEBERÁ RETIRARSE DEL SERVICIO HASTA QUE SE REPARE**. Las reparaciones necesarias deben realizarse en un centro de reparación autorizado por el fabricante o el proveedor.
- ▶ Una persona cualificada se encargará del mantenimiento y la reparación del producto.
- ▶ No excedas la capacidad nominal. Consulta el apartado **Especificaciones**.
- ▶ Asegúrate de que la carga esté sujeta al producto.
- ▶ Este producto no debe modificarse.
- ▶ Solo se utilizarán los accesorios o adaptadores suministrados o aprobados por el fabricante.
- ▶ Suelta los dispositivos de bloqueo de carga (si se usan) lenta y cuidadosamente.
- ▶ Centra la carga en el sillín antes de levantarla.
- ▶ No muevas ni arrastres el vehículo mientras esté en el gato.
- ▶ Antes de usar el producto, acciona siempre el freno de mano del vehículo y bloquea las ruedas con los calzos.
- ▶ No utilices este producto para ningún otro uso que no sea el especificado por el fabricante.
- ▶ No muevas el vehículo mientras trabajas en el equipo o cerca de él.
- ▶ Nunca lo uses en una cortadora de césped o un tractor cortacésped.
- ▶ No utilices el producto para levantar o sostener lo siguiente: cimientos, casas, casas móviles, remolques, vehículos recreativos, autocaravanas o quintas ruedas.
- ▶ La inobservancia de las marcas o instrucciones puede provocar lesiones personales, daños materiales o ambos.
- ▶ Asegúrate de que el vehículo se eleve en dirección recta y vertical.

2. Explicación de los símbolos



Estudia, comprende y sigue todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo.



Usa calzos u otro dispositivo de bloqueo en las ruedas opuestas antes de usar el gato.



No excedas la capacidad nominal. Nunca trabajes sobre, alrededor o debajo de un vehículo levantado a menos que esté sujeto por medios adicionales adecuados.



Úsalo solo en una superficie dura y nivelada capaz de soportar la carga.



Solo dispositivo de elevación. Sujeta el vehículo con los medios adecuados inmediatamente después de levantarlo.

3. Uso previsto

- ▶ Este producto está diseñado para levantar (no soportar) cargas de capacidad nominal que consisten en un extremo de un vehículo. Inmediatamente después de levantarla, la carga debe apoyarse en un par de gatos de apoyo de capacidad nominal adecuada. Los bloques de madera o de hormigón y los ladrillos no se aceptan como sustitutos de los gatos.
- ▶ Este producto está destinado únicamente para uso privado. No está diseñado para uso comercial en talleres de reparación de automóviles.
- ▶ Este producto está diseñado para usarse en áreas interiores y exteriores.
- ▶ Este producto no está destinado a:
 - Automóviles de tres ruedas, remolques, casas móviles (caravanas), vehículos recreativos y autocaravanas.
 - Vehículos curvos o tubulares.
 - Uso en climas extremos, aplicaciones de congelación o en campos magnéticos fuertes.
 - Uso en atmósferas potencialmente explosivas o en minas.
 - Uso para levantar personas.
 - Manipulación de cargas cuya naturaleza podría provocar situaciones peligrosas (por ejemplo, metales fundidos, ácidos, materiales radiantes, especialmente cargas frágiles).

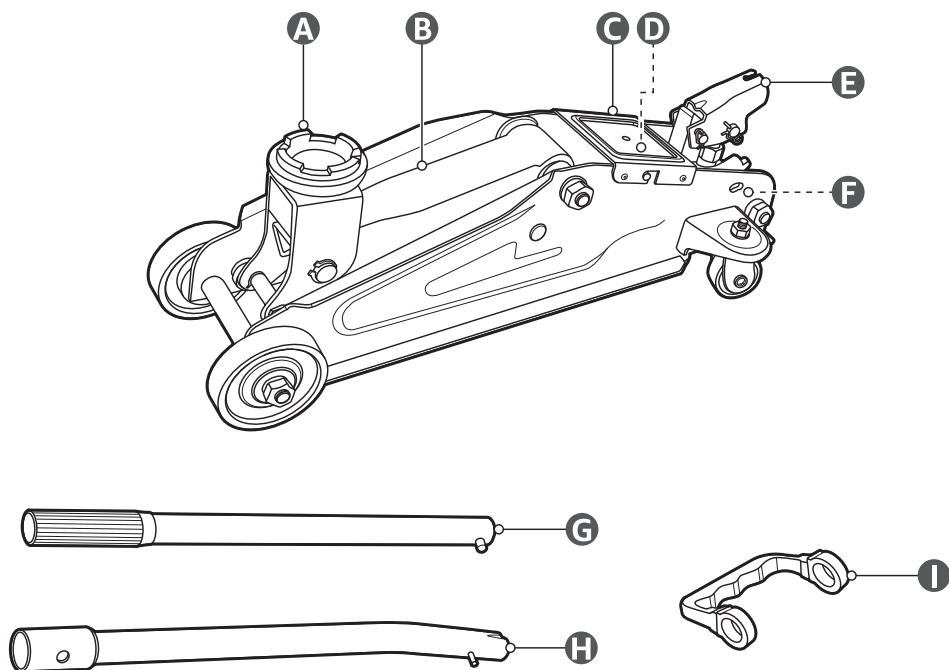
4. Antes del primer uso

⚠ PELIGRO ¡Riesgo de asfixia!

Mantén los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños y las mascotas.

- ▶ Retira todos los materiales del embalaje.
- ▶ Extrae y revisa todos los componentes antes del montaje.
- ▶ Comprueba si el producto ha sufrido daños en el transporte.
- ▶ Purga el aire retenido en el producto. Consulta el apartado **Purgar el aire del sistema hidráulico**.

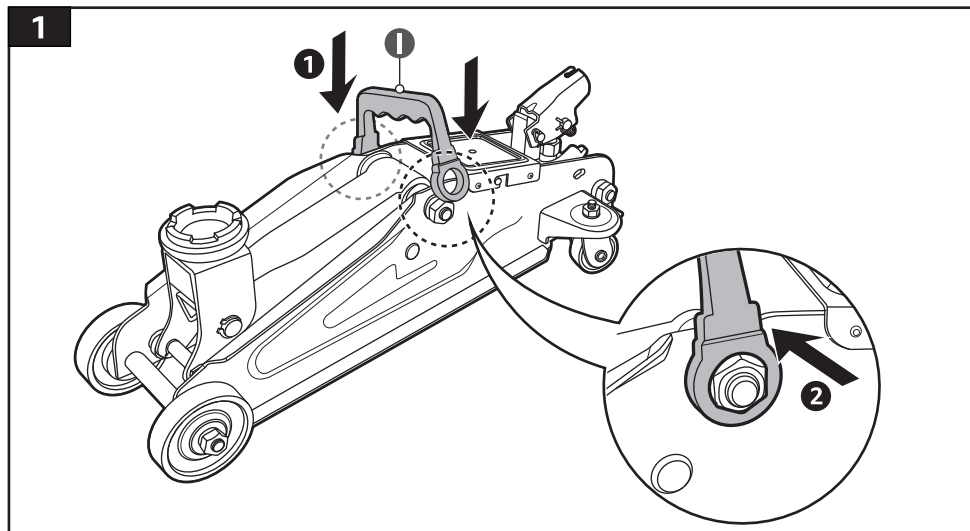
5. Descripción del producto



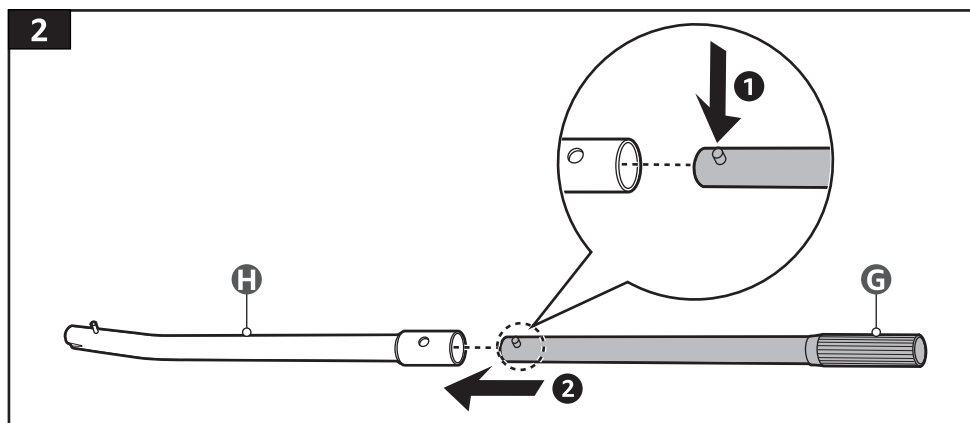
- | | | | |
|----------|--|----------|--------------------------------------|
| A | Sillín | F | Válvula de descarga |
| B | Brazo elevador | G | Extensión del mango de accionamiento |
| C | Tapa | H | Base del mango de accionamiento |
| D | Tapón de aceite | I | Asa de transporte |
| E | Receptáculo del mango de accionamiento | | |

6. Montaje

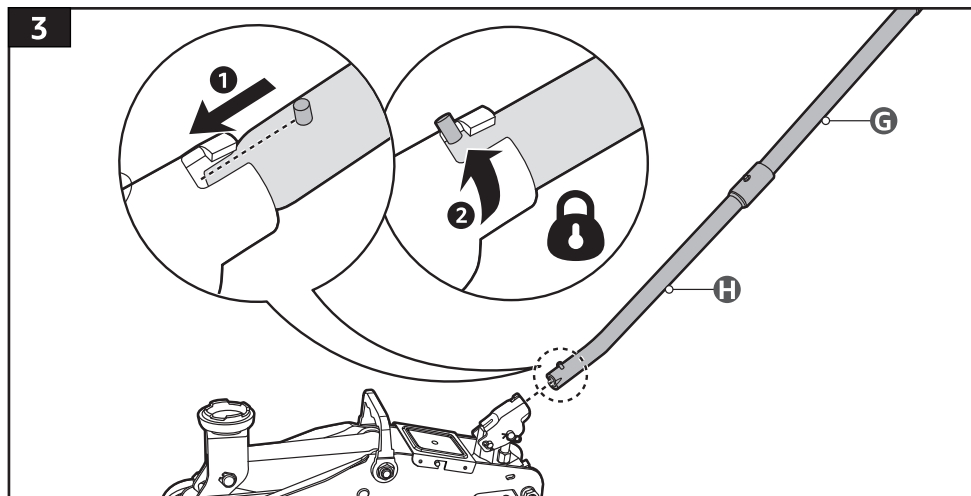
1. Instala el asa de transporte (I) en el producto (figura 1).



2. Presiona hacia abajo el pasador de la extensión del mango de accionamiento (G) y, a continuación, inserta la base del mango de accionamiento (H). Suelta el pasador para fijar la base del mango de accionamiento (H) en su lugar (figura 2).



- Introduce el conjunto del mango de accionamiento (G, H) en el receptáculo del mango de accionamiento (E) (figura 3).



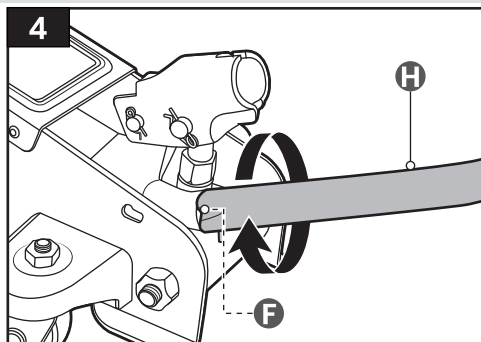
7. Funcionamiento

7.1 Purgar el aire del sistema hidráulico

AVISO

- El aire puede quedar retenido dentro del sistema hidráulico, lo que reduce su eficacia.
- Es posible que se escape aceite hidráulico por la válvula de descarga (F) mientras se purga el aire retenido. Prepara un trapo para absorber el aceite en caso de fuga.
- No coloques ningún peso sobre el brazo elevador (B).

- Abre la válvula de descarga (F). Dale una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj con la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H) (figura 4).
- Levanta la tapa (C) para dejar al descubierto el tapón de aceite (D).
- Bombea el conjunto del mango de accionamiento (G, H) rápidamente con 8 golpes completos para hacer pasar el aire retenido a través del sistema.
- Para liberar el aire retenido, empuja ligeramente el tapón de aceite (D) hacia un lado con un destornillador de punta plana.
- Cierra la válvula de descarga (F). Gira en el sentido de las agujas del reloj con la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H).
- Vuelve a poner la tapa (C).
- Comprueba si la bomba y el elevador funcionan correctamente. Repite los pasos anteriores hasta purgar todo el aire.



7.2 Inspección

- ▶ Se realizará una inspección visual antes de cada uso del producto en busca de condiciones anormales, como soldaduras agrietadas, fugas y piezas dañadas, sueltas o faltantes.
- ▶ El producto debe inspeccionarse inmediatamente si se cree que ha sufrido una carga o un choque anormales. Esta inspección debe realizarla un centro de reparación autorizado por el fabricante o el proveedor.
- ▶ Inspecciona también el área de trabajo. Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada. Se pueden producir accidentes en áreas desordenadas u oscuras.

7.3 Antes de levantar

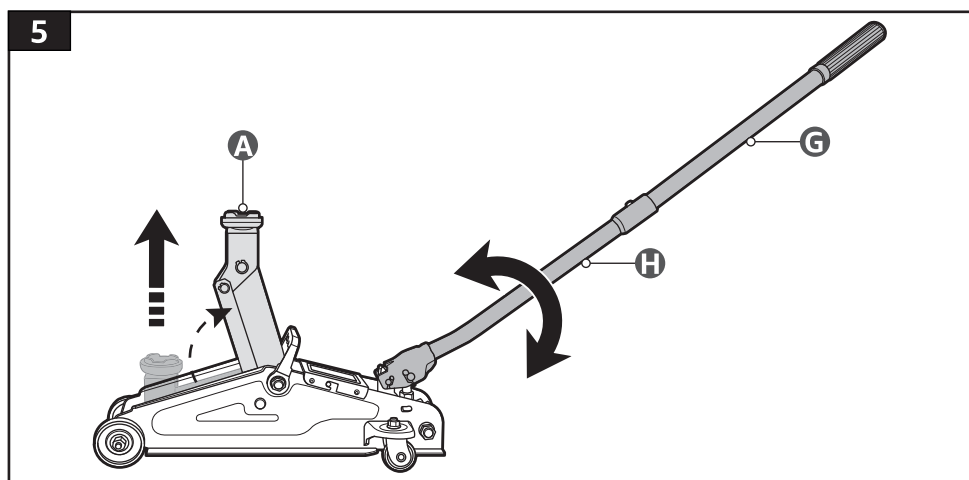
- ▶ Apaga el motor. Acciona el freno del vehículo.
- ▶ Bloquea las ruedas con los calzos para una mejor estabilidad de elevación.
- ▶ Activa las luces de emergencia.
- ▶ Para vehículos con transmisión manual, coloca el selector de marchas en la posición de marcha atrás. La rueda diagonalmente opuesta a la que se está levantando debe calzarse en ambas direcciones.
- ▶ Consulta las instrucciones del fabricante del vehículo para cambiar los neumáticos.

7.4 Levantar el vehículo

AVISO

- ▶ El operador debe vigilar el producto y la carga en todo momento durante la operación.
- ▶ Si se utilizan varios gatos a la vez, eleva el vehículo por ambos lados con la misma velocidad. Mantén la misma altura en ambos lados.
- ▶ Asegúrate siempre de que la carga esté estabilizada o apoyada de forma que no se desplace durante el procedimiento de elevación o descenso.
- ▶ Si el vehículo se desprende del producto, deja de usarlo inmediatamente. No lo reutilices.
- ▶ Nunca conectes con cables, sujetes ni desactives de ningún otro modo el funcionamiento de la válvula de descarga (F). Utiliza la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H) para garantizar el funcionamiento correcto de la válvula de descarga (F).

1. Coloca el producto de forma perpendicular al vehículo, debajo del punto de elevación del vehículo. Asegúrate de que el sillín (A) esté centrado. El sillín (A) debe hacer contacto firme con el punto de elevación.
2. Asegúrate de que la válvula de descarga (F) está cerrada. Gira en el sentido de las agujas del reloj con la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H).
3. Bombea el conjunto del mango de accionamiento (G, H) hasta que el sillín (A) esté muy cerca del punto de elevación (figura 5).



4. Continúa bombeando hasta que el vehículo se eleve a la altura deseada.
5. Extrae el conjunto del mango de accionamiento (G, H) del receptáculo del mango de accionamiento (E).
6. Después de levantarla, sostén la carga con gatos de apoyo de la capacidad adecuada (no incluidos).

7.5 Bajar el vehículo

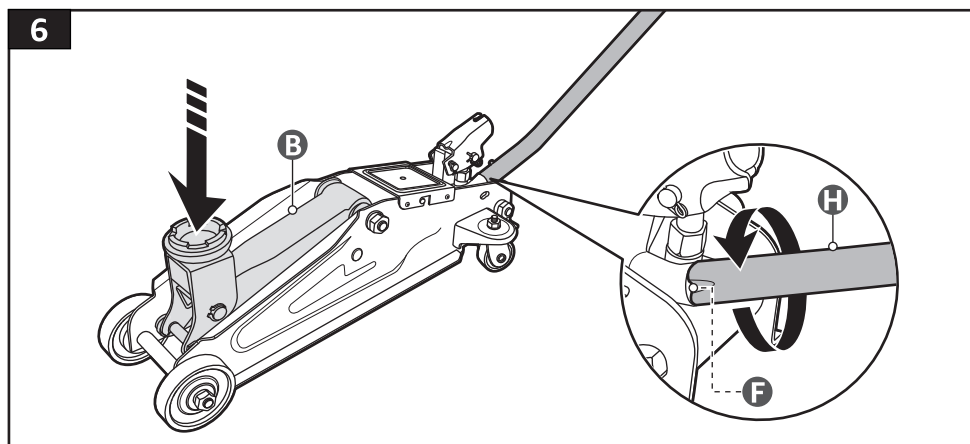
⚠ PELIGRO ¡Riesgo de muerte!

Asegúrate de que no haya objetos ni personas debajo del vehículo antes de bajarlo.

⚠ ADVERTENCIA ¡Riesgo de muerte o lesiones graves!

- ▶ Ten mucho cuidado al bajar el gato. Abrir la válvula de descarga (F) demasiado rápido puede hacer que el gato baje rápidamente.
- ▶ Si el producto no funciona correctamente durante el uso, asegura la carga con gatos.

1. Bombea el conjunto del mango de accionamiento (G, H) para levantar el vehículo desde los gatos.
2. Retira los gatos.
3. Extrae el conjunto del mango de accionamiento (G, H) del receptáculo del mango de accionamiento (E).
4. Abre la válvula de descarga (F). Dale una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj con la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H) (figura 6). El brazo elevador (B) baja.



8. Limpieza y mantenimiento

8.1 Limpieza

- ▶ Para limpiar el producto, pásale un paño suave y ligeramente húmedo.
- ▶ Nunca utilices detergentes corrosivos, cepillos de alambre, estropajos abrasivos ni utensilios metálicos o afilados para limpiar el producto.

8.2 Almacenamiento

- ▶ Guarda el producto en un lugar fresco y seco, lejos del alcance de los niños y las mascotas.
- ▶ Guarda siempre el producto en posición totalmente bajada. Así se protegen las áreas críticas de la corrosión.
- ▶ Vacía el aceite hidráulico antes de almacenarlo a largo plazo.

8.3 Mantenimiento

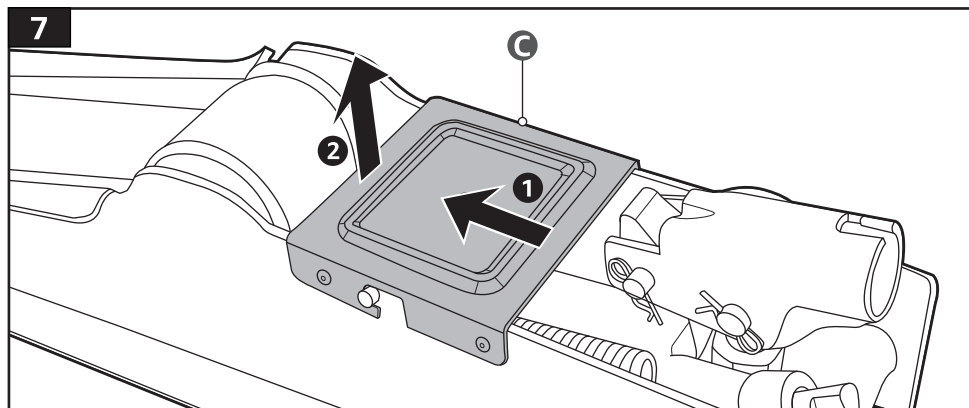
8.3.1 Mantenimiento general

- ▶ Mantén el brazo elevador (B) totalmente bajado cuando no lo utilices.
- ▶ Revisa los componentes con regularidad para asegurarte de que todos los tornillos y pernos estén apretados.
- ▶ Comprueba y mantén regularmente el nivel de aceite hidráulico.
- ▶ Revisa el ariete cada 3 meses para ver si hay óxido o corrosión. Límpialo según sea necesario con un trapo.
- ▶ Mantén la etiqueta de clasificación y las etiquetas de advertencia limpias y legibles en todo momento. Deja de usar el producto si las etiquetas no son legibles o si están despegadas.
- ▶ Las reparaciones o modificaciones necesarias deben realizarse en un centro de reparación autorizado por el fabricante o el proveedor.

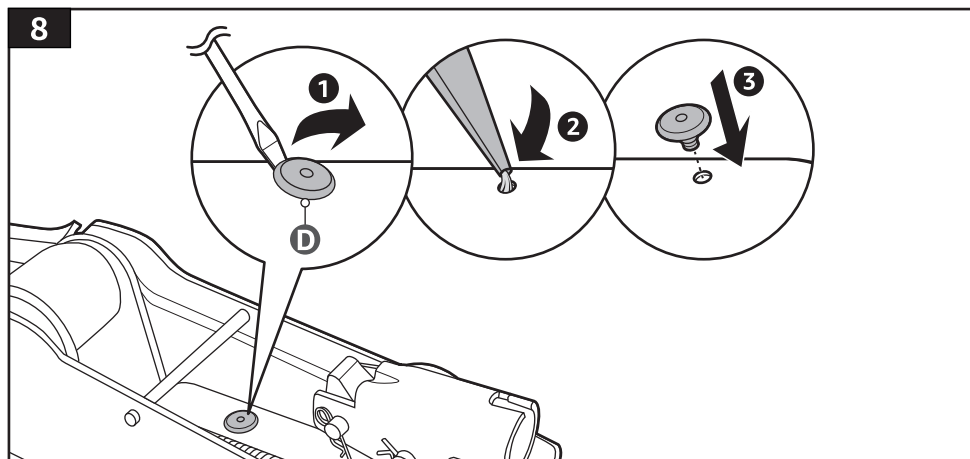
8.3.2 Añadir aceite hidráulico

AVISO Utiliza únicamente aceite hidráulico ISO VG 13 destinado a gatos (no incluido). Desecha todo el aceite hidráulico usado y derramado.

1. Coloca el producto en posición vertical.
2. Abre la válvula de descarga (F). Dale una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj con la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H). El brazo elevador (B) se retrae. Si es necesario, presiona el brazo elevador (B) para retraerlo por completo.
3. Retira la tapa (C) (figura 7).



4. Retira el tapón de aceite (D) (figura 8).
5. Llena el producto con aceite hidráulico hasta el borde inferior del orificio de llenado. Asegúrate de que el orificio de llenado esté libre de suciedad y residuos. No llenes en exceso (figura 8).
6. Vuelve a poner el tapón de aceite (D) (figura 8).
7. Antes del siguiente uso, purga el aire del sistema hidráulico. Consulta el apartado **Purgar el aire del sistema hidráulico**.



8. Vuelve a poner la tapa (C).

8.3.3 Cambiar/drenar el aceite hidráulico

AVISO Para obtener el mejor rendimiento, cambia el aceite hidráulico al menos una vez al año.

1. Coloca el producto en posición vertical.
2. Abre la válvula de descarga (F). Dale una vuelta completa en sentido contrario a las agujas del reloj con la base del conjunto del mango de accionamiento (G, H). El brazo elevador (B) se retrae. Si es necesario, presiona el brazo elevador (B) para retraerlo por completo.
3. Retira la tapa (C) y, a continuación, el tapón de aceite (D).
4. Pon el producto boca abajo y drena el aceite hidráulico en un recipiente de aceite certificado.
5. Añade aceite hidráulico si es necesario. Consulta el apartado **Añadir aceite hidráulico**.
6. Vuelve a poner el tapón de aceite (D) y la tapa (C).
7. Antes del siguiente uso, purga el aire del sistema hidráulico. Consulta el apartado **Purgar el aire del sistema hidráulico**.

8.3.4 Lubricar

AVISO No lubriques ni engrases los vástagos de la bomba y del cilindro de elevación.

- ▶ Para un uso ligero, lubrica con regularidad todas las piezas móviles externas una vez al mes.
- ▶ Para uso pesado y frecuente, lubrica una vez a la semana.

9. Preguntas frecuentes

Problema	Solución
El brazo elevador (B) no se levanta a su altura máxima.	Comprueba el nivel de aceite hidráulico. Añade o cambia el aceite hidráulico según sea necesario.
El producto no soporta ninguna carga.	El producto no funciona correctamente. Deja de usar el producto inmediatamente. Ponte en contacto con un centro de reparación profesional.
El brazo elevador (B) no se retrae por completo.	El producto no funciona correctamente. Deja de usar el producto inmediatamente. Ponte en contacto con un centro de reparación profesional.
El producto produce una reacción esponjosa durante la elevación.	Purga el aire retenido en el sistema hidráulico. Consulta el apartado Purgar el aire del sistema hidráulico .

10. Especificaciones

10.1 Detalles técnicos

Capacidad máxima de carga	Máx. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Altura de elevación	Mín. 135 mm (5,3") Máx. 340 mm (13,4")
Material	Acero al carbono

10.2 Información del importador

	Para la UE
Dirección postal	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Reg. empresarial	134248
	Para México
Dirección postal	IMPORTADORA AMAZON MÉXICO,S. DE R.L. DE C.V. BOULEVARD MANUEL ÁVILA CAMACHO #261 PISO 5 COLONIA POLANCO I SECCIÓN, MIGUEL HIDALGO, CIUDAD DE MÉXICO, C.P.11510 MÉXICO RFC:ACA140623TXA
Teléfono	800-874-8725

11. Comentarios y ayuda

Nos encantaría recibir tus comentarios. Considera la posibilidad de dejar una valoración y una reseña en tus pedidos. Si necesitas ayuda con tu producto, inicia sesión en tu cuenta y dirígete a la página de servicio al cliente o contacto.

Inhoudsopgave

1. Belangrijke veiligheidsmaatregelen	58
2. Uitleg van symbolen	59
3. Beoogd gebruik	59
4. Voor het eerste gebruik	60
5. Productbeschrijving	60
6. Eenheid	61
7. Bediening	62
7.1 Lucht uit het hydraulische systeem verwijderen	62
7.2 Inspectie	63
7.3 Voor het optillen	63
7.4 Het voertuig optillen	63
7.5 Het voertuig laten zakken	64
8. Reiniging en onderhoud	64
8.1 Reiniging	64
8.2 Opslag	64
8.3 Onderhoud	65
9. Veelgestelde vragen	67
10. Specificaties	67
10.1 Technische gegevens	67
10.2 Importeursgegevens	67
11. Feedback en hulp	67

1. Belangrijke veiligheidsmaatregelen



Lees deze instructies aandachtig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Als dit product aan derden wordt doorgegeven, moeten deze instructies worden bijgesloten.

Bij gebruik van het product moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden gevolgd om het risico op letsel te verminderen, waaronder de volgende:

⚠ GEVAAR Overlijdensrisico!

- ▶ Werk nooit aan, rond of onder een last die alleen door het product wordt ondersteund. Gebruik een paar kriksteunen met voldoende draagvermogen (niet meegeleverd).
- ▶ Uitsluitend hefinrichting. Ondersteun het voertuig onmiddellijk na het tillen met geschikte middelen.
- ▶ Til alleen op delen van het voertuig zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikant.
- ▶ Houd het lichaam tijdens gebruik uit de buurt van het voertuig.



⚠ LET OP Risico op letsel!

Houd tijdens gebruik vingers en handen uit de buurt van de bewegingsmechanismen van het product.

⚠ LET OP Risico op letsel!

Draag indien nodig geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM).

- ▶ Uitsluitend te gebruiken voor voertuigen.
- ▶ Wees voorzichtig wanneer je het product optilt/laat zakken. Houd je handen uit de buurt van de vouwmechanismen en andere bewegende onderdelen om te voorkomen dat je vingers bekneld raken.
- ▶ Dit product moet door een volwassene worden gemonteerd.
- ▶ Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het monteren van het product.
- ▶ Laat kinderen niet met het product spelen.
- ▶ Gebruik het product altijd op een stevige, vlakke ondergrond. Alleen gebruiken op harde, vlakke oppervlakken met een helling van minder dan 3 graden.
- ▶ Gebruik dit product niet als er onderdelen ontbreken, beschadigd of versleten zijn.
- ▶ Draai de bevestigingen niet te strak aan.
- ▶ Controleer het product regelmatig op slijtage. Stop met het gebruik van het product bij de eerste tekenen van beschadiging of als er onderdelen losraken.
- ▶ De eigenaar en/of bediener moet inzicht hebben in het product, de gebruikskarakteristieken en de veiligheidsinstructies voordat het product wordt gebruikt. Veiligheidsinformatie moet worden begrepen. Als de bediener niet vloeiend Nederlands spreekt, worden de product- en veiligheidsinstructies met de bediener besproken in de moedertaal van de bediener door de koper, eigenaar of een door de eigenaar aangewezen persoon, waarbij ervoor wordt gezorgd dat de bediener de inhoud ervan begrijpt.
- ▶ Het is noodzakelijk dat de bediener het product en de last tijdens alle bewegingen in de gaten kan houden.
- ▶ Bestudeer, begrijp en volg alle instructies voordat je dit product gebruikt.
- ▶ Vóór elk gebruik van het product moet een visuele inspectie worden uitgevoerd door te controleren op abnormale omstandigheden, zoals gebarsten lassen, lekken en beschadigde, losse of ontbrekende onderdelen.
- ▶ Andere inspecties moeten worden uitgevoerd volgens de gebruiksaanwijzing van het product.
- ▶ Het product moet onmiddellijk worden geïnspecteerd als wordt aangenomen dat het product is blootgesteld aan een abnormale belasting of schok. Deze inspectie moet worden uitgevoerd door een erkende reparatiefaciliteit van de fabrikant of leverancier.
- ▶ Eigenaren en bedieners moeten zich ervan bewust zijn dat voor de reparatie van deze apparatuur gespecialiseerde kennis en faciliteiten vereist zijn.

- ▶ Elk product dat op enigerlei wijze beschadigd lijkt te zijn, versleten is of abnormaal werkt, **MOET UIT BEDRIJF WORDEN GENOMEN TOTDAT HET IS GEREpareERD**. Noodzakelijke reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkende reparatiefaciliteit van de fabrikant of leverancier.
- ▶ Het product moet worden onderhouden en gerepareerd door een gekwalificeerd persoon.
- ▶ Overschrijd de nominale capaciteit niet. Zie het hoofdstuk **Specificaties**.
- ▶ Zorg ervoor dat de belasting op het product is bevestigd.
- ▶ Er mogen geen wijzigingen aangebracht worden aan dit product.
- ▶ Er mogen alleen hulpstukken en/of adapters worden gebruikt die zijn geleverd of goedgekeurd door de fabrikant.
- ▶ Maak de lastvergendelingsapparaten (indien gebruikt) langzaam en voorzichtig los.
- ▶ Centreer de belasting op het zadel voordat je gaat tillen.
- ▶ Verplaats of sleep het voertuig niet terwijl het op de krik staat.
- ▶ Voordat je het product met het voertuig gebruikt, moet je altijd de handrem van het voertuig inschakelen en de wielen blokkeren met behulp van wielkeggen.
- ▶ Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan het door de fabrikant gespecificeerde gebruik.
- ▶ Schommel niet met het voertuig tijdens werkzaamheden aan of rond apparatuur.
- ▶ Nooit gebruiken op een grasmaaier of zitmaaier.
- ▶ Gebruik het product niet om het volgende op te tillen of te ondersteunen: funderingen, huizen, stacaravans, aanhangwagens, campers of koppelschotels.
- ▶ Het niet opvolgen van markeringen of instructies kan leiden tot persoonlijk letsel, materiële schade of beide.
- ▶ Zorg ervoor dat het voertuig tijdens het tillen in een rechte, verticale richting omhoog komt.

2. Uitleg van symbolen



Bestudeer, begrijp en volg alle instructies voordat je dit apparaat gebruikt.



Gebruik wielkeggen of een ander blokkeerapparaat op tegenoverliggende wielen voordat je de krik gebruikt.



Overschrijd de nominale capaciteit niet. Werk nooit aan, rond of onder een opgetild voertuig, tenzij het wordt ondersteund door extra geschikte middelen.



Uitsluitend gebruiken op een harde, vlakke ondergrond die de belasting kan dragen.



Uitsluitend hefrichting. Ondersteun het voertuig onmiddellijk na het tillen met geschikte middelen.

3. Beoogd gebruik

- ▶ Dit product is ontworpen voor het tillen (niet ondersteunen) van lasten met een nominale capaciteit die uit één uiteinde van een voertuig bestaan. Direct na het tillen moet de last worden ondersteund door een paar geschikte kriksteunen. Houtblokken, bakstenen of betonblokken zijn geen acceptabele vervangers voor kriksteunen.
- ▶ Dit product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik in autoreparatiewerkplaatsen.
- ▶ Dit product is bedoeld voor gebruik in droge binnen- en buitenruimtes.
- ▶ Dit product is niet bedoeld voor:
 - driewielige auto's, aanhangwagens, caravans en campers.
 - gebogen of buisvormige voertuigen.
 - gebruik in extreme klimaten, vriezertoepassingen of in sterke magnetische velden.
 - gebruik in potentieel explosieve omgevingen of in mijnen.
 - het optillen van personen.
 - behandeling van lasten, waarvan de aard kan leiden tot gevaarlijke situaties (bijv. gesmolten metaal, zuren, uitstralende materialen, met name brosse lasten).

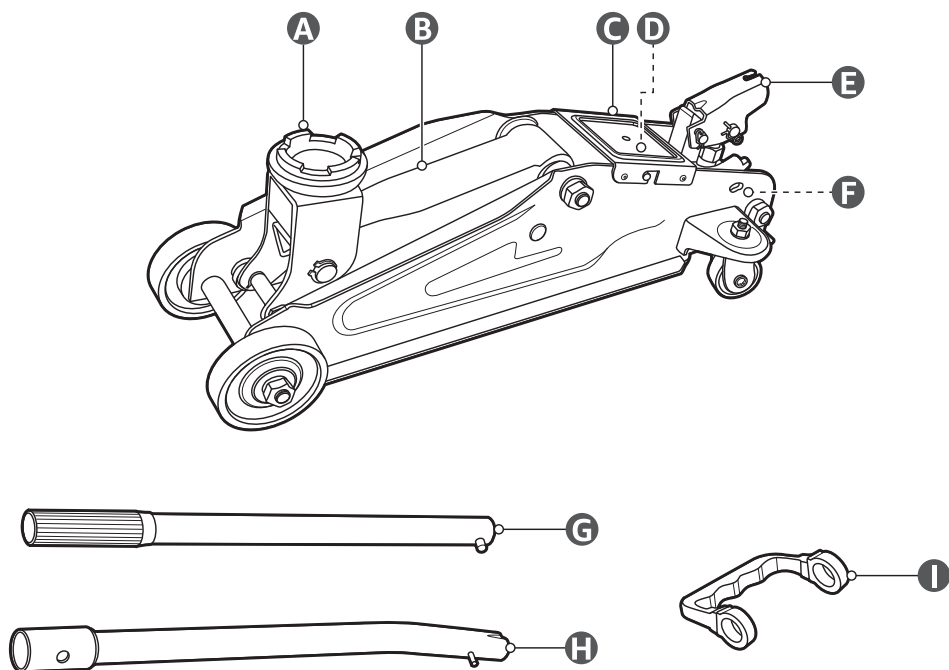
4. Voor het eerste gebruik

⚠ GEVAAR Verstikkingsgevaar!

Houd verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- ▶ Verwijder en controleer alle onderdelen voordat je met de montage begint.
- ▶ Controleer het product op transportschade.
- ▶ Verwijder alle ingesloten lucht uit het product. Zie hoofdstuk **Lucht uit het hydraulisch systeem verwijderen**.

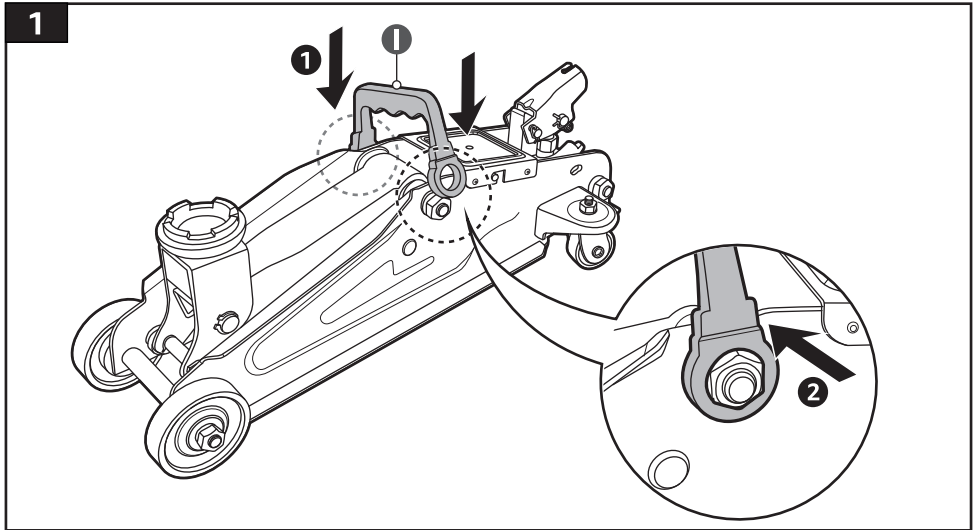
5. Productbeschrijving



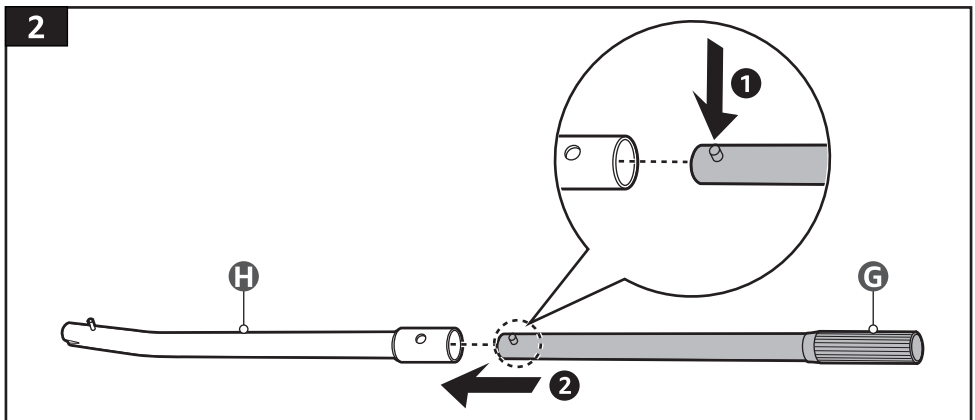
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| A Zadel | F Ontluchtingsklep |
| B Hefarm | G Bedieningshendeluitbreiding |
| C Afdekplaat | H Bedieningshendelbasis |
| D Olieplug | I Draaggreep |
| E Bedieningshendelhouder | |

6. Eenheid

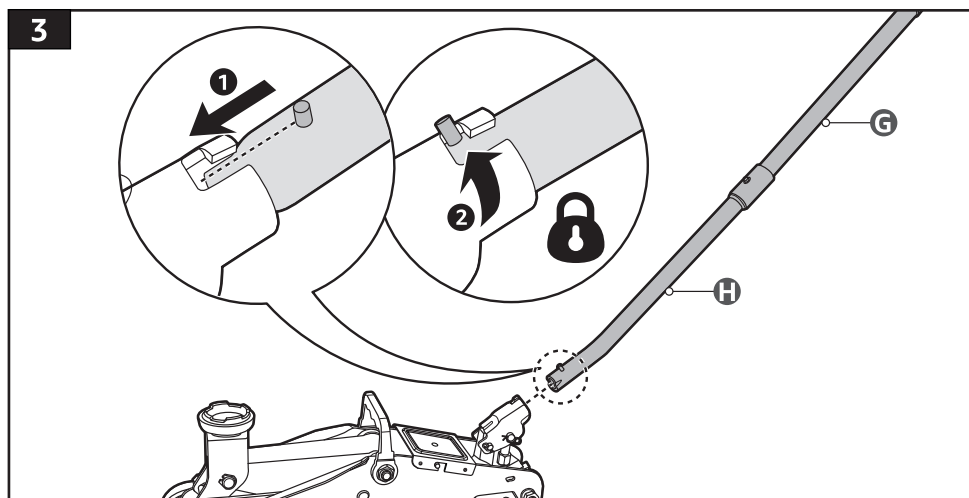
1. Monteer de draaggreep (I) op het product (Afb. 1).



2. Druk op de pen van de bedieningshendeluitbreiding (G) en plaats vervolgens de bedieningshendelbasis (H). Laat de pen los om de bedieningshendelbasis (H) op zijn plaats te houden (Afb. 2).



3. Plaats de bedieningshendeleenheid (G, H) in de bedieningshendelhouder (E) (Afb. 3).



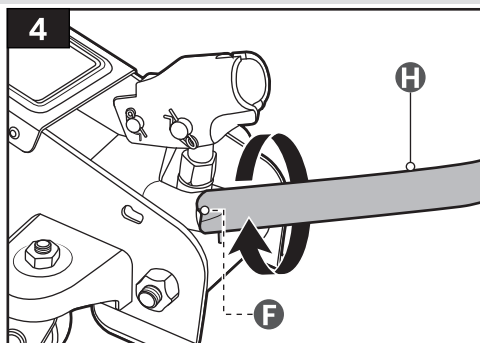
7. Bediening

7.1 Lucht uit het hydraulische systeem verwijderen

OPMERKING

- ▶ Lucht kan vast komen te zitten in het hydraulische systeem, waardoor de efficiëntie afneemt.
- ▶ Er kan hydrauliekolie uit de ontluichtingsklep (F) lekken tijdens het spoelen van ingesloten lucht. Leg een doek klaar om de olie op te nemen in geval van lekkage.
- ▶ Plaats geen gewicht op de hefarm (B).

1. Open de ontluichtingsklep (F). Draai hem 1 volledige slag tegen de klok in met behulp van de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H) (Afb. 4).
2. Til de afdekplaat (C) op om de olieplug (D) bloot te leggen.
3. Pomp de bedieningshendeleenheid (G, H) snel met 8 volle slagen om ingesloten lucht door het systeem te duwen.
4. Om de ingesloten lucht te laten ontsnappen, duw je de olieplug (D) lichtjes opzij met een schroevendraaier met platte kop.
5. Sluit de ontluichtingsklep (F). Draai het met de klok mee met behulp van de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H).
6. Plaats de afdekplaat terug (C).
7. Controleer op de juiste werking van de pomp en lift. Herhaal de bovenstaande stappen totdat de lucht volledig is verwijderd.



7.2 Inspectie

- ▶ Vóór elk gebruik van het product moet een visuele inspectie worden uitgevoerd door te controleren op abnormale omstandigheden, zoals gebarsten lassen, lekken en beschadigde, losse of ontbrekende onderdelen.
- ▶ Het product moet onmiddellijk worden geïnspecteerd als wordt aangenomen dat het product is blootgesteld aan een abnormale belasting of schok. Deze inspectie moet worden uitgevoerd door een erkende reparatiefaciliteit van de fabrikant of leverancier.
- ▶ Inspecteer ook het werkgebied. Houd de werkruimte schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere plekken kunnen leiden tot ongelukken.

7.3 Voor het optillen

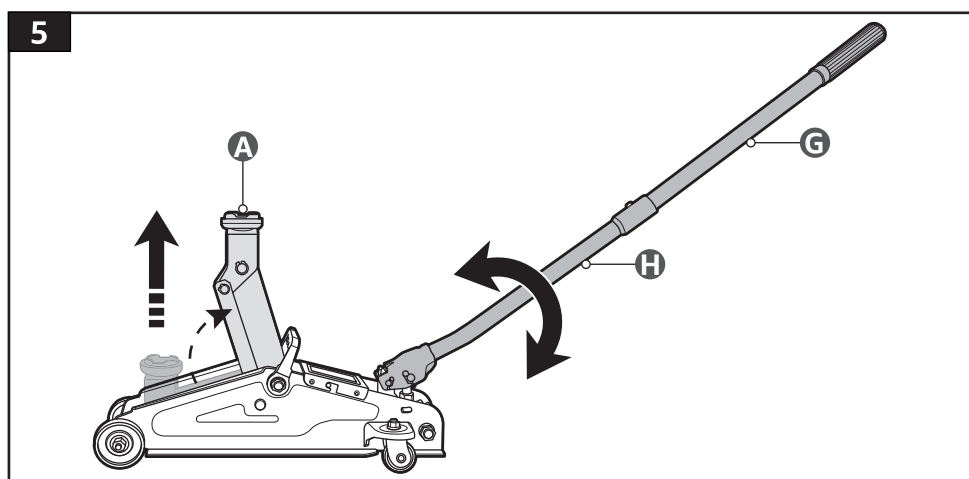
- ▶ Schakel het contact uit. Schakel de rem van het voertuig in.
- ▶ Blokkeer de wielen met wielkeggen voor een betere hefstabiliteit.
- ▶ Activeer de alarmlichten.
- ▶ Voor handgeschakelde versnellingsbak zet je de versnellingspook in zijn achteruit. Het wiel dat schuin tegenover het wiel staat dat wordt opgetild, moet in beide richtingen geblokkeerd zijn.
- ▶ Raadpleeg de instructies van de fabrikant van het voertuig voor het vervangen van banden.

7.4 Het voertuig optillen

OPMERKING

- ▶ De bediener moet het product en de last tijdens het gebruik te allen tijde in de gaten houden.
- ▶ Als meerdere krikken tegelijk worden gebruikt, moet je het voertuig aan beide zijden met dezelfde snelheid omhoog brengen. Houd aan beide kanten dezelfde hoogte aan.
- ▶ Zorg er altijd voor dat de last zodanig wordt gestabiliseerd of ondersteund dat deze tijdens het tillen of zakken niet verschuift.
- ▶ Als het voertuig van het product wordt geduwd, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan. Gebruik het niet opnieuw.
- ▶ Schakel nooit de functie van de ontluichtingsklep (F) bekabelen, vastklemmen of anderszins uit. Gebruik de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H) om te zorgen voor een goede werking van de ontluichtingsklep (F).

1. Plaats het product loodrecht onder het hefpunt van het voertuig. Zorg ervoor dat het zadel (A) gecentreerd is. Het zadel (A) moet stevig contact maken met het hefpunt.
2. Controleer of de ontluichtingsklep (F) gesloten is. Draai het met de klok mee met behulp van de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H).
3. Pomp de bedieningshendeleenheid (G, H) totdat het zadel (A) zich dicht bij het hefpunt bevindt (Afb. 5).



4. Blijf pompen totdat het voertuig op de gewenste hoogte is getild.
5. Verwijder de bedieningshendeleenheid (G, H) uit de bedieningshendelhouder (E).
6. Ondersteun de last na het tillen met geschikte kriksteunen (niet inbegrepen).

7.5 Het voertuig laten zakken

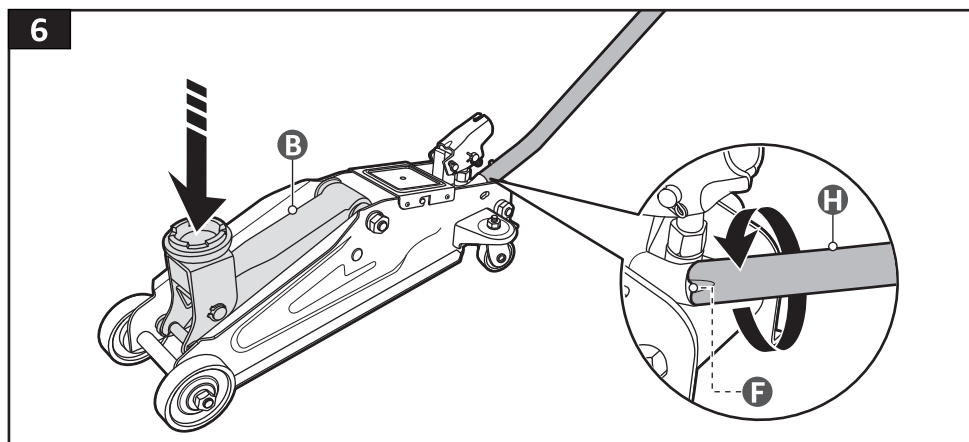
⚠ GEVAAR Overlijdensrisico!

Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen of personen onder het voertuig bevinden voordat je het voertuig laat zakken.

⚠ WAARSCHUWING Risico op overlijden of ernstig letsel!

- ▶ Wees uiterst voorzichtig bij het laten zakken van de krik. Als je de ontluchtingsklep (F) te snel opent, kan de krik snel zakken.
- ▶ Als het product tijdens gebruik niet goed werkt, zet de last dan vast met kriksteunen.

1. Pomp de bedieningshendeleenheid (G, H) om het voertuig van de kriksteun(en) omhoog te brengen.
2. Verwijder de kriksteun(en).
3. Verwijder de bedieningshendeleenheid (G, H) uit de bedieningshendelhouder (E).
4. Open de ontluchtingsklep (F). Draai hem 1 volledige slag tegen de klok in met behulp van de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H) (Afb. 6). De hefarm (B) gaat omlaag.



8. Reiniging en onderhoud

8.1 Reiniging

- ▶ Reinig het product met een zachte, licht vochtige doek.
- ▶ Gebruik nooit bijtende reinigingsmiddelen, staalborstels, schuursponsjes, metalen of scherpe voorwerpen om het product te reinigen.

8.2 Opslag

- ▶ Koel en droog bewaren, buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- ▶ Bewaar het product altijd in volledig neergelaten positie. Dit beschermt kritieke gebieden tegen corrosie.
- ▶ Tap de hydrauliekolie af voor langdurige opslag.

8.3 Onderhoud

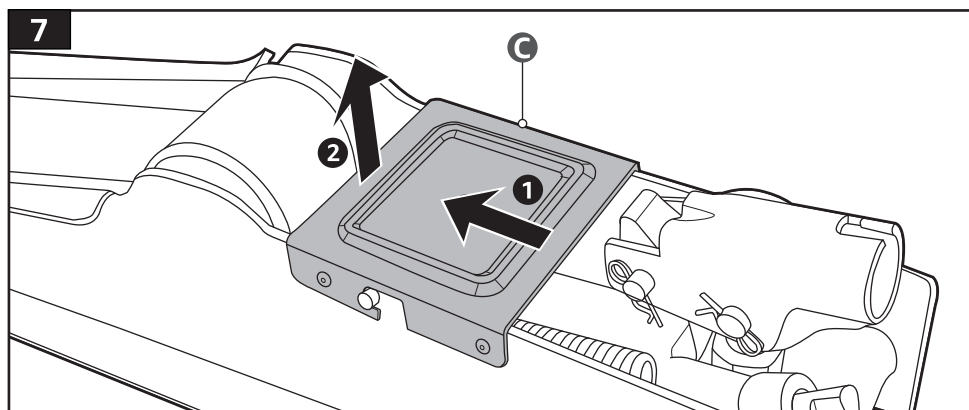
8.3.1 Algemeen onderhoud

- ▶ Houd de hefarm (B) volledig omlaag wanneer deze niet wordt gebruikt.
- ▶ Controleer de onderdelen regelmatig om er zeker van te zijn dat alle schroeven en bouten vastzitten.
- ▶ Controleer en onderhoud regelmatig het hydrauliekoliepeil.
- ▶ Controleer de bok elke 3 maanden op roest of corrosie. Reinig indien nodig met een doek.
- ▶ Houd het classificatie-etiket en de waarschuwingsetiketten te allen tijde schoon en leesbaar. Stop met het gebruik van het product als de etiketten niet leesbaar zijn of als ze los zitten.
- ▶ Noodzakelijke reparaties of aanpassingen moeten worden uitgevoerd door een erkende reparatiefaciliteit van de fabrikant of leverancier.

8.3.2 Hydrauliekolie toevoegen

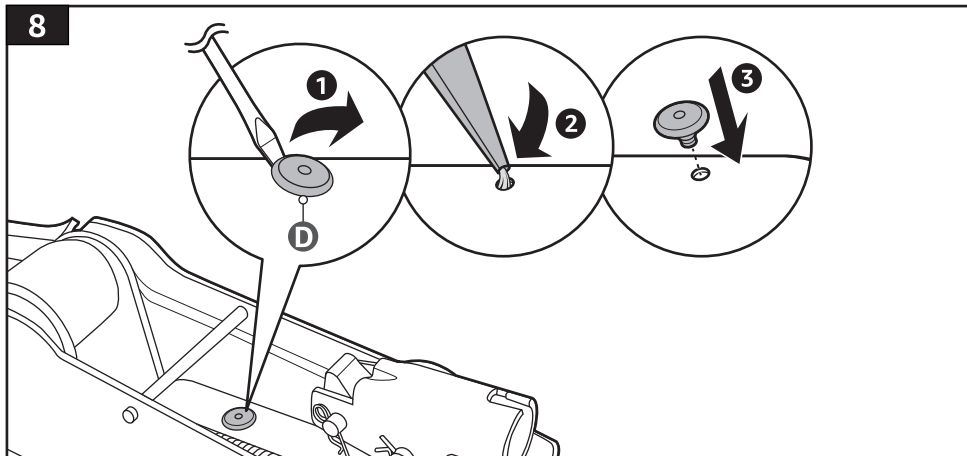
OPMERKING Gebruik alleen hydrauliekolie van ISO VG 13 die bedoeld is voor krikken (niet meegeleverd). Gooi alle gebruikte en gemorste hydrauliekolie weg.

1. Plaats het product rechtop.
2. Open de ontluchtingsklep (F). Draai hem 1 volledige slag tegen de klok in met behulp van de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H). De hefarm (B) wordt ingetrokken. Druk zo nodig op de hefarm (B) om deze volledig in te trekken.
3. Verwijder de afdekplaat (C) (Afb. 7).



4. Verwijder de olieplug (D) (Afb. 8).
5. Vul het product met hydrauliekolie tot aan de onderrand van het vulgat. Zorg ervoor dat het vulgat vrij is van vuil. Vul het niet te veel (Afb. 8).
6. Plaats de olieplug (D) terug (Afb. 8).
7. Verwijderd vóór het volgende gebruik alle lucht uit het hydraulische systeem. Zie het hoofdstuk **Lucht uit het hydraulisch systeem verwijderen**.

8



8. Plaats de afdekplaat terug (C).

8.3.3 Hydrauliekolie verversen/aftappen

OPMERKING Voor de beste prestaties dien je de hydrauliekolie minstens één keer per jaar te vervangen.

1. Plaats het product rechtop.
2. Open de ontluuchtingsklep (F). Draai hem 1 volledige slag tegen de klok in met behulp van de onderkant van de bedieningshendeleenheid (G, H). De hefarm (B) wordt ingetrokken. Druk zo nodig op de hefarm (B) om deze volledig in te trekken.
3. Verwijder de afdekplaat (C) en vervolgens de olieplug (D).
4. Draai het product ondersteboven en tap de hydrauliekolie af in een gecertificeerde oliecontainer.
5. Voeg indien nodig hydrauliekolie toe. Zie het hoofdstuk **Hydrauliekolie toevoegen**.
6. Plaats de olieplug (D) en de afdekplaat (C) terug.
7. Verwijderd vóór het volgende gebruik alle lucht uit het hydraulische systeem. Zie het hoofdstuk **Lucht uit het hydraulisch systeem verwijderen**.

8.3.4 Smering

OPMERKING Smeer de stangen van de pomp en de hefcilinder niet in.

- ▶ Voor lichte toepassingen, regelmatig één keer per maand smeren voor alle externe bewegende delen.
- ▶ Voor intensief en veelvuldig gebruik één keer per week smeren.

9. Veelgestelde vragen

Probleem	Oplossing
De hefarm (B) kan niet tot volledige hoogte worden opgetild.	Controleer het hydrauliekoliepeil. Voeg indien nodig de hydrauliekolie toe of vervang deze.
Het product kan geen last vasthouden.	Het product werkt niet goed. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product. Neem contact op met een professioneel reparatiecentrum.
De hefarm (B) kan niet volledig worden ingetrokken.	Het product werkt niet goed. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product. Neem contact op met een professioneel reparatiecentrum.
Het product geeft een sponsachtige reactie tijdens het tillen.	Verwijder alle lucht die vastzit in het hydraulische systeem. Zie het hoofdstuk Lucht uit het hydraulisch systeem verwijderen .

10. Specificaties

10.1 Technische gegevens

Laadcapaciteit	max. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Hefhoogte	min. 135 mm (5,3 in) max. 340 mm (13,4 in)
Materiaal	Koolstofstaal

10.2 Importeursgegevens

	Voor de EU
Postadres	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Bedrijfsreg.	134248

11. Feedback en hulp

Graag ontvangen wij jouw feedback. Overweeg om een beoordeling en recensie achter te laten via je aankooporders. Als je hulp nodig hebt met je product, meld je dan aan bij je account en navigeer naar de klantenservice-/contactpagina.

Spis treści

1. Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa	69
2. Objaśnienie symboli	70
3. Przeznaczenie	70
4. Przed pierwszym użyciem	71
5. Opis produktu	71
6. Montaż	72
7. Obsługa	73
7.1 Usuwanie powietrza z układu hydraulicznego	73
7.2 Kontrola	74
7.3 Przed podnoszeniem	74
7.4 Podnoszenie pojazdu	74
7.5 Opuszczanie pojazdu	75
8. Czyszczenie i konserwacja	75
8.1 Czyszczenie	75
8.2 Przechowywanie	75
8.3 Konserwacja	76
9. Często zadawane pytania	78
10. Specyfikacja	78
10.1 Dane techniczne	78
10.2 Informacje o importerze	78
11. Opinie i pomoc	78

1. Ważne zasady dotyczące bezpieczeństwa



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania produktu osobie trzeciej dołącz do niego niniejszą instrukcję.

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, podczas używania produktu należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności. Obejmują one m.in. następujące kwestie:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Ryzyko śmierci!

- ▶ Nigdy nie pracuj na, w pobliżu ani pod ładunkiem podtrzymywanym wyłącznie przez ten podnośnik. Użyj pary podpórek o odpowiednich parametrach (brak w zestawie).
- ▶ Urządzenie tylko do podnoszenia. Po uniesieniu pojazdu natychmiast odpowiednio go podeprzyj.
- ▶ Unoszenie wykonuj wyłącznie w miejscach wskazanych przez producenta pojazdu.
- ▶ Podczas pracy z podnośnikiem zachowaj bezpieczny dystans od pojazdu.



⚠ OSTROŻNIE Ryzyko obrażeń!

Nie zbliżaj palców ani dłoni do ruchomych mechanizmów podnośnika podczas użytkowania.

⚠ OSTROŻNIE Ryzyko obrażeń!

W razie potrzeby stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej (PPE).

- ▶ Tylko do użytku z pojazdami.
- ▶ Zachowaj ostrożność podczas podnoszenia / opuszczania siodła / ramienia podnoszącego podnośnika. Trzymaj ręce z dala od mechanizmów składania i innych ruchomych elementów, aby nie dopuścić do przytraśnięcia palców.
- ▶ Produkt może montować wyłącznie osoba dorosła.
- ▶ Podczas montażu zadbaj o to, by dzieci i zwierzęta nie zbliżyły się do produktu.
- ▶ Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem.
- ▶ Zawsze używaj produktu na twardym, równym podłożu. Stosować tylko na twardych, równych powierzchniach o nachyleniu mniejszym niż 3 stopnie.
- ▶ Nie używaj produktu, jeśli brakuje jakichkolwiek części, lub jeśli części są uszkodzone lub zużyte.
- ▶ Nie dokręcaj zbyt mocno elementów złącznych.
- ▶ Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem zużycia. Przestań używać produktu przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub w razie oderwania elementów.
- ▶ Właściciel i/lub operator musi znać podnośnik, jego właściwości robocze oraz zasady bezpiecznego użytkowania przed rozpoczęciem pracy. Operator musi znać i rozumieć zasady bezpieczeństwa. Jeśli operator nie posługuje się językiem angielskim, nabywca, właściciel lub wyznaczona przez niego osoba musi omówić zasady bezpieczeństwa i informacje o podnośniku z operatorem w jego ojczystym języku, aby mieć pewność, że operator je rozumie.
- ▶ Operator musi mieć możliwość obserwowania podnośnika i ładunku podczas wszystkich ruchów.
- ▶ Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, zrozum je i postępuj zgodnie z nimi.
- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić oględziny podnośnika i sprawdzić, czy nie występują nietypowe warunki, takie jak pęknięcia spawów, wycieki, uszkodzone, poluzowane lub brakujące części.
- ▶ Inne kontrole należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją obsługi podnośnika.
- ▶ Podnośnik należy natychmiast skontrolować, jeśli istnieje podejrzenie, że został narażony na nietypowe obciążenie lub wstrząs. Kontrola ta powinna zostać przeprowadzona przez autoryzowany punkt serwisowy producenta lub dostawcy.
- ▶ Właściciele i operatorzy powinni mieć świadomość, że naprawa tego sprzętu może wymagać specjalistycznej wiedzy i zaplecza technicznego.
- ▶ Każdy podnośnik, który wygląda na uszkodzony, zużyty lub działa nieprawidłowo, **NALEŻY WYCOFAĆ Z UŻYTKOWANIA DO CZASU NAPRAWY**. Konieczne naprawy powinny być przeprowadzane przez autoryzowany punkt serwisowy producenta lub dostawcy.

- ▶ Podnośnik może być konserwowany i naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę.
- ▶ Nie przekraczaj znamionowej nośności. Zobacz rozdział **Specyfikacja**.
- ▶ Sprawdź, czy ładunek jest prawidłowo przymocowany do podnośnika.
- ▶ Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji tego podnośnika.
- ▶ Można używać wyłącznie osprzętu i/lub adapterów dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
- ▶ Urządzenia blokujące ładunek (jeśli są stosowane) należy zwalniać powoli i ostrożnie.
- ▶ Przed rozpoczęciem podnoszenia wycentruj ładunek na siodło.
- ▶ Nie przesuвай ani nie przemieszczaj pojazdu, gdy znajduje się na podnośniku.
- ▶ Zanim użyjesz podnośnika z pojazdem, zawsze zaciągnij hamulec ręczny i zablokuj koła przy pomocy klinów.
- ▶ Nie używać tego produktu do innych celów niż określony przez producenta.
- ▶ Nie kotyśać pojazdu podczas pracy przy urządzeniu lub w jego pobliżu.
- ▶ Nigdy nie stosować do kosiarek ani ciągników do trawy.
- ▶ Nie używać produktu do podnoszenia ani podtrzymywania następujących przedmiotów: fundamenty, domy, pojazdy turystyczne, przyczepy, przyczepy kempingowe, kampery, koła zapasowe.
- ▶ Nieprzestrzeganie oznaczeń lub instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub obu tych skutków.
- ▶ Sprawdź, czy pojazd unosi się w linii prostej, pionowo podczas podnoszenia.

2. Objasnienie symboli



Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami, zrozum je i postępuj zgodnie z nimi.



Przed użyciem podnośnika podłóż kliny lub inne elementy blokujące pod przeciwnie koła.



Nie przekraczaj znamionowej nośności. Nigdy nie pracuj na podniesionym pojeździe, wokół niego, ani pod nim, chyba że jest dodatkowo odpowiednio podparty.



Używać tylko na twardej, równej powierzchni zdolnej do wytrzymania obciążenia.



Urządzenie tylko do podnoszenia. Po uniesieniu pojazdu natychmiast odpowiednio go podeprzyj.

3. Przeznaczenie

- ▶ Podnośnik ten służy do podnoszenia (a nie podpierania) ładunku o dopuszczalnej masie, stanowiącego jeden bok pojazdu. Bezpośrednio po uniesieniu pojazdu należy podeprzeć go parą podpór o odpowiednich parametrach. Drewniane klocki, cegły ani bloczki betonowe nie mogą być stosowane jako zamienniki podpór.
- ▶ Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego w warsztatach samochodowych.
- ▶ Podnośnik ten jest przeznaczony do użytku w suchych warunkach – wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Podnośnik ten nie jest przeznaczony do użytku:
 - z samochodami trójkołowymi, przyczepami, domkami mobilnymi (przyczepami kempingowymi), kamperami i pojazdami rekreacyjnymi
 - z pojazdami o nadwoziu zakrzywionym lub rurowym
 - w warunkach ekstremalnego klimatu, w mroźniach ani w silnych polach magnetycznych
 - w atmosferach potencjalnie wybuchowych ani w kopalniach
 - do podnoszenia ludzi
 - do obsługi ładunków, których charakter może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji (np. ciekły metal, kwasy, materiały promieniotwórcze, szczególnie kruche ładunki).

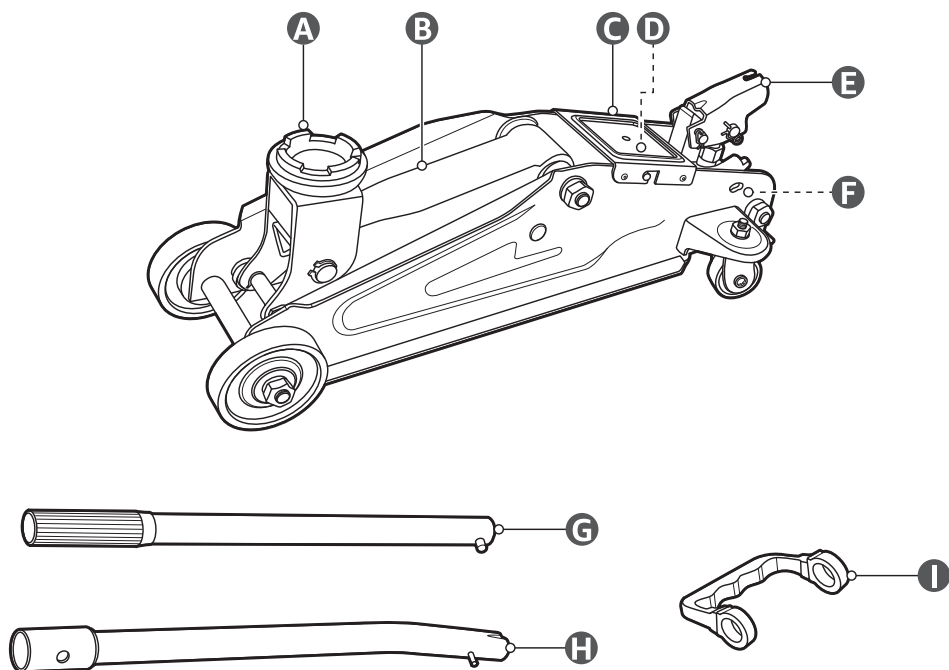
4. Przed pierwszym użyciem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Ryzyko uduszenia!

Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.

- ▶ Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- ▶ Rozpakuj i sprawdź wszystkie elementy przed montażem.
- ▶ Sprawdź produkt pod kątem uszkodzeń transportowych.
- ▶ Usunąć uwiecznione powietrze z podnośnika. Zobacz rozdział **Usuwanie powietrza z układu hydraulicznego**.

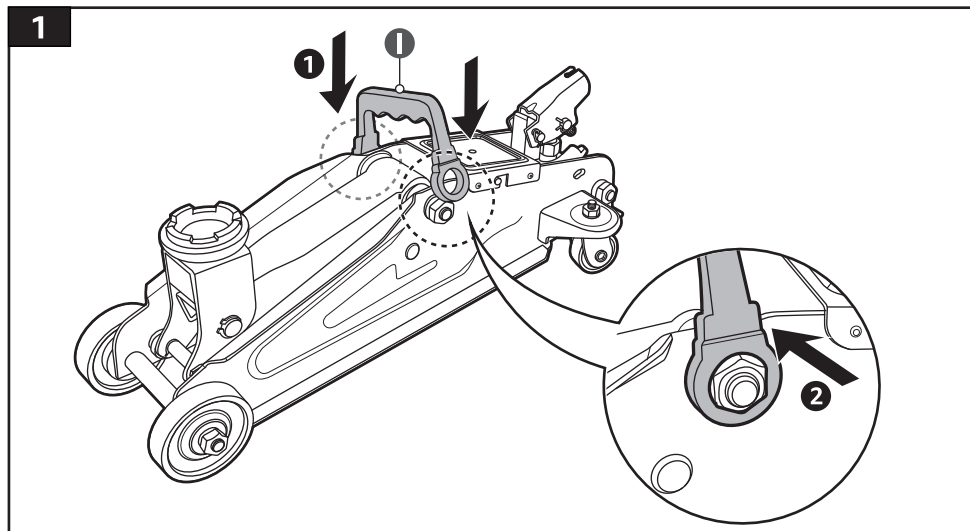
5. Opis produktu



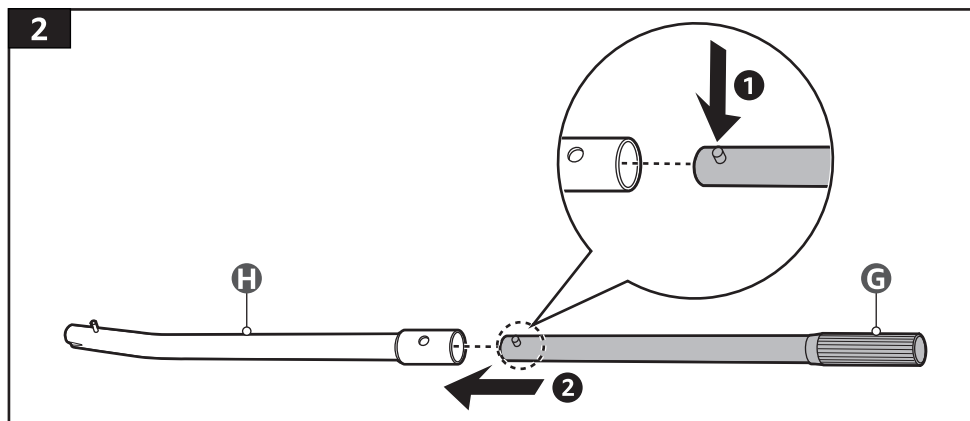
- | | | | |
|----------|--------------------------|----------|-------------------------------|
| A | Siodło | F | Zawór spustowy |
| B | Ramię podnoszące | G | Przedłużenie dźwigni roboczej |
| C | Płyta ochronna | H | Podstawa dźwigni roboczej |
| D | Korek olejowy | I | Uchwyt do przenoszenia |
| E | Gniazdo dźwigni roboczej | | |

6. Montaż

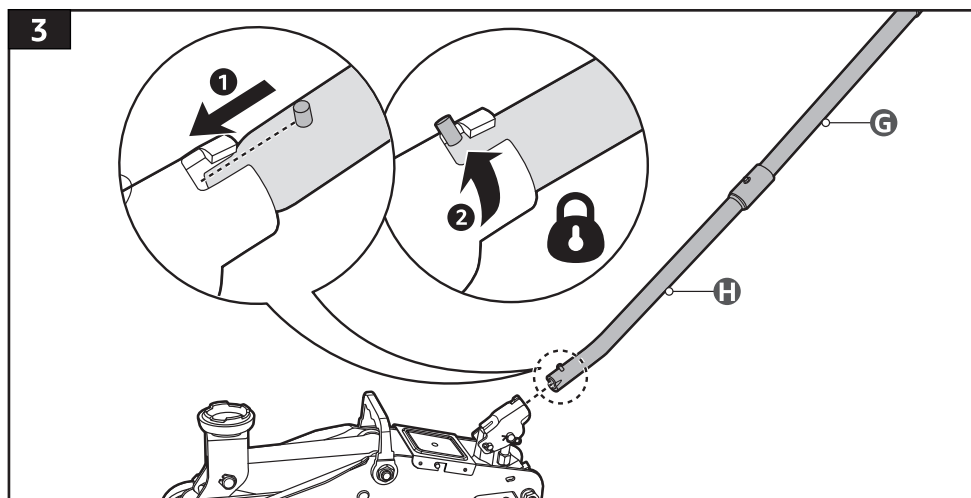
1. Zamontuj uchwyt transportowy (I) na podnośniku (rys. 1).



2. Naciśnij bolec przedłużenia dźwigni roboczej (G), a następnie wsuń podstawę dźwigni roboczej (H). Zwolnij bolec, aby zablokować podstawę (H) na miejscu (rys. 2).



3. Wsuń zespół dźwigni roboczej (G, H) do gniazda dźwigni roboczej (E) (rys. 3).



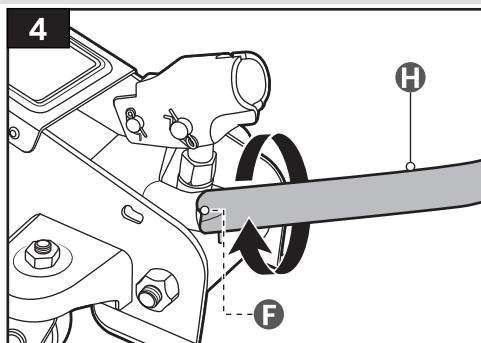
7. Obsługa

7.1 Usuwanie powietrza z układu hydraulicznego

UWAGA

- ▶ W układzie hydraulicznym może uwięznąć powietrze, co obniża jego wydajność.
- ▶ Podczas odpowietrzania może dojść do wycieku oleju hydraulicznego z zaworu spustowego (F). Przygotuj szmatkę do wchłonięcia oleju na wypadek wycieku.
- ▶ Nie kładź żadnego ciężaru na ramieniu podnoszącym (B).

1. Otwórz zawór spustowy (F). Obróć go o jeden pełny obrót w lewo przy użyciu podstawy zespołu dźwigni roboczej (G, H) (rys. 4).
2. Podnieś płytę osłonową (C), aby uzyskać dostęp do korka olejowego (D).
3. Wykonaj 8 szybkich pełnych ruchów dźwignią (G, H), aby usunąć powietrze z układu.
4. Aby wypuścić uwięzione powietrze, lekko odchyl korek olejowy (D) za pomocą płaskiego śrubokręta.
5. Zamknij zawór spustowy (F). Obróć go w prawo za pomocą podstawy zespołu dźwigni roboczej (G, H).
6. Zamontuj ponownie płytę osłonową (C).
7. Sprawdź, czy pompa i mechanizm podnoszenia działają prawidłowo. Powtarzaj powyższe kroki, aż powietrze zostanie całkowicie usunięte.



7.2 Kontrola

- ▶ Przed każdym użyciem należy przeprowadzić oględziny podnośnika i sprawdzić, czy nie występują nietypowe warunki, takie jak pęknięcia spawów, wycieki, uszkodzone, poluzowane lub brakujące części.
- ▶ Podnośnik należy natychmiast skontrolować, jeśli istnieje podejrzenie, że został narażony na nietypowe obciążenie lub wstrząs. Kontrola ta powinna zostać przeprowadzona przez autoryzowany punkt serwisowy producenta lub dostawcy.
- ▶ Sprawdź również miejsce pracy. Zadbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Zagrażone lub nieoświetlone obszary wręcz proszą się o wypadek.

7.3 Przed podnoszeniem

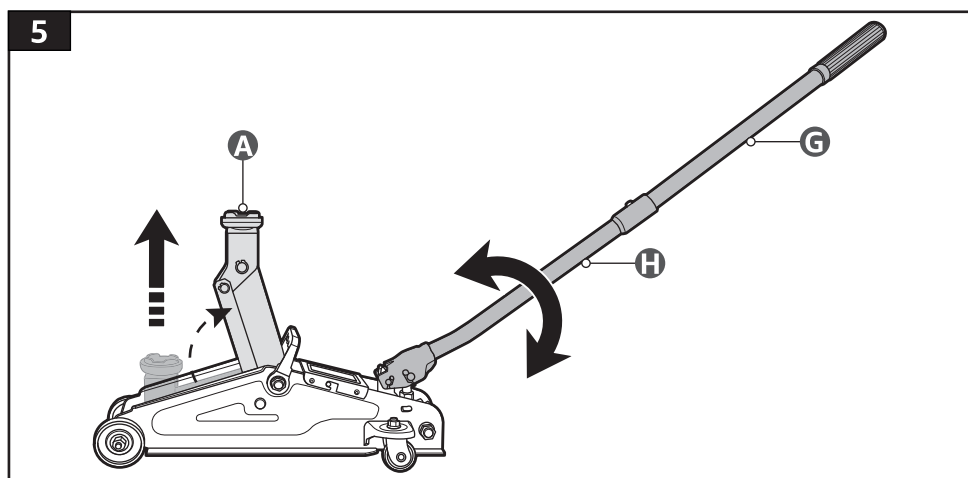
- ▶ Wyłącz zapłon. Zaciągnij hamulec pojazdu.
- ▶ Zablokuj koła przy pomocy klinów, aby zapewnić stabilność podczas podnoszenia.
- ▶ Włącz światła awaryjne.
- ▶ W pojazdach z manualną skrzynią biegów przestaw dźwignię zmiany biegów na bieg wsteczny. Koło po przekątnej względem podnoszonego koła należy zablokować w obu kierunkach.
- ▶ Zobacz instrukcję producenta pojazdu dotyczącą wymiany opon.

7.4 Podnoszenie pojazdu

UWAGA

- ▶ Operator musi przez cały czas obserwować podnośnik i ładunek podczas pracy.
- ▶ Jeśli korzystasz z kilku podnośników, podnoś pojazd równomiernie po obu stronach. Utrzymuj jednakową wysokość po obu stronach.
- ▶ Zawsze sprawdź, czy ładunek jest ustabilizowany lub podparty tak, aby nie przemieścił się podczas podnoszenia ani opuszczania.
- ▶ Jeśli pojazd zsunie się z podnośnika, natychmiast przerwij użytkowanie. Nie używaj ponownie.
- ▶ Nigdy nie spinaj, nie blokuj ani nie wyłączaj funkcji zaworu spustowego (F). Zawór spustowy (F) należy obsługiwać za pomocą podstawy zespołu dźwigni roboczej (G, H).

1. Ustaw podnośnik prostopadle do pojazdu pod punktem podparcia pojazdu. Sprawdź, czy siodło (A) jest wycentrowane. Siodło (A) musi przylegać do punktu podparcia.
2. Sprawdź, czy zawór spustowy (F) jest zamknięty. Obróć go w prawo za pomocą podstawy zespołu dźwigni roboczej (G, H).
3. Pompuj zespół dźwigni roboczej (G, H), aż siodło (A) znajdzie się blisko punktu podparcia (rys. 5).



4. Kontynuuj pompowanie, aż pojazd zostanie uniesiony na żądaną wysokość.
5. Wyjmij zespół dźwigni roboczej (G, H) z gniazda dźwigni roboczej (E).
6. Po uniesieniu podeprzyj ładunek podpórkami o odpowiednich parametrach (brak w zestawie).

7.5 Opuszczanie pojazdu

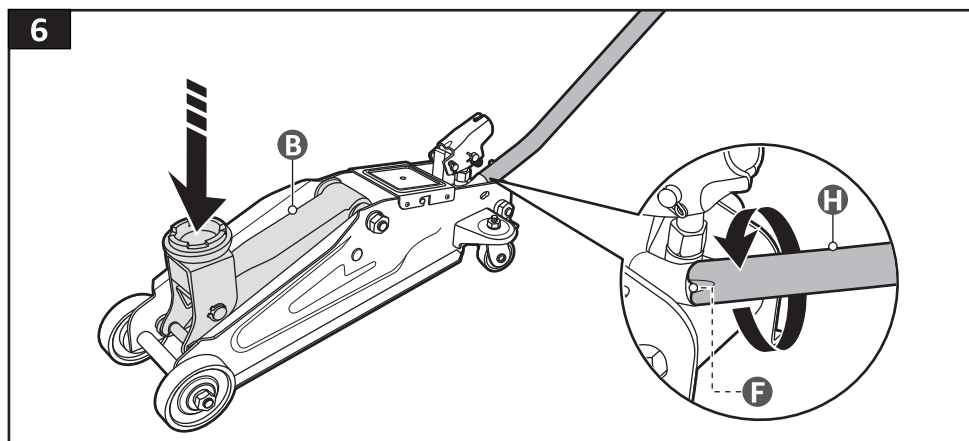
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Ryzyko śmierci!

Przed opuszczeniem pojazdu upewnij się, że nie ma pod nim żadnych przedmiotów ani osób.

⚠ OSTRZEŻENIE Ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń!

- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność podczas opuszczania podnośnika. Zbyt szybkie otwarcie zaworu spustowego (F) może spowodować gwałtowne opuszczenie podnośnika.
- ▶ Jeśli podnośnik przestanie działać prawidłowo podczas pracy, podeprzyj ładunek podpórkami.

1. Pompuj zespół dźwigni roboczej (G, H), aby unieść pojazd z podpórek.
2. Usuń podpórki.
3. Wyjmij zespół dźwigni roboczej (G, H) z gniazda dźwigni roboczej (E).
4. Otwórz zawór spustowy (F). Obróć go o jeden pełny obrót w lewo przy użyciu podstawy zespołu dźwigni roboczej (G, H) (rys. 6). Ramię podnoszące (B) opada.



8. Czyszczenie i konserwacja

8.1 Czyszczenie

- ▶ Aby wyczyścić produkt, przetrzyj go miękką, lekko wilgotną ściereczką.
- ▶ Do czyszczenia produktu nigdy nie używaj żrących detergentów, szczotek drucianych, zmywaków ściernych ani metalowych lub ostrych narzędzi.

8.2 Przechowywanie

- ▶ Przechowuj produkt w chłodnym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- ▶ Zawsze przechowuj podnośnik w pozycji całkowicie opuszczonej. Chroni to niewrażliwe elementy przed korozją.
- ▶ Przed dłuższym przechowywaniem spuść olej hydrauliczny.

8.3 Konserwacja

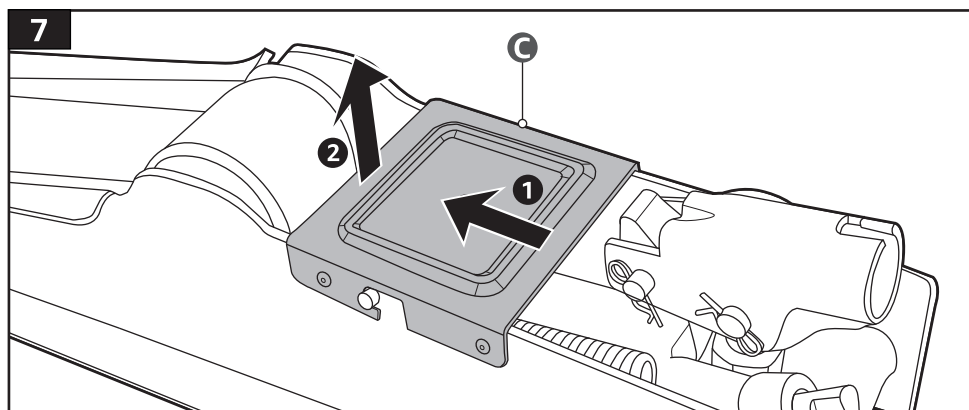
8.3.1 Konserwacja ogólna

- ▶ Podczas przechowywania ramię podnoszące (B) powinno pozostawać całkowicie opuszczone.
- ▶ Regularnie sprawdzaj elementy, aby upewnić się, że wszystkie śruby są dokręcone.
- ▶ Regularnie sprawdzaj i uzupełniaj poziom oleju hydraulicznego.
- ▶ Co 3 miesiące sprawdzaj tłok pod kątem rdzy i korozji. W razie potrzeby wyczyść podnośnik szmatką.
- ▶ Etykiety znamionowa i ostrzegawcze muszą być zawsze czyste i czytelne. Zaprzestań użytkowania, jeśli etykiety są nieczytelne lub się odkleiły.
- ▶ Niezbędne naprawy lub modyfikacje powinny być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy producenta lub dostawcy.

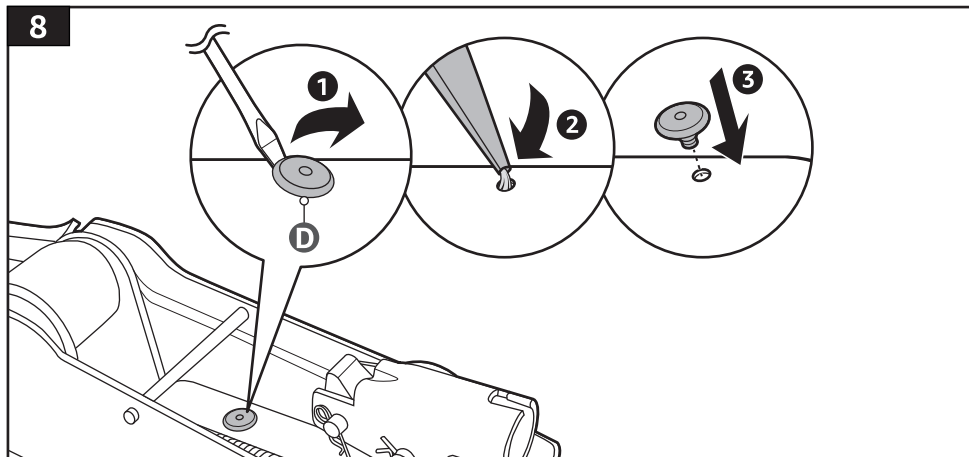
8.3.2 Uzupełnianie oleju hydraulicznego

UWAGA Używaj wyłącznie oleju hydraulicznego ISO VG 13 przeznaczonego do podnośników (brak w zestawie). Utylizuj cały zużyty i rozlany olej hydrauliczny.

1. Ustaw podnośnik w pozycji pionowej.
2. Otwórz zawór spustowy (F). Obróć go o jeden pełny obrót w lewo przy użyciu podstawy zespołu dźwigni roboczej (G, H). Ramię podnoszące (B) chowa się. W razie potrzeby dociśnij ramię podnoszące (B), aby całkowicie je schować.
3. Zdejmij płytę osłonową (C) (rys. 7).



4. Wyjmij korek olejowy (D) (rys. 8).
5. Wlej do podnośnika olej hydrauliczny do dolnej krawędzi otworu wlewowego. Upewnij się, że otwór wlewowy jest wolny od brudu i zanieczyszczeń. Nie przelewaj (rys. 8).
6. Załóż ponownie korek olejowy (D) (rys. 8).
7. Przed kolejnym użyciem usuń powietrze z układu hydraulicznego. Zobacz rozdział **Usuwanie powietrza z układu hydraulicznego**.



8. Zamontuj ponownie płytkę osłonową (C).

8.3.3 Wymiana/spuszczanie oleju hydraulicznego

UWAGA Aby zapewnić najlepszą wydajność, wymieniaj olej hydrauliczny co najmniej raz w roku.

1. Ustaw podnośnik w pozycji pionowej.
2. Otwórz zawór spustowy (F). Obróć go o jeden pełny obrót w lewo przy użyciu zespołu dźwigni roboczej (G, H). Ramię podnoszące (B) chowa się. W razie potrzeby dociśnij ramię podnoszące (B), aby całkowicie je schować.
3. Zdejmij płytkę osłonową (C), a następnie korek olejowy (D).
4. Odwróć podnośnik do góry nogami i spuść olej hydrauliczny do certyfikowanego pojemnika na olej.
5. W razie potrzeby uzupełnij olej hydrauliczny. Zobacz rozdział **Uzupełnianie oleju hydraulicznego**.
6. Załóż ponownie korek olejowy (D) i płytkę osłonową (C).
7. Przed kolejnym użyciem usuń powietrze z układu hydraulicznego. Zobacz rozdział **Usuwanie powietrza z układu hydraulicznego**.

8.3.4 Smarowanie

UWAGA Nie smaruj ani nie nаноs oleju na prowadnice pompy i cylindra podnoszącego.

- W przypadku lekkiego użytkowania regularnie smaruj wszystkie zewnętrzne ruchome części raz w miesiącu.
- W przypadku intensywnego i częstego użytkowania smaruj raz w tygodniu.

9. Często zadawane pytania

Problem	Rozwiązanie
Ramię podnoszące (B) nie podnosi się do pełnej wysokości.	Sprawdź poziom oleju hydraulicznego. W razie potrzeby uzupełnij lub wymień olej hydrauliczny.
Podnośnik nie utrzymuje ładunku.	Podnośnik działa nieprawidłowo. Natychmiast zaprzestań użytkowania podnośnika. Skontaktuj się z profesjonalnym punktem napraw.
Ramię podnoszące (B) nie cofa się całkowicie.	Podnośnik działa nieprawidłowo. Natychmiast zaprzestań użytkowania podnośnika. Skontaktuj się z profesjonalnym punktem napraw.
Podczas podnoszenia podnośnik reaguje miętko.	Usuń powietrze uwięzione w układzie hydraulicznym. Zobacz rozdział Usuwanie powietrza z układu hydraulicznego .

10. Specyfikacja

10.1 Dane techniczne

Maksymalne obciążenie	Maks. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Wysokość podnoszenia	Min. 135 mm (5,3") Maks. 340 mm (13,4")
Materiał	Stal węglowa

10.2 Informacje o importerze

	W Unii Europejskiej
Adres	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxembourg
Nr rejestracyjny firmy	134248

11. Opinie i pomoc

Chcielibyśmy poznać Twoją opinię. Zachęcamy do pozostawienia oceny i recenzji. Można to zrobić w sekcji zamówień. Jeśli potrzebujesz pomocy dotyczącej produktu, załóż się na konto, a następnie przejdź na stronę „Dział Obsługi Klienta” lub „Skontaktuj się z nami”.

Innehållsförteckning

1. Viktiga skyddsåtgärder	80
2. Förklaring av symboler	81
3. Avsedd användning	81
4. Före första användning	82
5. Produktbeskrivning	82
6. Montering	83
7. Användning	84
7.1 Lufta hydraulsystemet	84
7.2 Inspektion	85
7.3 Innan lyft	85
7.4 Lyfta fordonet	85
7.5 Sänka fordonet	86
8. Rengöring och underhåll	86
8.1 Rengöring	86
8.2 Förvaring	86
8.3 Underhåll	87
9. Vanliga frågor	88
10. Specifikationer	89
10.1 Teknisk information	89
10.2 Information om importör	89
11. Återkoppling och hjälp	89

1. Viktiga skyddsåtgärder



Läs de här anvisningarna noggrant och spara dem för framtida bruk. De här anvisningarna måste inkluderas om produkten överlämnas till en tredje part.

Vid användning av produkten bör grundläggande säkerhetsåtgärder alltid vidtas för att minska risk för skada, inklusive följande:

⚠ FARA Risk för dödsfall!

- ▶ Arbeta aldrig på, runt eller under en belastning som endast stöds av produkten. Använd ett par pallbockar med tillräcklig kapacitet (medföljer ej).
- ▶ Endast lyftanordning. Stöd fordonet med lämpliga medel omedelbart efter lyft.
- ▶ Lyft endast på de delar av fordonet som anges av fordonstillverkaren.
- ▶ Håll kroppen borta från fordonet under användning.



⚠ FÖRSIKTIGHET Risk för skada!

Håll fingrar och händer borta från produktens rörliga mekanismer under användning.

⚠ FÖRSIKTIGHET Risk för skada!

Använd lämplig personlig skyddsutrustning (PSU) vid behov.

- ▶ Endast för fordonsbruk.
- ▶ Var försiktig vid lyft/sänkning av sadeln/lyftarmen på produkten. Håll händerna borta från hopfällningsmekanismerna och andra rörliga mekanismer för att förhindra att fingrarna hamnar i kläm och fastnar.
- ▶ Den här produkten måste monteras av en vuxen.
- ▶ Håll barn och husdjur borta när du monterar produkten.
- ▶ Låt inte barn leka med produkten.
- ▶ Använd alltid produkten på en jämn och stabil yta. Använd endast på hårda, jämna ytor med mindre än 3 graders lutning.
- ▶ Använd inte den här produkten om några delar saknas, är skadade eller slitna.
- ▶ Dra inte åt fästena för hårt.
- ▶ Kontrollera regelbundet om produkten är slitna. Sluta använda produkten vid första tecken på skador eller om delar lossnar.
- ▶ Ägaren och/eller användaren ska ha en förståelse för produkten, dess driftsegenskaper och säkerhetsanvisningar innan produkten används. Säkerhetsinformation ska förstås. Om användaren inte talar engelska flytande ska produkt- och säkerhetsanvisningarna diskuteras med användaren på användarens modersmål av köparen, ägaren eller ägarens representant, för att säkerställa att användaren förstår innehållet.
- ▶ Det är nödvändigt att användaren kan se produkten och lasten under alla rörelser.
- ▶ Studera, förstå och följ alla instruktioner innan du använder den här produkten.
- ▶ En visuell inspektion ska göras före varje användning av produkten för att kontrollera gällande avvikande tillstånd, till exempel spruckna svetsar, läckage eller skadade, lösa eller saknade delar.
- ▶ Andra inspektioner ska göras enligt produktens bruksanvisning.
- ▶ Produkten ska omedelbart inspekteras om den tros ha utsatts för onormal belastning eller stötar. Den här inspektionen bör göras av tillverkarens eller leverantörens auktoriserade reparationsanläggning.
- ▶ Ägare och användare bör vara medvetna om att reparation av den här utrustningen kan kräva specialiserad kunskap och anläggningar.
- ▶ Alla produkter som verkar vara skadade på något sätt, visar sig vara slitna eller fungerar onormalt SKA SLUTA ANVÄNDAS TILLS DE REPARERAS. Nödvändiga reparationer bör göras av tillverkarens eller leverantörens auktoriserade reparationsanläggning.
- ▶ Produkten ska underhållas och repareras av en kvalificerad person.

- ▶ Överskrid inte den nominella kapaciteten. Se kapitlet **Specifikationer**.
- ▶ Se till att lasten är säkert fastsatt på produkten.
- ▶ Inga ändringar ska göras på den här produkten.
- ▶ Endast tillbehör och/eller adaptrar som levereras av tillverkaren eller godkänts av tillverkaren får användas.
- ▶ Lossa låsanordningar för last (om de används) långsamt och försiktigt.
- ▶ Centrera lasten på sadeln innan du lyfter.
- ▶ Flytta inte fordonet eller rucka inte på fordonet medan det är på domkraften.
- ▶ Innan du använder produkten tillsammans med fordonet ska du alltid dra åt handbromsen och blockera hjulen med hjulklossar.
- ▶ Använd inte den här produkten på något annat sätt än tillverkarens angivna användning.
- ▶ Gunga inte fordonet när du arbetar på eller kring utrustning.
- ▶ Använd aldrig till en gräsklippare eller åkgräsklippare.
- ▶ Använd inte produkten för att lyfta eller stödja följande: grund, hus, släpvagn, husvagn, husbil eller stora eller små campingfordon.
- ▶ Underlåtenhet att följa markeringar eller instruktioner kan leda till personskada, egendomsskada eller båda två.
- ▶ Se till att fordonet stiger i rak, vertikal riktning medan du lyfter.

2. Förklaring av symboler



Studera, förstå och följ alla instruktioner innan du använder den här enheten.



Använd hjulklossar eller någon annan blockeringsanordning på motsatta hjul innan du använder domkraften.



Överskrid inte den nominella kapaciteten. Arbeta aldrig på, kring eller under ett lyft fordon om det inte stöds av ytterligare lämpliga medel.



Använd endast på en hård, jämn yta som tål belastningen.



Endast lyftanordning. Stöd fordonet med lämpliga medel omedelbart efter lyft.

3. Avsedd användning

- ▶ Den här produkten är avsedd för att lyfta (inte stödja) laster upp till den angivna kapaciteten, där lasten utgörs av ena änden av ett fordon. Omedelbart efter lyft måste lasten stödjas med ett par pallbockar med korrekt belastningsklass. Träcklossar, tegelstenar eller betongblock är inte godtagbara ersättare för pallbockar.
- ▶ Den här produkten är endast avsedd för privat bruk. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning i bilverkstäder.
- ▶ Den här produkten är endast avsedd att användas i torra utrymmen inomhus och utomhus.
- ▶ Den här produkten är inte avsedd för:
 - trehjuliga fordon, släp, husvagnar, husbilar eller campingfordon
 - böjda eller rörformiga fordon
 - användning i extrema klimat, frysapplikationer eller i starka magnetfält
 - användning i explosionsfarliga miljöer eller i gruvor
 - användning för lyft av personer
 - hantering av laster vars natur kan leda till farliga situationer (t.ex. smält metall, syror, strålningsmaterial, särskilt spröda laster).

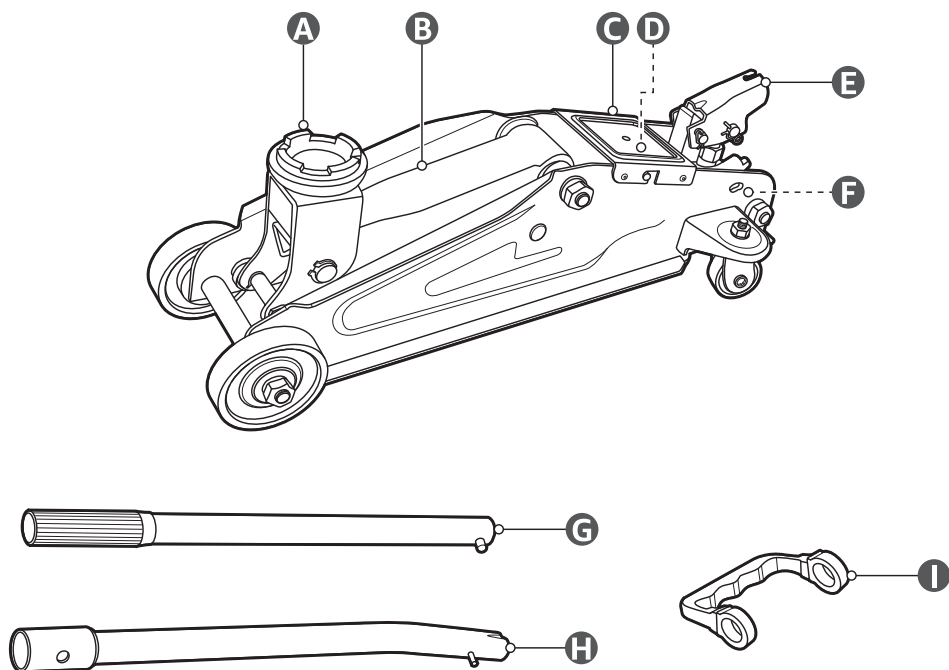
4. Före första användning

⚠ FARA Risk för kvävning!

Håll förpackningsmaterial borta från barn och husdjur.

- ▶ Ta bort allt förpackningsmaterial.
- ▶ Ta bort och granska alla komponenter före montering.
- ▶ Kontrollera att produkten inte har några transportskador.
- ▶ Lufta ur eventuell instängd luft från produkten. Se kapitlet **Lufta hydraulsystemet**.

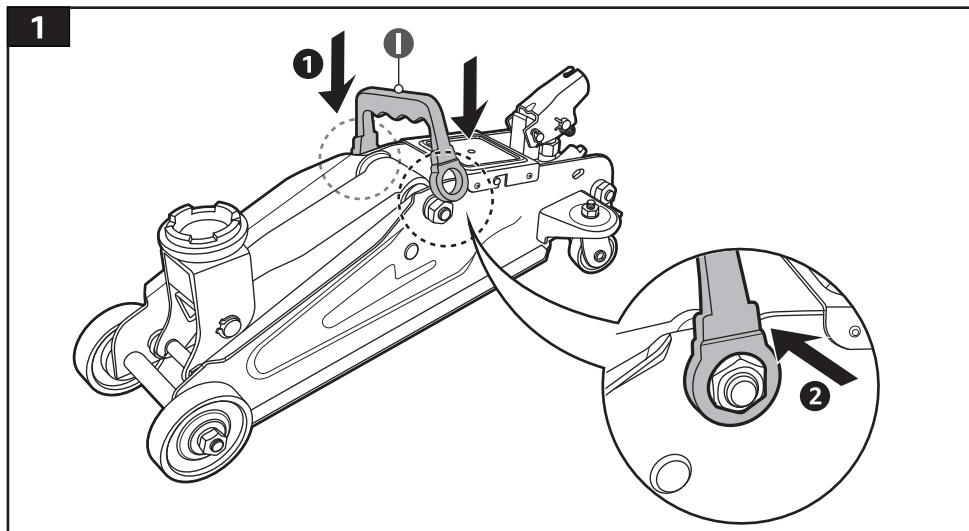
5. Produktbeskrivning



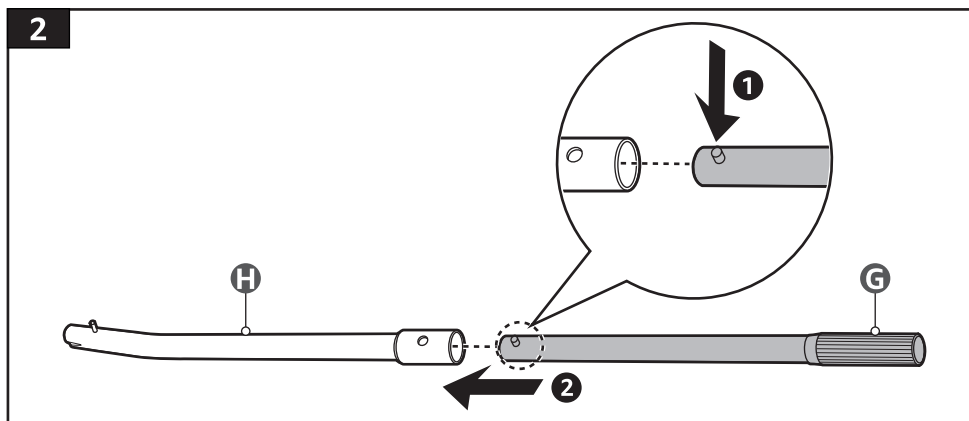
- | | | | |
|----------|------------------------|----------|------------------------------|
| A | Sadel | F | Avtappingsventil |
| B | Lyftarm | G | Förlängning för manöverskaft |
| C | Täckplatta | H | Manöverskaftets bas |
| D | Oljeplugg | I | Bärhandtag |
| E | Uttag för manöverskaft | | |

6. Montering

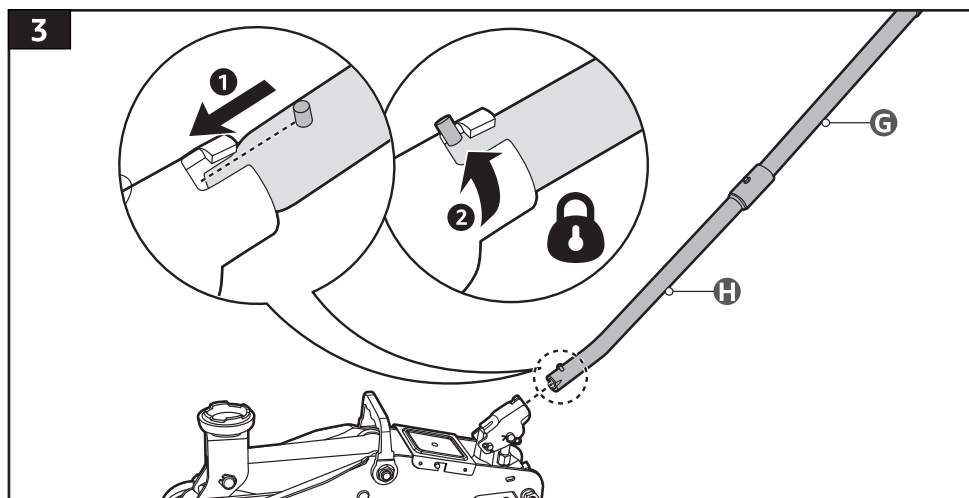
1. Montera bärhandtaget (I) på produkten (bild 1).



2. Tryck ner stiftet på förlängningen för manöverskaftet (G) och sätt sedan in manöverskaftets bas (H) på plats (bild 2).
Släpp stiftet för att fästa manöverskaftets bas (H) på plats (bild 2).



3. Sätt in manöverskiftets enhet (G, H) i uttaget för manöverskiftet (E) (bild 3).



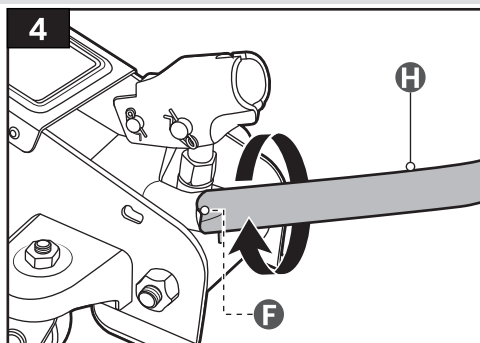
7. Användning

7.1 Lufta hydraulsystemet

ANMÄRKNING

- ▶ Luft kan bli instängd i hydraulsystemet, vilket minskar dess effektivitet.
- ▶ Hydraulolja kan läcka ut från avtappningsventilen (F) under avluftning av instängd luft. Förbered en trasa för att absorbera oljan vid läckage.
- ▶ Lägg inte någon vikt på lyftarmen (B).

1. Öppna avtappningsventilen (F). Vrid den ett full varv moturs med hjälp av basen på manöverskiftets enhet (G, H) (bild 4).
2. Lyft täckplattan (C) för att komma åt oljepluggen (D).
3. Pumpa manöverskiftets enhet (G, H) snabbt med åtta fulla slag för att pressa ut instängd luft ur systemet.
4. För att frigöra instängd luft ska du trycka oljepluggen (D) lätt åt sidan med en spårskruvmejsel.
5. Stäng avtappningsventilen (F). Vrid den medurs med hjälp av basen på manöverskiftets enhet (G, H).
6. Sätt tillbaka täckplattan (C).
7. Kontrollera att pumpen och lyftfunktionen fungerar korrekt. Upprepa stegen ovan tills all luft är helt avlägsnad.



7.2 Inspektion

- ▶ En visuell inspektion ska göras före varje användning av produkten för att kontrollera gällande avvikande tillstånd, till exempel spruckna svetsar, läckage eller skadade, lösa eller saknade delar.
- ▶ Produkten ska omedelbart inspekteras om den tros ha utsatts för onormal belastning eller stötar. Den här inspektionen bör göras av tillverkarens eller leverantörens auktoriserade reparationsanläggning.
- ▶ Kontrollera även arbetsområdet. Håll arbetsområdet rent och säkerställ god belysning. Röriga eller mörka arbetsområden kan leda till olyckor.

7.3 Innan lyft

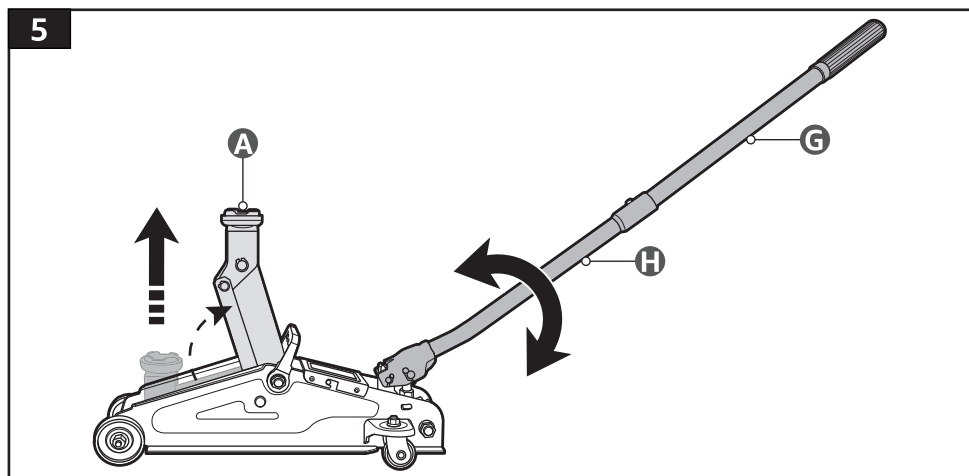
- ▶ Stäng av tändningen. Ansätt fordonsbromsen.
- ▶ Blockera hjulen med hjulklossar för bättre lyftstabilitet.
- ▶ Aktivera varningsljus.
- ▶ För manuell växellåda ska du lägga i backväxeln. Hjulet diagonalt motsatt från det som lyfts ska stöttas med hjulklossar i båda riktningar.
- ▶ Se fordonstillverkarens instruktioner för byte av däck.

7.4 Lyfta fordonet

ANMÄRKNING

- ▶ Användaren måste ständigt hålla ögonen på produkten och lasten under drift.
- ▶ Hög fordonet på båda sidor med samma hastighet om flera domkrafter används tillsammans. Håll samma höjd på båda sidor.
- ▶ Se alltid till att lasten är stabiliserad eller stödd på ett sådant sätt att den inte flyttas under lyft eller sänkning.
- ▶ Om fordonet trycks av från produkten ska du sluta använda den omedelbart. Återanvänd den inte.
- ▶ Koppla aldrig förbi, kläm fast eller på annat sätt blockera avtappningsventilens (F) funktion. Använd basen på manöverskaftets enhet (G, H) för att säkerställa korrekt funktion av avtappningsventilen (F).

1. Placera produkten vinkelrätt mot fordonet under fordonets lyftpunkt. Se till att sadeln (A) är centrerad. Sadeln (A) måste ha en fast kontakt med lyftpunkten.
2. Se till att avtappningsventilen (F) är stängd. Vrid den medurs med hjälp av basen på manöverskaftets enhet (G, H).
3. Pumpa manöverskaftets enhet (G, H) tills sadeln (A) är nära lyftpunkten (bild 5).



4. Fortsätt pumpa tills fordonet lyfts till önskad höjd.
5. Ta bort manöverskaftets enhet (G, H) från uttaget för manöverskaftet (E).
6. Efter lyft ska du stödja lasten med lämpligt klassade pallbockar (medföljer ej).

7.5 Sänka fordonet

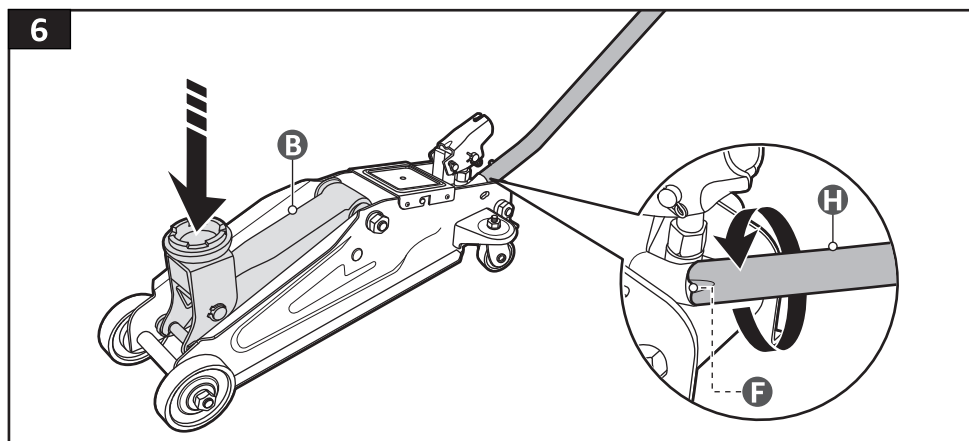
⚠ FARA Risk för dödsfall!

Se till att det inte finns några föremål eller personer under fordonet innan du sänker det.

⚠ VARNING Risk för dödsfall eller allvarlig skada!

- ▶ Var ytterst försiktig när du sänker domkraften. Om du öppnar avtappningsventilen (F) för snabbt kan domkraften sänka lasten snabbt.
- ▶ Om ett fel uppstår med produkten under användning ska du säkra lasten med pallbockar.

1. Pumpa manöverskaftets enhet (G, H) för att höja fordonet från pallbocken/pallbockarna.
2. Ta bort pallbocken/pallbockarna.
3. Ta bort manöverskaftets enhet (G, H) från uttaget för manöverskaftet (E).
4. Öppna avtappningsventilen (F). Vrid den ett helt varv moturs med hjälp av basen på manöverskaftets enhet (G, H) (bild 6). Lyftarmen (B) sänks.



8. Rengöring och underhåll

8.1 Rengöring

- ▶ Torka av produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa för att rengöra den.
- ▶ Använd aldrig frätande rengöringsmedel, stålborstar, rengöringssvampar med slipmedel, metallredskap eller vassa redskap för att rengöra produkten.

8.2 Förvaring

- ▶ Förvara på en sval och torr plats oåtkomlig för barn och husdjur.
- ▶ Förvara alltid produkten i helt nedsänkt läge. Det här skyddar viktiga delar från korrosion.
- ▶ Töm hydrauloljan före långvarig förvaring.

8.3 Underhåll

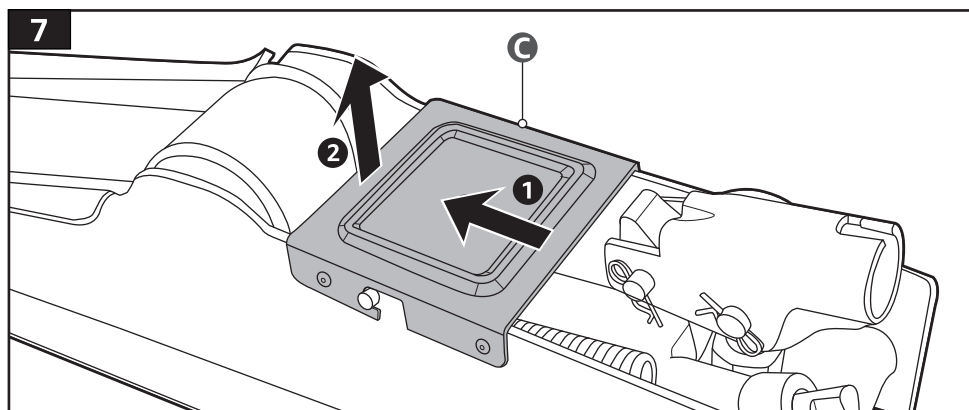
8.3.1 Allmänt underhåll

- ▶ Håll lyftarmen (B) helt nedsänkt när den inte används.
- ▶ Kontrollera delarna regelbundet för att se till att alla skruvar och bultar är åtdragna.
- ▶ Kontrollera och underhåll hydrauloljenivån regelbundet.
- ▶ Kontrollera kolven var tredje månad gällande eventuell rost eller korrosion. Rengör efter behov med en trasa.
- ▶ Håll klassificeringsetiketten och varningsetiketterna rena och läsbara hela tiden. Sluta använda produkten om etiketterna inte är läsbara eller om de lossnar.
- ▶ Nödvändiga reparationer eller modifieringar bör göras av tillverkarens eller leverantörens auktoriserade reparationsanläggning.

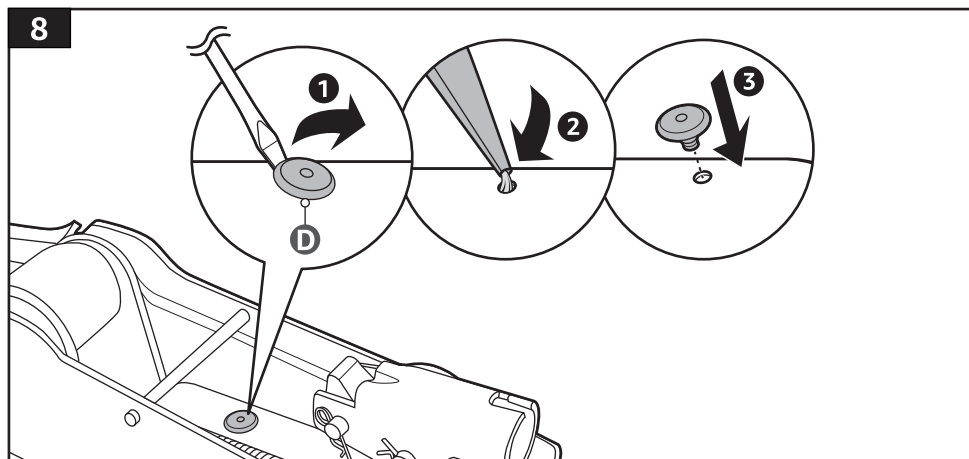
8.3.2 Fylla på hydraulolja

ANMÄRKNING Använd endast ISO VG 13 hydraulolja avsedd för domkrafter (medföljer ej). Kassera all använd och spilld hydraulolja.

1. Placera produkten i upprätt läge.
2. Öppna avtappningsventilen (F). Vrid den ett helt varv moturs med hjälp av basen på manöverskaftets enhet (G, H). Lyftarmen (B) dras in. Tryck vid behov ner lyftarmen (B) för att dra tillbaka den helt.
3. Ta bort täckplattan (C) (bild 7).



4. Ta bort oljepluggen (D) (bild 8).
5. Fyll produkten med hydraulolja upp till påfyllningshålets nedre kant. Se till att påfyllningshålet är fritt från smuts och skräp. Överfyll inte (bild 8).
6. Sätt tillbaka oljepluggen (D) (bild 8).
7. Lufta ur hydraulsystemet före nästa användning. Se kapitlet **Lufta hydraulsystemet**.



8. Sätt tillbaka täckplattan (C).

8.3.3 Byta/tömma hydraulolja

OBS För bästa prestanda ska du byta hydrauloljan minst en gång om året.

1. Placera produkten i upprätt läge.
2. Öppna avtappningsventilen (F). Vrid den ett helt varv moturs med hjälp av basen på manöverskafkets enhet (G, H). Lyftarmen (B) dras in. Tryck vid behov ner lyftarmen (B) för att dra tillbaka den helt.
3. Ta bort täckplattan (C) och sedan oljepluggen (D).
4. Vänd produkten upp och ner och töm hydrauloljan i en certifierad oljebehållare.
5. Fyll på hydraulolja vid behov. Se kapitlet **Fylla på hydraulolja**.
6. Sätt tillbaka oljepluggen (D) och täckplattan (C).
7. Lufta ur hydraulsystemet före nästa användning. Se kapitlet **Lufta hydraulsystemet**.

8.3.4 Smörja

OBS Smörj inte pumpens och lyftcylinderns stänger.

- För lätt användning ska du regelbundet smörja alla externa rörliga delar en gång i månaden.
- För tung och frekvent användning ska du smörja en gång i veckan.

9. Vanliga frågor

Problem	Lösning
Lyftarmen (B) lyfter inte till full höjd.	Kontrollera hydrauloljenivån. Fyll på eller byt hydrauloljan efter behov.
Produkten håller inte en last.	Produkten fungerar inte korrekt. Sluta använda produkten omedelbart. Kontakta ett professionellt reparationscenter.
Lyftarmen (B) dras inte tillbaka helt.	Produkten fungerar inte korrekt. Sluta använda produkten omedelbart. Kontakta ett professionellt reparationscenter.
Produkten ger en svampig reaktion under lyftning.	Lufta ur hydraulsystemet för all instängd luft. Se kapitlet Lufta hydraulsystemet .

10. Specifikationer

10.1 Teknisk information

Lastkapacitet	max 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Lyfthöjd	min. 135 mm (5,3 tum) max. 340 mm (13,4 tum)
Material	Kolstål

10.2 Information om importör

	I EU
Adress	Amazon EU S.à r.l. 38 avenue John F. Kennedy, L-1855 Luxemburg
Business Reg.	134248

11. Återkoppling och hjälp

Vi vill gärna höra dina åsikter. Lämna gärna betyg och omdömen när du handlar från oss. Om du behöver hjälp med en produkt du har köpt loggar du in på ditt konto och går till sidan Kundtjänst.

Tabela de conteúdos

1. Medidas de segurança importantes	91
2. Explicação do símbolo	92
3. Uso pretendido	92
4. Antes do primeiro uso	93
5. Descrição do produto	93
6. Montagem	94
7. Operação	95
7.1 Remoção de ar do sistema hidráulico	95
7.2 Inspeção	96
7.3 Antes da elevação	96
7.4 Elevação do veículo	96
7.5 Descida do veículo	97
8. Limpeza e manutenção	97
8.1 Limpeza	97
8.2 Armazenamento	97
8.3 Manutenção	98
9. Perguntas frequentes	100
10. Especificações	100
10.1 Detalhes técnicos	100
11. Comentários e ajuda	100

1. Medidas de segurança importantes



Leia estas instruções com atenção e guarde-as para uso futuro. Caso o produto seja repassado a terceiros, estas instruções deverão acompanhá-lo.

Ao utilizar o produto, sempre siga as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de lesões, incluindo as seguintes:

⚠ PERIGO Risco de morte!

- ▶ Nunca trabalhe sobre, ao redor ou sob uma carga sustentada apenas pelo produto. Use um par de cavaletes com capacidade adequada (não incluídos).
- ▶ Somente dispositivo de elevação. Logo após a elevação, apoie o veículo com meios apropriados.
- ▶ Eleve apenas nas áreas do veículo especificadas pelo fabricante.
- ▶ Mantenha o corpo afastado do veículo durante o uso.



⚠ CUIDADO Risco de lesão!

Mantenha os dedos e as mãos afastados dos mecanismos móveis do produto durante o uso.

⚠ CUIDADO Risco de lesão!

Use equipamentos de proteção individual (EPI) adequados, conforme necessário.

- ▶ Somente para uso em veículos.
- ▶ Tenha cuidado ao levantar/abaixar a sela ou o braço de elevação do produto. Mantenha as mãos afastadas dos mecanismos dobráveis e de outros mecanismos móveis para evitar que os dedos fiquem presos ou sejam esmagados.
- ▶ O produto deve ser montado por adultos.
- ▶ Mantenha crianças e animais de estimação afastados durante a montagem do produto.
- ▶ Não permita que crianças brinquem com o produto.
- ▶ Sempre use o produto sobre uma superfície firme e nivelada. Use somente em superfícies duras e niveladas, com menos de 3 graus de inclinação.
- ▶ Não use o produto se houver alguma peça danificada, desgastada ou faltando.
- ▶ Não aperte demais os fixadores.
- ▶ Inspeccione o produto regularmente para verificar se há desgastes. Interrompa o uso do produto ao primeiro sinal de dano ou se as peças se soltarem.
- ▶ O proprietário e/ou operador deve ter conhecimento sobre o produto, suas características de operação e as instruções de segurança antes de utilizá-lo. As informações de segurança devem ser compreendidas. Se o operador não for fluente em português, as instruções do produto e de segurança devem ser discutidas com ele no idioma nativo, pelo comprador, proprietário ou representante designado, garantindo que o operador compreenda o conteúdo.
- ▶ É necessário que o operador consiga observar o produto e a carga durante todos os movimentos.
- ▶ Leia, compreenda e siga todas as instruções antes de operar este produto.
- ▶ Uma inspeção visual deve ser feita antes de cada uso do produto, verificando condições anormais, como trincas nas soldas, vazamentos, danos, afrouxamentos ou peças ausentes.
- ▶ Outras inspeções devem ser realizadas conforme as instruções de operação do produto.
- ▶ O produto deve ser inspecionado imediatamente se houver suspeita de que foi submetido a uma carga ou impacto anormal. Essa inspeção deve ser realizada por uma assistência técnica autorizada pelo fabricante ou fornecedor.
- ▶ Proprietários e operadores devem estar cientes de que o reparo deste equipamento pode exigir conhecimento e instalações especializadas.
- ▶ Qualquer produto que apresente danos, desgaste ou funcionamento anormal DEVE SER RETIRADO DE USO ATÉ SER REPARADO. Os reparos necessários devem ser realizados por uma assistência técnica autorizada pelo fabricante ou fornecedor.

- ▶ O produto deve ser mantido e reparado por uma pessoa qualificada.
- ▶ Não exceda a capacidade nominal. Consulte o capítulo **Especificações**.
- ▶ Certifique-se de que a carga esteja fixada ao produto.
- ▶ Nenhuma modificação deve ser feita neste produto.
- ▶ Somente acessórios e/ou adaptadores fornecidos ou aprovados pelo fabricante devem ser utilizados.
- ▶ Libere os dispositivos de travamento da carga (se utilizados) lenta e cuidadosamente.
- ▶ Centralize a carga no apoio antes de levantar.
- ▶ Não mova nem reboque o veículo enquanto ele estiver sobre o macaco.
- ▶ Antes de usar o produto com o veículo, sempre acione o freio de mão e bloqueie as rodas com calços.
- ▶ Não utilize este produto para nenhum outro uso que não seja o especificado pelo fabricante.
- ▶ Não balance o veículo enquanto estiver trabalhando no equipamento ou ao redor dele.
- ▶ Nunca utilize em um cortador de grama ou trator de grama.
- ▶ Não utilize o produto para levantar ou sustentar os seguintes itens: fundações, casas, casas móveis, reboques, trailers, veículos recreativos (RVs), campers ou trailers de quinta roda.
- ▶ Ignorar qualquer marcação ou instrução pode resultar em lesões pessoais, danos à propriedade ou ambos.
- ▶ Certifique-se de que o veículo se eleve em linha reta, na direção vertical, durante a elevação.

2. Explicação do símbolo



Leia, compreenda e siga todas as instruções antes de operar este dispositivo.



Utilize calços ou outro dispositivo de bloqueio nas rodas opostas antes de utilizar o macaco.



Não exceda a capacidade nominal. Nunca trabalhe sobre, ao redor ou embaixo de um veículo elevado, a menos que ele seja apoiado por meios adicionais apropriados.



Utilize somente em uma superfície rígida e nivelada capaz de suportar a carga.



Somente dispositivo de elevação. Apoie o veículo com meios apropriados logo após a elevação.

3. Uso pretendido

- ▶ Este produto foi projetado para elevar (não sustentar) cargas dentro da capacidade nominal, consistindo em uma das extremidades de um veículo. Imediatamente após a elevação, a carga deve ser sustentada por um par de cavaletes com capacidade apropriada. Blocos de madeira, tijolos ou blocos de concreto não são substitutos aceitáveis para cavaletes.
- ▶ Este produto é destinado apenas ao uso doméstico. Não é destinado ao uso comercial em oficinas mecânicas.
- ▶ Este produto deve ser usado em ambientes secos, internos ou externos.
- ▶ Este produto não é destinado a:
 - carros de três rodas, trailers, motorhomes (caravanas), veículos recreativos (RVs) e campers;
 - veículos com estrutura curva ou tubular;
 - uso em climas extremos, aplicações em freezers ou em campos magnéticos intensos;
 - uso em atmosferas potencialmente explosivas ou em minas;
 - elevação de pessoas;
 - manuseio de cargas cuja natureza possa levar a situações perigosas (ex.: metal fundido, ácidos, materiais radioativos, principalmente cargas frágeis).

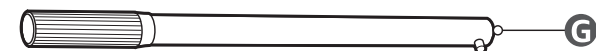
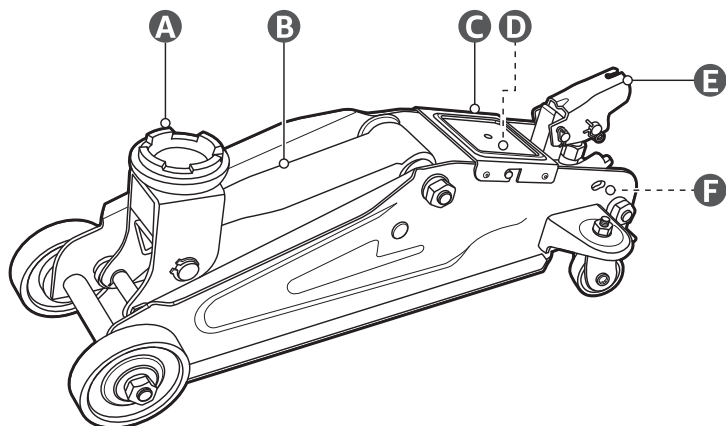
4. Antes do primeiro uso

⚠ PERIGO Risco de sufocamento!

Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance de crianças e animais de estimação.

- ▶ Retire todos os materiais de embalagem.
- ▶ Retire e confira todos os componentes antes da montagem.
- ▶ Verifique se houve danos ao produto durante o transporte.
- ▶ Elimine qualquer ar preso no produto. Consulte o capítulo **Remoção de ar do sistema hidráulico**.

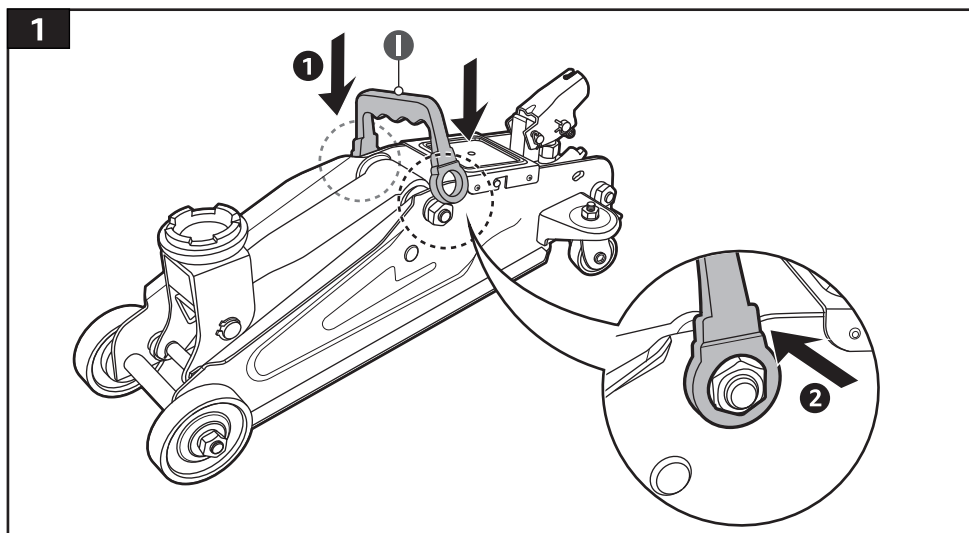
5. Descrição do produto



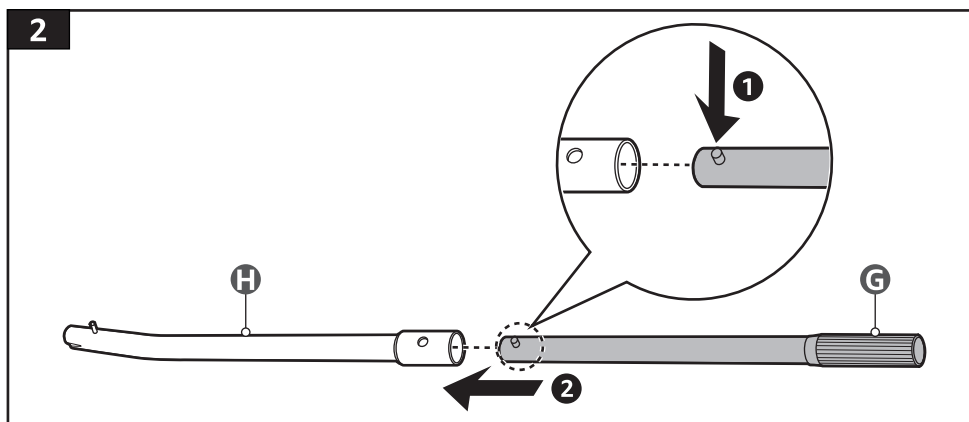
- | | | | |
|----------|---------------------------------|----------|----------------------------------|
| A | Sela | F | Válvula de alívio |
| B | Braço de elevação | G | Extensão da haste de acionamento |
| C | Placa de cobertura | H | Base da haste de acionamento |
| D | Tampa de óleo | I | Alça de transporte |
| E | Encaixe da haste de acionamento | | |

6. Montagem

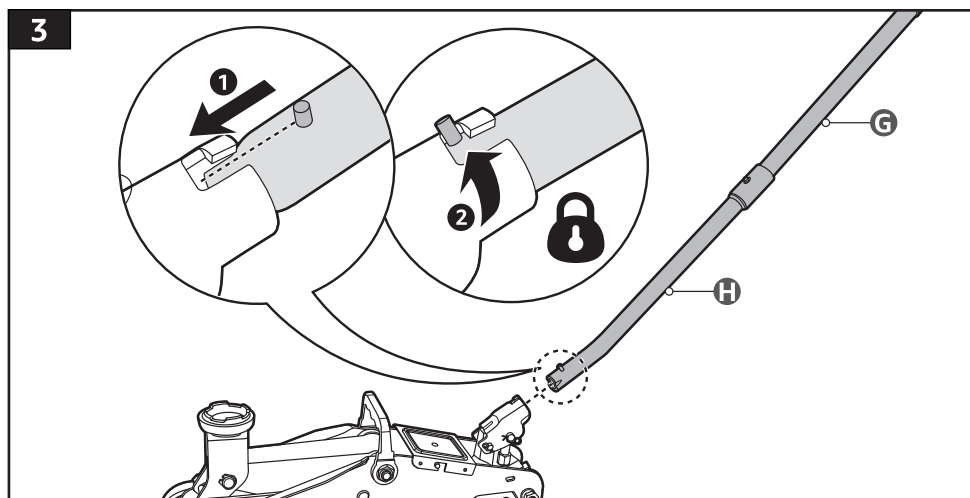
1. Instale a alça de transporte (I) no produto (Fig. 1).



2. Pressione o pino da extensão da haste de acionamento (G) e, em seguida, insira a base da haste de acionamento (H). Solte o pino para fixar a base da haste de acionamento (H) na posição (Fig. 2).



3. Insira o conjunto da haste de acionamento (G, H) no encaixe da haste de acionamento (E) (Fig. 3).



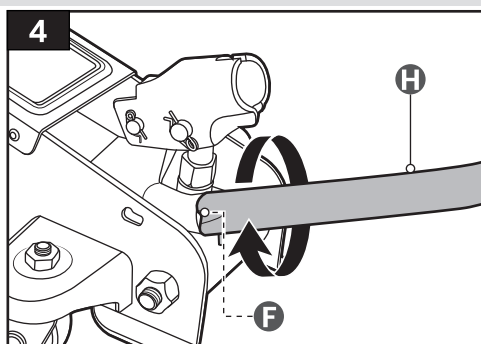
7. Operação

7.1 Remoção de ar do sistema hidráulico

AVISO

- ▶ O ar pode ficar preso no sistema hidráulico, reduzindo sua eficiência.
- ▶ O óleo hidráulico pode vazar pela válvula de alívio (F) durante a purga do ar preso. Prepare um pano para absorver o óleo em caso de vazamento.
- ▶ Não coloque peso sobre o braço de elevação (B).

1. Abra a válvula de alívio (F). Gire uma volta completa no sentido anti-horário usando a base do conjunto da haste de acionamento (G, H) (Fig. 4).
2. Levante a placa de cobertura (C) para expor a tampa de óleo (D).
3. Acione rapidamente o conjunto da haste de acionamento (G, H) com 8 movimentos completos para empurrar o ar preso através do sistema.
4. Para liberar o ar preso, empurre levemente a tampa de óleo (D) para o lado usando uma chave de fenda de ponta chata.
5. Feche a válvula de alívio (F). Gire no sentido horário usando a base do conjunto da haste de acionamento (G, H).
6. Reinstale a placa de cobertura (C).
7. Verifique se a bomba e o movimento de elevação estão funcionando corretamente. Repita as etapas acima até que todo o ar seja completamente eliminado.



7.2 Inspeção

- ▶ Uma inspeção visual deve ser feita antes de cada uso do produto, verificando condições anormais, como trincas nas soldas, vazamentos, danos, afrouxamentos ou peças ausentes.
- ▶ O produto deve ser inspecionado imediatamente se houver suspeita de que foi submetido a uma carga ou impacto anormal. Essa inspeção deve ser realizada por uma assistência técnica autorizada pelo fabricante ou fornecedor.
- ▶ Inspeccione também a área de trabalho. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Ambientes desorganizados ou escuros favorecem acidentes.

7.3 Antes da elevação

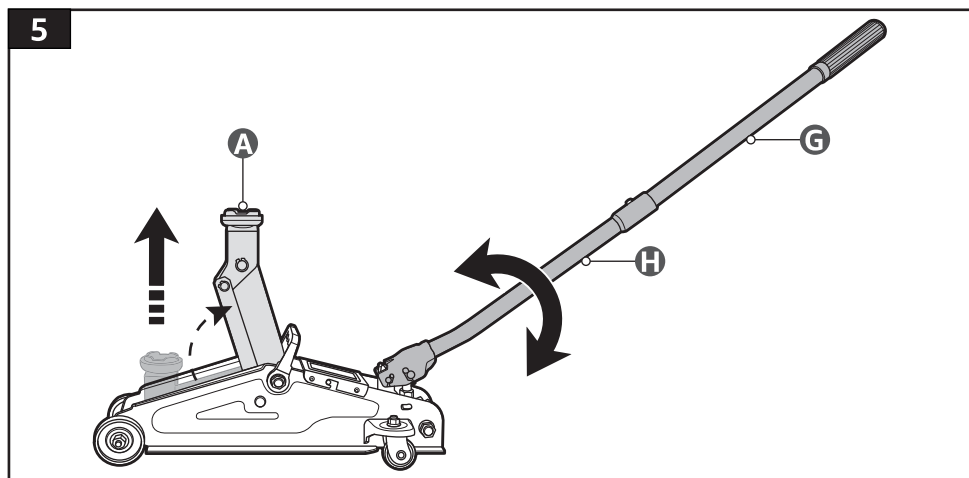
- ▶ Desligue a ignição. Acione o freio do veículo.
- ▶ Trave as rodas usando calços para maior estabilidade durante a elevação.
- ▶ Ative as luzes de emergência (pisca-alerta).
- ▶ Para veículos com câmbio manual, coloque a alavanca de câmbio na marcha à ré. A roda diagonalmente oposta à que será elevada deve ser calçada em ambas as direções.
- ▶ Consulte as instruções do fabricante do veículo para a troca de pneus.

7.4 Elevação do veículo

AVISO

- ▶ O operador deve manter os olhos no produto e na carga durante toda a operação.
- ▶ Se forem usados vários macacos ao mesmo tempo, eleve o veículo dos dois lados com a mesma velocidade. Mantenha a mesma altura nos dois lados.
- ▶ Sempre se certifique de que a carga esteja estabilizada ou apoiada de maneira que não se desloque durante o processo de elevação ou descida.
- ▶ Se o veículo for deslocado do produto, pare de usá-lo imediatamente. Não reutilize.
- ▶ Nunca prenda com fios, grampos ou qualquer outro método que desative a função da válvula de alívio (F). Use a base do conjunto da haste de acionamento (G, H) para garantir o funcionamento adequado da válvula de alívio (F).

1. Posicione o produto perpendicularmente ao veículo, sob o ponto de elevação. Certifique-se de que a sela (A) esteja centralizada. A sela (A) deve estar firmemente em contato com o ponto de elevação.
2. Certifique-se de que a válvula de alívio (F) esteja fechada. Gire no sentido horário usando a base do conjunto da haste de acionamento (G, H).
3. Acione a haste de acionamento (G, H) até que a sela (A) esteja próxima ao ponto de elevação (Fig. 5).



4. Continue bombeando até que o veículo atinja a altura desejada.
5. Remova a haste de acionamento (G, H) do encaixe da haste de acionamento (E).
6. Após a elevação, apoie a carga com cavaletes adequados (não incluídos).

7.5 Descida do veículo

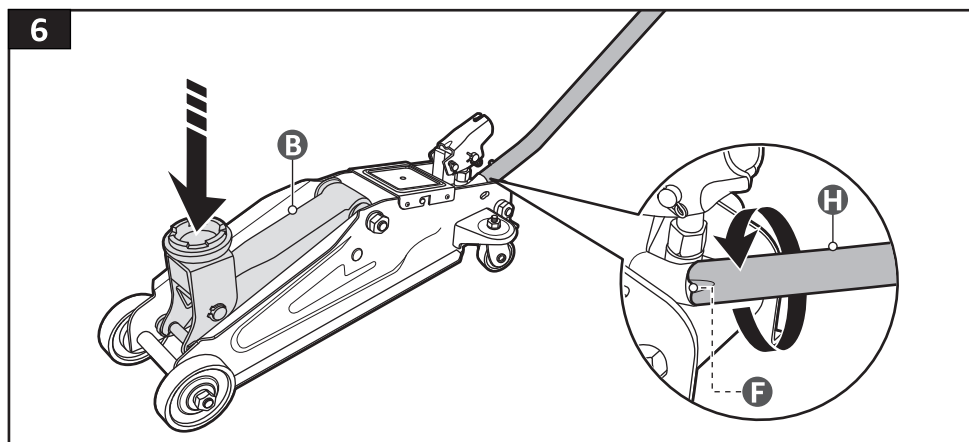
⚠ PERIGO Risco de morte!

Certifique-se de que não haja objetos ou pessoas sob o veículo antes de abaixá-lo.

⚠ AVISO Risco de morte ou lesões graves!

- ▶ Tenha extremo cuidado ao abaixar o macaco. Abrir a válvula de alívio (F) muito rapidamente pode fazer o macaco descer de maneira brusca.
- ▶ Se o produto apresentar falha durante o uso, mantenha a carga sustentada com cavaletes.

1. Acione a haste de acionamento (G, H) para erguer o veículo e liberar os cavaletes.
2. Remova os cavaletes.
3. Remova a haste de acionamento (G, H) do encaixe da haste de acionamento (E).
4. Abra a válvula de alívio (F). Gire uma volta completa no sentido anti-horário usando a base do conjunto da haste de acionamento (G, H) (Fig. 6). O braço de elevação (B) desce.



8. Limpeza e manutenção

8.1 Limpeza

- ▶ Para limpar o produto, passe um pano macio e levemente úmido.
- ▶ Nunca use detergentes corrosivos, escovas de aço, fibras abrasivas, utensílios metálicos ou objetos afiados para limpar o produto.

8.2 Armazenamento

- ▶ Guarde em um local fresco e seco, longe de crianças e animais de estimação.
- ▶ Sempre armazene o produto na posição totalmente rebaixada. Isso protege as áreas críticas contra corrosão.
- ▶ Drene o óleo hidráulico antes de armazenar por períodos prolongados.

8.3 Manutenção

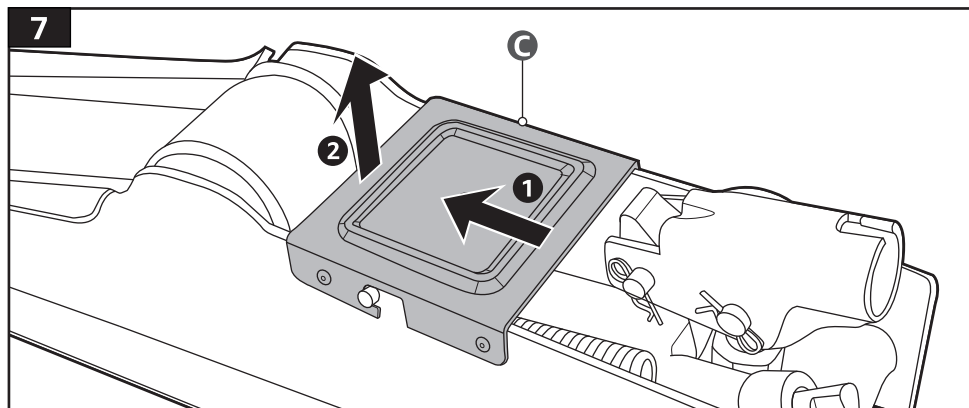
8.3.1 Manutenção geral

- ▶ Mantenha o braço de elevação (B) totalmente rebaixado quando não estiver em uso.
- ▶ Inspeccione os componentes regularmente para garantir que todos os parafusos e porcas estejam devidamente apertados.
- ▶ Verifique e mantenha regularmente o nível do óleo hidráulico.
- ▶ Verifique o êmbolo a cada 3 meses quanto a ferrugem ou corrosão. Limpe conforme necessário com um pano.
- ▶ Mantenha a etiqueta de especificações e as etiquetas de advertência limpas e legíveis o tempo todo. Pare de usar o produto se as etiquetas estiverem ilegíveis ou soltas.
- ▶ Os reparos ou modificações necessários devem ser realizados por uma assistência técnica autorizada pelo fabricante ou fornecedor.

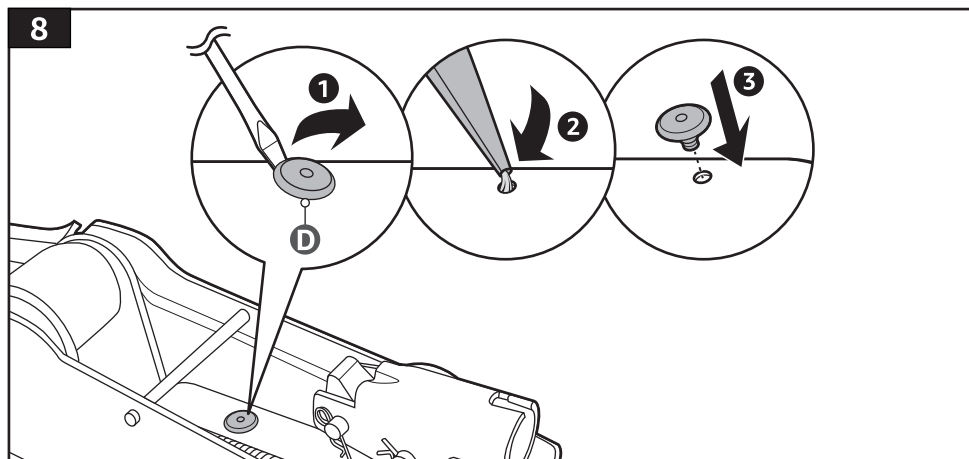
8.3.2 Adição de óleo hidráulico

AVISO Use somente óleo hidráulico ISO VG-13 específico para macacos (não incluído). Descarte todo o óleo hidráulico usado ou derramado.

1. Coloque o produto na posição vertical.
2. Abra a válvula de alívio (F). Gire uma volta completa no sentido anti-horário usando a base do conjunto da haste de acionamento (G, H). O braço de elevação (B) se retrai. Se necessário, pressione o braço de elevação (B) para retrai-lo completamente.
3. Remova a placa de cobertura (C) (Fig. 7).



4. Remova a tampa de óleo (D) (Fig. 8).
5. Encha o produto com óleo hidráulico até a borda inferior do orifício de enchimento. Certifique-se de que o orifício de enchimento esteja limpo e livre de sujeira e detritos. Não encha demais (Fig. 8).
6. Reinstale a tampa de óleo (D) (Fig. 8).
7. Antes de utilizar novamente, elimine qualquer ar do sistema hidráulico. Consulte o capítulo **Remoção de ar do sistema hidráulico**.



8. Reinstale a placa de cobertura (C).

8.3.3 Troca/drenagem do óleo hidráulico

AVISO Para melhor desempenho, substitua o óleo hidráulico pelo menos uma vez por ano.

1. Coloque o produto na posição vertical.
2. Abra a válvula de alívio (F). Gire uma volta completa no sentido anti-horário usando a base do conjunto da haste de acionamento (G, H). O braço de elevação (B) se retrai. Se necessário, pressione o braço de elevação (B) para retrai-lo completamente.
3. Remova a placa de cobertura (C) e, em seguida, a tampa de óleo (D).
4. Vire o produto de cabeça para baixo e drene o óleo hidráulico em um recipiente certificado para óleo.
5. Adicione óleo hidráulico, se necessário. Consulte o capítulo **Adição de óleo hidráulico**.
6. Reinstale a tampa de óleo (D) e a placa de cobertura (C).
7. Antes de utilizar novamente, elimine qualquer ar do sistema hidráulico. Consulte o capítulo **Remoção de ar do sistema hidráulico**.

8.3.4 Lubrificação

AVISO Não lubrifique nem aplique graxa nas hastes da bomba e do cilindro de elevação.

- ▶ Para uso leve, lubrifique regularmente todas as partes móveis externas uma vez por mês.
- ▶ Para uso intenso e frequente, lubrifique uma vez por semana.

9. Perguntas frequentes

Problema	Solução
O braço de elevação (B) não se eleva até a altura máxima.	Verifique o nível do óleo hidráulico. Adicione ou substitua o óleo hidráulico, se necessário.
O produto não mantém a carga.	O produto está com defeito. Interrompa o uso do produto imediatamente. Procure uma assistência técnica profissional.
O braço de elevação (B) não se retrai completamente.	O produto está com defeito. Interrompa o uso do produto imediatamente. Procure uma assistência técnica profissional.
O produto apresenta uma reação esponjosa durante a elevação.	Elimine qualquer ar preso no sistema hidráulico. Consulte o capítulo Remoção de ar do sistema hidráulico .

10. Especificações

10.1 Detalhes técnicos

Capacidade de carga	Máx. 2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
Altura de elevação	Mín. 135 mm (5,3 pol) máx. 340 mm (13,4 pol)
Material	Aço carbono

11. Comentários e ajuda

Adoráramos ouvir seus comentários. Considere deixar uma classificação e uma avaliação em seus pedidos de compra. Se precisar de ajuda com o produto, faça login em sua conta e navegue até a página de atendimento ao cliente/fale conosco.

目次

1. 重要な安全対策	102
2. 記号の説明	103
3. 使用用途	103
4. 初めて使用する前に	103
5. 本製品の説明	104
6. 組み立て	105
7. 操作	106
7.1 油圧システムから空気を排出する	106
7.2 検査	107
7.3 持ち上げる前	107
7.4 車両を持ち上げる	107
7.5 車両を下げる	108
8. 清掃とメンテナンス	108
8.1 清掃	108
8.2 保管	108
8.3 メンテナンス	109
9. よくある質問	110
10. 仕様	111
10.1 本製品仕様	111
10.2 輸入者情報	111
11. フィードバックとサポート	111

1. 重要な安全対策



本説明書をよくお読みになり、以降も参照できるよう、大切に保管してください。本製品を第三者に譲渡する場合は、この注意事項も併せて譲渡してください。

本製品を使用するときは、怪我の危険を減らすために、次のような基本的な安全上の注意事項を必ず守ってください:

⚠ 危険 死の危険!

- ▶ 本製品だけが支える積載物の上や周り、または積載物の下で作業しないでください。適切な定格のジャッキスタンド（別売）を1組使用してください。
- ▶ リフト装置のみです。リフト後、直ちに適切な手段で車両を支えてください。
- ▶ 車両メーカーが指定した車両エリアでのみ持ち上げてください。
- ▶ 使用中は車体を車両から遠ざけてください



⚠ 注意 怪我の危険性あり!

使用中は、本製品の可動機構に指や手を近づけないでください

⚠ 注意 怪我の危険性あり!

必要に応じて適切な個人用保護具 (PPE) を着用してください

- ▶ 本製品は車両専用です。
- ▶ 本製品のサドル/リフトアームを持ち上げたり下げたりするときは注意してください。指が引っかかったり挟まれたりしないように、折り畳み機構に手を近づけないでください。
- ▶ 本製品は必ず大人が組み立ててください。
- ▶ 本製品を組み立てている間は、子どもやペットを近づけないでください。
- ▶ お子様は本製品で遊ばせないでください。
- ▶ 本製品は必ず水平で安定した場所でご使用ください。傾斜が3度未満の硬くて平らな表面でのみ使用してください。
- ▶ いずれかの部品が見つからない、破損している、または摩耗している場合は、本製品を使用しないでください。
- ▶ 留め具をきつく締めすぎないようにしてください。
- ▶ 本製品の摩耗や損傷がないか定期的に点検してください。本製品に損傷が見られた場合や部品が外れる場合は、すぐに使用を中止してください。
- ▶ 所有者および/またはオペレーターは、本製品を操作する前に、本製品、その動作特性、および安全操作手順を理解する必要があります。安全情報を理解する必要があります。作業者が英語に堪能でない場合、購入者、所有者、または所有者から指名された者が、製品および安全に関する指示を作業者の母国語で作業者に伝え、その内容が作業者により理解されていることを確認するものとします。
- ▶ オペレーターは、すべての動作中に本製品と負荷を監視する必要があります。
- ▶ 本製品を操作する前に、すべての指示をよく読み、理解し、それに従ってください。
- ▶ 製品を使用する前には常に、溶接部のひび割れ、液漏れ、部品の損傷・緩み・欠落といった異常がないかを目視で確認してください。
- ▶ その他の検査は、本製品の取扱説明書に従って行うものとします。
- ▶ 本製品に異常な負荷や衝撃がかかったと思われる場合は、直ちに本製品を検査する必要があります。この検査は、メーカーまたはサプライヤーの認定修理施設が行う必要があります。
- ▶ 所有者とオペレーターは、この機器の修理には専門知識と設備が必要になる場合があることに注意する必要があります。
- ▶ 何らかの損傷が見られる、摩耗している、または正常に動作しない場合は、修理されるまで製品の使用を中止する必要があります。必要な修理は、メーカーまたはサプライヤーの認定修理施設で行う必要があります。
- ▶ 本製品は、資格のある人が保守および修理する必要があります。
- ▶ 定格容量を超えないでください。「仕様」の章を参照してください。
- ▶ 本製品に負荷が固定されていることを確認します。

- ▶ 本製品に変更を加えることはできません。
- ▶ メーカーが提供または承認したアタッチメントおよび/またはアダプターのみを使用してください。
- ▶ 積載物ロック装置 (使用している場合) をゆっくりと注意深く離します。
- ▶ 持ち上げる前に、サドルの中央に積載物を置いてください。
- ▶ ジャッキに乗っている間は、車両を動かしたり、台車に乗せたりしないでください。
- ▶ 本製品を車両で使用する前に、必ず車両のハンドブレーキをかけ、ホイールチョックを使用してホイールをブロックしてください。
- ▶ 本製品をメーカー指定の用途以外に使用しないでください。
- ▶ 機器の上や周辺で作業している間は、車両を揺らさないでください。
- ▶ 芝刈り機や芝刈りトラクターには絶対に使用しないでください。
- ▶ 本製品を使用して、土台、住宅、トレーラーハウス、トレーラー、RV、キャンピングカー、フィフスホイールを持ち上げたり支えたりしないでください。
- ▶ マークや指示に従わないと、人身傷害、物的損害、またはその両方につながる可能性があります。
- ▶ 持ち上げている間は、車両がまっすぐ垂直方向に上昇することを確認してください。

2. 記号の説明



本製品を操作する前に、すべての指示をよく読み、理解し、それに従ってください。



ジャッキを使用する前に、反対側の車輪に車輪止めまたはその他の固定装置を取り付けてください。



定格容量を超えないでください。追加の適切な手段で支えられていない限り、持ち上げられた車両の上、周辺、または下での作業は絶対にしないでください。



荷重に耐えることができる硬く平らな面でのみ使用してください。



リフト装置のみです。リフト後、直ちに適切な手段で車両を支えてください。

3. 使用用途

- ▶ 本製品は、車両の一端にかかる定格容量の積載物を持ち上げるように設計されています (サポートはしません)。持ち上げた直後は、適切な定格を持つ一対のジャッキスタンドで積載物を支えてください。木製ブロック、レンガ、またはコンクリートブロックは、ジャッキスタンドの代わりに使用できません。
- ▶ 本製品は個人用向けです。自動車修理店での商用利用を目的としたものではありません。
- ▶ 本製品は、乾燥した屋内でのみ使用できます。
- ▶ 本製品は以下には適していません。
 - 三輪車、トレーラー、モバイルホーム (キャラバン)、RV、キャンピングカー。
 - 湾曲した車両または管状の車両。
 - 極端な気候、冷凍庫での使用、または強い磁場での使用。
 - 爆発の危険性がある環境や鉱山での使用。
 - 人を持ち上げるための使用。
 - 危険な状況につながる恐れのある積載物 (溶融金属、酸、放射性物質、特に脆い積載物など) の取り扱い。

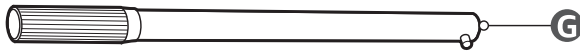
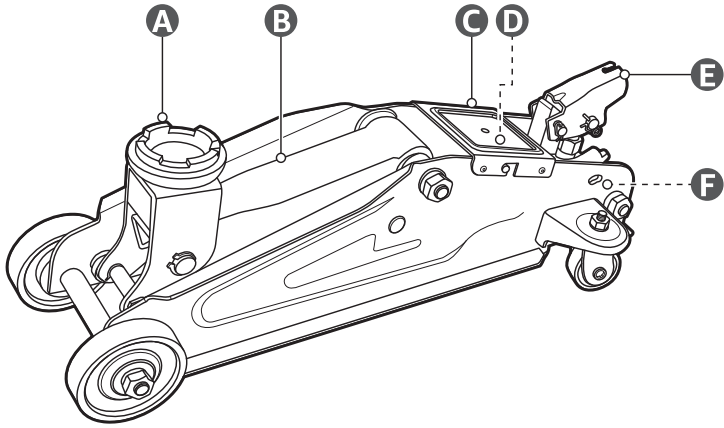
4. 初めて使用する前に

▲ 危険 窒息の危険性あり!

梱包材は子どもやペットの手の届かないところに保管してください。

- ▶ 梱包材はすべて取り除いてください。
- ▶ 組み立て前にすべての部品を取り出して確認してください。
- ▶ 本製品に輸送中の破損がないか確認してください。
- ▶ 本製品から閉じ込められた空気をすべて取り除きます。「油圧システムから空気を抜く」の章を参照してください。

5. 本製品の説明

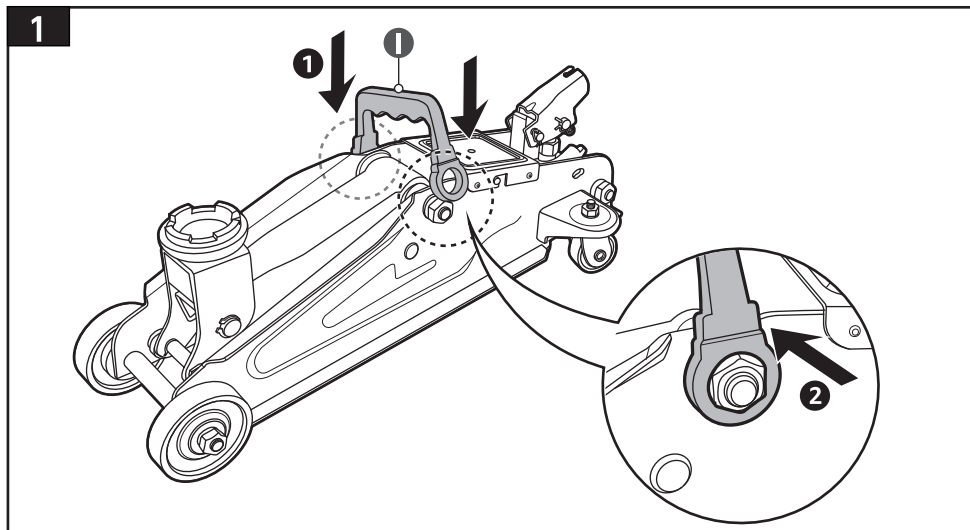


- A サドル
- B リフトアーム
- C カバープレート
- D オイルプラグ
- E 作動ハンドルレセプタクル

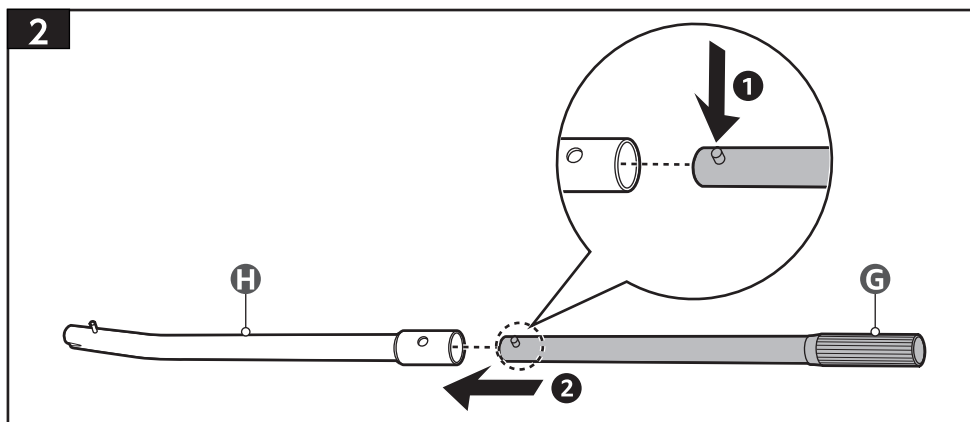
- F リリースバルブ
- G 作動ハンドルエクステンション
- H 作動ハンドルベース
- I キャリングハンドル

6. 組み立て

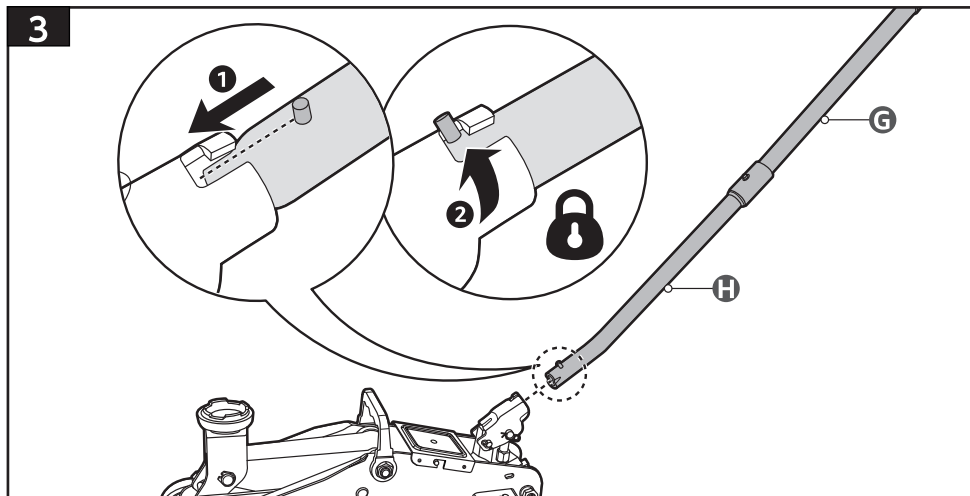
1. キャリングハンドル (I) を本製品に取り付けます (図1)。



2. 作動ハンドルエクステンション (G) のピンを押し下げてから、作動ハンドルベース (H) を挿入します。ピンを離して作動ハンドルベース (H) を所定の位置に固定します (図2)。



3. 作動ハンドルアセンブリ (G、H) を作動ハンドルレセプタクル (E) に挿入します (図3)。



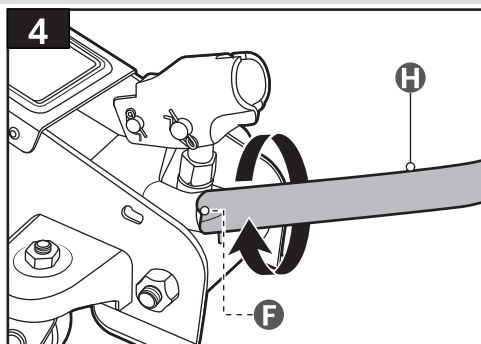
7. 操作

7.1 油圧システムから空気を排出する

通知

- ▶ 空気が油圧システム内に閉じ込められ、効率が低下する可能性があります。
- ▶ 閉じ込められた空気をパーズしているときに、作動油がリリースバルブ (E) から漏れることがあります。漏れた場合に備えて、油を吸収する布を用意してください。
- ▶ リフトアーム (B) に体重をかけないでください。

1. リリースバルブ (F) を開きます。作動ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して反時計回りに1回転させます (図4)。
2. カバープレート (C) を持ち上げてオイルプラグ (D) を露出させます。
3. 作動ハンドルアセンブリ (G、H) を8回のフルストロークで素早くポンピングして、閉じ込められた空気をシステムに押し込みます。
4. 詰まった空気を抜くには、フラットヘッドドライバーを使用してオイルプラグ (D) を少し横に押しします。
5. リリースバルブ (F) を閉じます。作動ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して時計回りに回転させます。
6. カバープレート (C) を再度取り付けます。
7. ポンプとリフトが適切に動作していることを確認します。空気が完全に排出されるまで、上記の手順を繰り返します。



7.2 検査

- ▶ 製品を使用する前には常に、溶接部のひび割れ、液漏れ、部品の損傷・緩み・欠落といった異常がないかを目視で確認してください。
- ▶ 本製品に異常な負荷や衝撃がかかったと思われる場合は、直ちに本製品を検査する必要があります。この検査は、メーカーまたはサプライヤーの認定修理施設が行う必要があります。
- ▶ 作業エリアも点検してください。作業エリアを清潔に保ち、明るい状態に保ってください。雑然とした場所や暗い場所は事故を招きます。

7.3 持ち上げる前

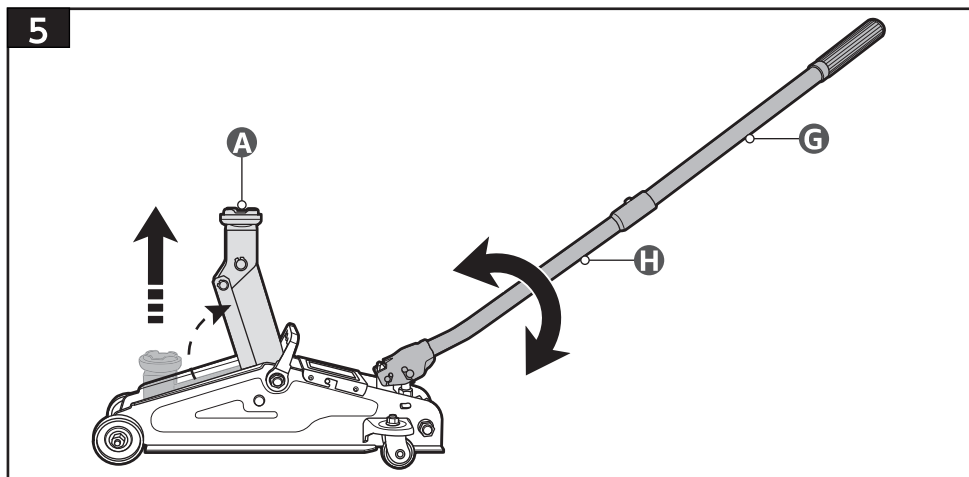
- ▶ イグニッションをオフにします。車両ブレーキをかけてください。
- ▶ ホイールチョックを使用してホイールをブロックすると、リフトの安定性が向上します。
- ▶ ハザードライトをアクティブにします。
- ▶ マニュアルトランスミッションの場合は、ギアセレクターを逆の位置にシフトします。持ち上げるホイールの斜め反対側のホイールは、両方向に詰まっていなければなりません。
- ▶ タイヤ交換については、車両メーカーの説明書を参照してください。

7.4 車両を持ち上げる

通知

- ▶ オペレーターは、操作中は常に本製品と積載物を監視する必要があります。
- ▶ 複数のジャッキを併用する場合は、両側の車両を同じ速度で持ち上げてください。両側を同じ高さに保ちます。
- ▶ 持ち上げまたは下ろし作業中に積載物が移動しないように、積載物が安定しているか、支えられていることを常に確認してください。
- ▶ 車両が本製品から押し出された場合は、すぐに使用を中止してください。再使用しないでください。
- ▶ リリースバルブ (F) の機能を、ワイヤー、クランプ、またはその他の方法で無効にしないでください。作動ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して、リリースバルブ (F) が正しく作動していることを確認します。

1. 車両のリフトポイントの下で、車両に対して垂直に本製品を配置します。サドル (A) が中央にあることを確認します。サドル (A) はリフトポイントにしっかりと接触する必要があります。
2. リリースバルブ (F) が閉じていることを確認します。作動ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して時計回りに回転させます。
3. サドル (A) がリフトポイントのすぐ近くに来るまで、作動ハンドルアセンブリ (G、H) をポンピングします (図5)。



5

4. 車両が希望の高さまで持ち上げられるまでポンピングを続けます。
5. 作動ハンドルアセンブリ (G、H) を作動ハンドルレセプタクル (E) から取り外します。
6. 持ち上げた後、適切な定格のジャッキスタンド (別売) で積載物を支えてください。

7.5 車両を下げる

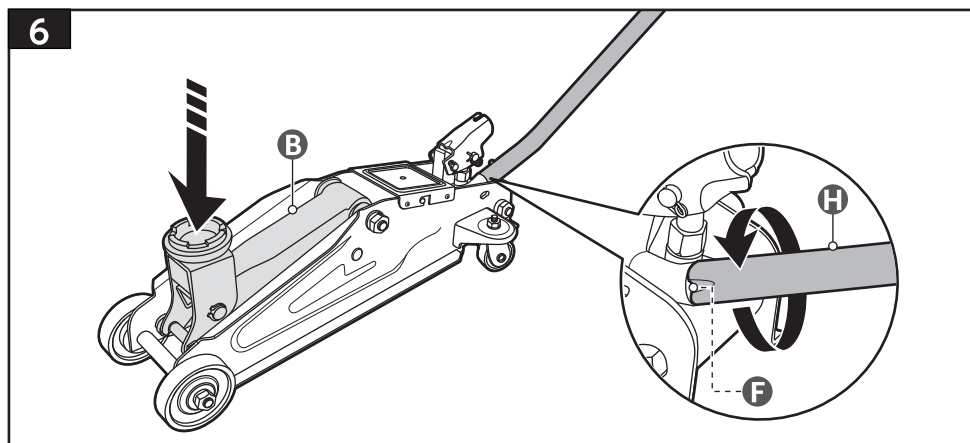
▲ 危険 死の危険!

車両を下げる前に、車両の下に物や人が存在しないことを確認してください。

▲ 警告 死亡または重傷の恐れがあり!

- ▶ ジャッキを下げるときは、細心の注意を払ってください。リリースバルブ (F) を開ける速度が速すぎると、ジャッキが急激に下がる可能性があります。
- ▶ 使用中に本製品が故障した場合は、ジャッキスタンドで積載物を固定してください。

1. 作動ハンドルアセンブリ (G、H) をポンピングして、車両をジャッキスタンドから持ち上げます。
2. ジャッキスタンドを取り外します。
3. 作動ハンドルアセンブリ (G、H) を作動ハンドルレセプタクル (E) から取り外します。
4. リリースバルブ (F) を開きます。作動ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して反時計回りに1回転させます (図6)。リフトアーム (B) が下がります。



8. 清掃とメンテナンス

8.1 清掃

- ▶ 本製品を清掃する際は、少し湿らせた柔らかい布で拭いてください。
- ▶ 本製品を清掃する際、腐食性の洗剤、ワイヤーブラシ、研磨用スクラバー、金属製の器具や鋭利な道具を使用しないでください。

8.2 保管

- ▶ 子どもやペットの手の届かない、涼しく乾燥した場所に保管してください。
- ▶ 本製品は常に完全に下げた状態で保管してください。これにより、重要な領域を腐食から保護します。
- ▶ 長期間保管する前に、作動油を排出してください。

8.3 メンテナンス

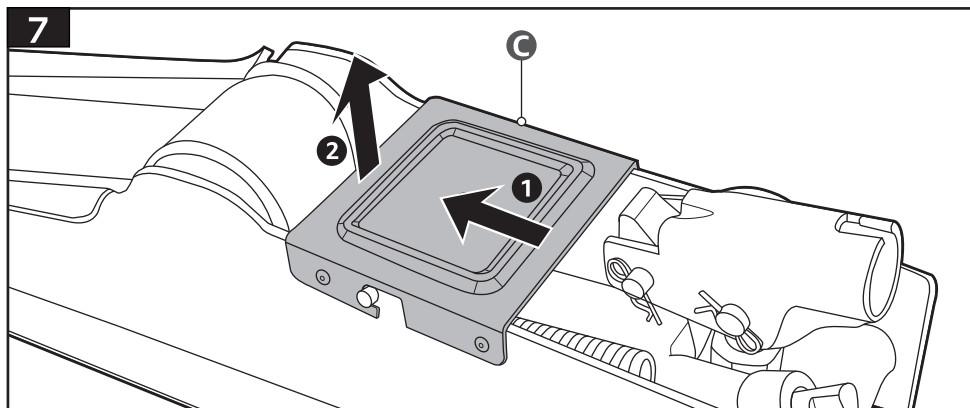
8.3.1 一般的なメンテナンス

- ▶ 使用しないときは、リフティングアーム (B) を完全に下げてください。
- ▶ 定期的に部品を確認し、すべてのネジやボルトがしっかりと締まっていることを確認してください。
- ▶ 作動油レベルを定期的にチェックして維持してください。
- ▶ ラムに錆や腐食がないか、3か月ごとに点検してください。必要に応じて雑巾で拭いてください。
- ▶ 評価ラベルと警告ラベルは、常に清潔で読みやすい状態に保ってください。ラベルが判読できない場合、またはラベルが剥がれている場合は、本製品の使用を中止してください。
- ▶ 必要な修理または改造は、メーカーまたはサプライヤーの認定修理施設が行う必要があります。

8.3.2 作動油の追加

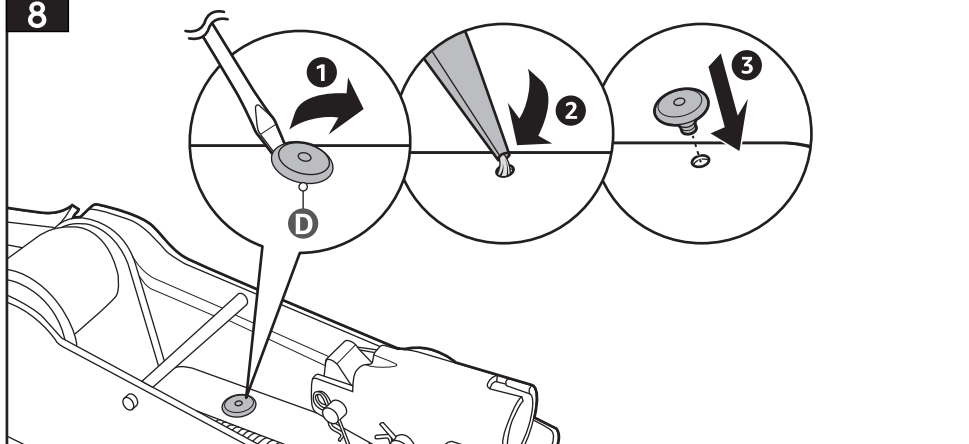
通知 ジャッキ用の ISO VG 13 作動油のみを使用してください(付属していません)。使用済みの作動油やこぼれた作動油はすべて廃棄してください。

1. 本製品を直立させてください。
2. リリースバルブ (F) を開きます。操作ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して反時計回りに1回転させます。リフトアーム (B) が収縮します。必要に応じて、リフトアーム (B) を押し上げて完全に引っ込めます。
3. カバープレート (C) を取り外します (図7)。



4. オイルプラグ (D) を取り外します (図8)。
5. 充填穴の下縁まで作動油を本製品に充填します。充填穴に汚れや破片がないことを確認してください。詰めすぎないでください (図8)。
6. オイルプラグ (D) を再度取り付けます (図8)。
7. 次回使用する前に、油圧システムから空気をすべて抜いてください。「油圧システムから空気を抜く」の章を参照してください。

8



8. カバープレート (C) を再度取り付けます。

8.3.3 作動油の交換/排出

通知 最高の性能を得るため、少なくとも年に1回は作動油を交換してください。

1. 本製品を直立させてください。
2. リリースバルブ (F) を開きます。操作ハンドルアセンブリ (G、H) のベースを使用して反時計回りに1回転させます。リフトアーム (B) が収縮します。必要に応じて、リフトアーム (B) を押し下げて完全に引っ込めます。
3. カバープレート (C) を取り外し、次にオイルプラグ (D) を取り外します。
4. 本製品を逆さまにして、作動油を認定オイル容器に排出します。
5. 必要に応じて作動油を追加してください。「**作動油の追加**」の章を参照してください。
6. オイルプラグ (D) とカバープレート (C) を再度取り付けます。
7. 次回使用する前に、油圧システムから空気をすべて抜いてください。「**油圧システムから空気を抜く**」の章を参照してください。

8.3.4 潤滑

通知 ポンプとリフトシリンダーのロッドに注油したり、グリースを塗ったりしないでください。

- ▶ 軽度を使用する場合は、月に1回、すべての外部可動部品に定期的に注油してください。
- ▶ ヘビーデューティーで頻繁に使用する場合は、週に1回注油してください。

9. よくある質問

問題	解決策
リフトアーム (B) が全高まで持ち上げられません。	作動油レベルを確認してください。必要に応じて作動油を追加または交換します。
本製品が積載物を保持していません。	本製品が誤動作しています。本製品の使用を直ちに使用を中止してください。専門の修理センターに連絡してください。
リフトアーム (B) が完全に収縮しません。	本製品が誤動作しています。本製品の使用を直ちに使用を中止してください。専門の修理センターに連絡してください。
本製品を持ち上げるとスポンジ状の反応が発生します。	油圧システム内に閉じ込められた空気をすべて取り除きます。「 油圧システムから空気を抜く 」の章を参照してください。

10. 仕様

10.1 本製品仕様

最大耐荷重	最大2.2 short ton / 2 metric ton / 2 tonne / 2000 kg
リフティング高さ	最小135 mm 最大340 mm
材質	カーボンスチール

10.2 輸入者情報

	日本の場合
販売元	アマゾンジャパン合同会社 〒153-0064 東京都目黒区下目黒1丁目8-1

11. フィードバックとサポート

ご意見お待ちしております。注文履歴から評価とレビューにご協力をお願いします。商品についてサポートが必要な場合は、お使いのアカウントにログインし、カスタマーサービス/お問い合わせページからお問い合わせください。

جدول المحتويات

113	.....	1. تدابير وقائية مهمة	
114	.....	2. Symbol Explanation	
114	.....	3. الغرض من الاستخدام	
114	.....	4. قبل الاستخدام لأول مرة	
115	.....	5. وصف المنتج	
116	.....	6. التجميع	
117	.....	7. التشغيل	
117	.....	تنفيس الهواء من النظام الهيدروليكي	7.1
118	.....	الفحص	7.2
118	.....	قبل الرفع	7.3
118	.....	رفع المركبة	7.4
119	.....	إنزال المركبة	7.5
119	.....	8. التنظيف والصيانة	
119	.....	التنظيف	8.1
119	.....	التخزين	8.2
119	.....	الصيانة	8.3
121	.....	9. الأسئلة الشائعة	
121	.....	10. المواصفات	
121	.....	التفاصيل الفنية	10.1
121	.....	معلومات المستورد	10.2
121	.....	11. التعليقات والمساعدة	

1. تدابير وقائية مهمة



اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها للاستعانة بها فيما بعد. إذا تم نقل هذا المنتج إلى جهة خارجية، فحينئذ يجب تضمين هذه التعليمات معه.

عند استخدام المنتج، ينبغي دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية لتقليل خطر التعرض لإصابة، بما في ذلك ما يلي:

⚠️ خطر خطر الموت!

- لا تعمل أبداً على حمولة يدعمها المنتج فقط، أو بالقرب منها، أو أسفلها. استخدم زوجاً من حوامل الرافعة ذات تصنيف الحمولة المناسب (غير متضمنة).
- جهاز الرفع فقط. يجب دعم المركبة بالوسائل المناسبة فور رفعها.
- ارفع المركبة فقط من المناطق المحددة من قبل الشركة المصنعة لها.
- أبق الجسم بعيداً عن المركبة أثناء الاستخدام.

⚠️ تنبيه خطر التعرض لإصابة!

أبق أصابعك وبدايك بعيداً عن الأجزاء المتحركة للمنتج أثناء الاستخدام.



⚠️ تنبيه خطر التعرض لإصابة!

ارتد معدات الحماية الشخصية المناسبة (PPE) عند الضرورة.

- لاستخدام المركبة فقط.
- كن حذراً عند رفع/إنزال المنصة/ذراع الرفع للمنتج. ابق اليدين بعيداً عن الأجزاء القابلة للطي والأجزاء الأخرى المتحركة لتفادي الضغط على الأصابع وانحسارها.
- يجب أن يتولى شخص بالغ تركيب هذا المنتج.
- أبق الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً أثناء تركيب المنتج.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالمنتج.
- استخدم المنتج دائماً على أرض ثابتة ومستوية. يجب استخدام المنتج فقط على الأسطح الصلبة والمستوية ذات انحدار أقل من 3 درجات.
- يجب عدم استخدام هذا المنتج إذا كانت هناك أي قطع مفقودة أو تالفة أو متأكلة.
- لا تربط أدوات التثبيت بإحكام أكثر من اللازم.
- افحص المنتج بانتظام بحثاً عن علامات التآكل والبلى. توقف عن استخدام المنتج عند ظهور أولى علامات التلف، أو إذا تفككت القطع.
- يجب أن يتمكن المالك و/أو المشغل من فهم المنتج وخصائصه التشغيلية وتعليمات التشغيل الآمن قبل تشغيله. يجب فهم معلومات السلامة. إذا لم يكن المشغل متمكناً من اللغة الإنجليزية، يجب على المشتري أو المالك أو من ينوب عنه التأكد من مناقشة تعليمات التشغيل والسلامة معه بلغته الأم، مع التأكد من فهمه محتوياتها بالكامل.
- من الضروري أن يتمكن المشغل من مراقبة المنتج والحمولة أثناء جميع عمليات التحريك.
- ادرس وافهم واتبع جميع التعليمات قبل تشغيل هذا المنتج.
- يجب إجراء الفحص البصري قبل كل استخدام للمنتج عن طريق التحقق من الظروف غير الطبيعية، مثل: اللحامات المتشققة والتسربات والأجزاء التالفة أو غير محكمة الغلق أو المفقودة.
- يجب إجراء عمليات تفتيش أخرى وفقاً لتعليمات تشغيل المنتج.
- يجب فحص المنتج على الفور إذا كان يُعتقد أن المنتج قد تعرض للتحميل أو الصدمة بشكل غير طبيعي. يجب إجراء هذا الفحص بواسطة منشأة إصلاح معتمدة من الشركة المصنعة أو المورد.
- يجب أن يدرك المالك والمشغلون أن إصلاح هذه المعدات قد يتطلب معرفة ومرافق متخصصة.
- يجب إزالة أي منتج يبدو تالفاً بأي شكل من الأشكال، أو تبين أنه مهترئ، أو يعمل بشكل غير طبيعي من الخدمة حتى يتم إصلاحه. يجب إجراء الإصلاحات اللازمة من قبل مرفق الإصلاح المعتمد من الشركة المصنعة أو المورد.
- يجب صيانة المنتج وإصلاحه من قبل شخص مؤهل.
- لا تتجاوز السعة المقدر. اطلع على الفصل: المواصفات.
- تأكد من تأمين الحمولة على المنتج.
- لن يتم إجراء أي تعديلات على هذا المنتج.
- يجب استخدام المرفقات و/أو المحولات التي توفرها الشركة المصنعة أو المعتمدة منها فقط.
- حرر أجهزة قفل الحمولة (إذا تم استخدامها) ببطء وبعناية.

- اضبط تركز الحموله على المنصة قبل الرفع.
- لا تقم بتحريك المركبة أو دفعها أثناء وجودها على الرافعة.
- قبل استخدام المنتج مع المركبة، قم دائمًا بتعشيق الفرامل اليدوية للمركبة وحجز العجلات باستخدام مساند العجلات.
- يجب استخدام هذا المنتج لأي غرض بخلاف الاستخدام المحدد من قبل الشركة المصنعة.
- يجب عدم هز المركبة في أثناء العمل على المعدات أو حولها.
- يجب عدم استخدام المنتج أبدًا مع جزاة العشب أو جرار العشب.
- يجب عدم استخدام المنتج لرفع أو دعم ما يلي: الأساسات أو المنازل أو المنازل المتنقلة أو المقطورات أو المركبات الترفيهية أو مركبات التخميم أو وصلات العجلة الخامسة.
- قد يؤدي عدم مراعاة أي علامات أو تعليمات إلى إصابة شخصية أو تلف في الممتلكات أو كليهما.
- تأكد من ارتفاع المركبة في اتجاه مستقيم وعمودي أثناء الرفع.

2. شرح الرموز

يجب استخدام موانع حركة العجلات أو أي جهاز حجب آخر على العجلات المقابلة قبل استخدام المقبس.



ينبغي دراسة جميع التعليمات وافهمها واتبعها قبل تشغيل هذا الجهاز.



يجب استخدام المنتج فقط على سطح صلب ومستوي قادر على دعم الحمل.



يحظر تتجاوز السعة المقدرة. يحظر نهائيًا العمل على مركبة مرفوعة أو حولها أو تحتها ما لم تكن مدعومة بوسائل إضافية مناسبة.



جهاز الرفع فقط. يجب دعم المركبة بالوسائل المناسبة فور رفعها.



3. الغرض من الاستخدام

تم تصميم هذا المنتج لرفع (وليس دعم) الحمولات ذات تصنيف الحمولة المناسب التي تتكون من أحد طرفي المركبة. بعد الرفع مباشرة، يجب دعم الحمولة بواسطة زوج من حوامل الرافعة ذات تصنيف حمولة مناسب. لا تعتبر الكتل الخشبية أو الطوب أو الكتل الخرسانية بدائل مقبولة لحوامل الرافعة. هذا المنتج مخصص للاستخدام الخاص فقط. هو غير مخصص للاستخدام التجاري في ورش تصليح السيارات. هذا المنتج مخصص للاستخدام في الأماكن الداخلية الجافة فقط. هذا المنتج غير مخصص لما يلي:

- السيارات ذات العجلات الثلاث والمقطورات والمنازل المتنقلة (الكرفانات) والمركبات الترفيهية ومركبات التخميم.
- المركبات المنحنية أو الأنبوبية.
- الاستخدام في الظروف المناخية القاسية، أو استخدامات حجرة التجميد، أو في المجالات المغناطيسية القوية.
- الاستخدام في الأجواء القابلة للانفجار أو في المناجم.
- الاستخدام لرفع الأشخاص.
- مناولة الأحمال، التي يمكن أن تؤدي طبيعتها إلى حالات خطيرة (مثل: المعدن المنصهر والأحماض والمواد المشعة، وخاصة الأحمال الهشة).

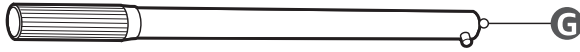
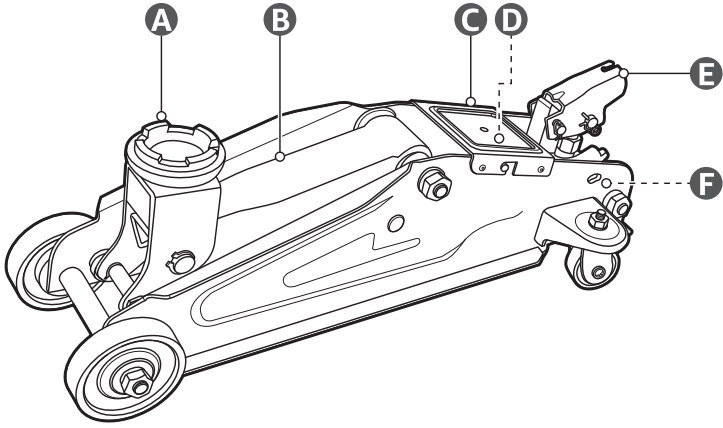
4. قبل الاستخدام لأول مرة

⚠ خطر خطر التعرض للاختناق!

احتفظ بأي من مواد العبوة بعيدًا عن الأطفال والحيوانات الأليفة.

- أزل جميع مواد العبوة.
- أزل جميع المكونات وراجعها قبل التركيب.
- أفحص المنتج للتأكد من عدم وجود الأضرار الناجمة عن النقل.
- قم بتطهير أي هواء محبوس داخل المنتج. اطلع على الفصل تنفيس الهواء من النظام الهيدروليكي.

5. وصف المنتج

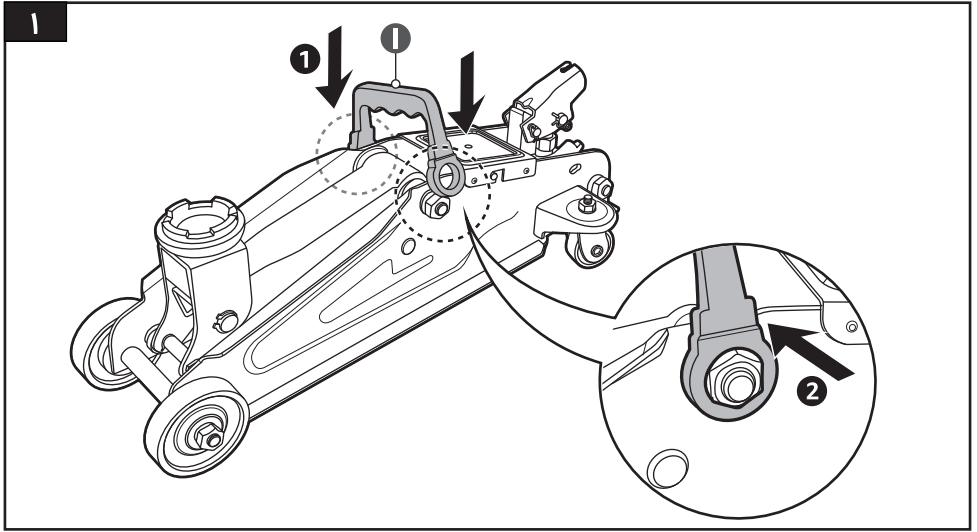


- F صمام التحرير
- G تمديد مقبض التشغيل
- H قاعدة مقبض التشغيل
- I مقبض حمل

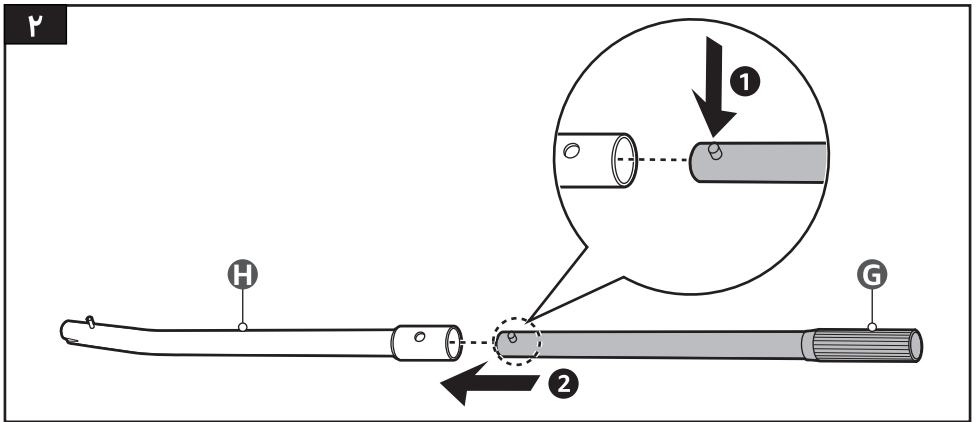
- A المنصة
- B ذراع الرفع
- C لوحة الغطاء
- D سدادة الزيت
- E فتحة مقبض التشغيل

6. التجميع

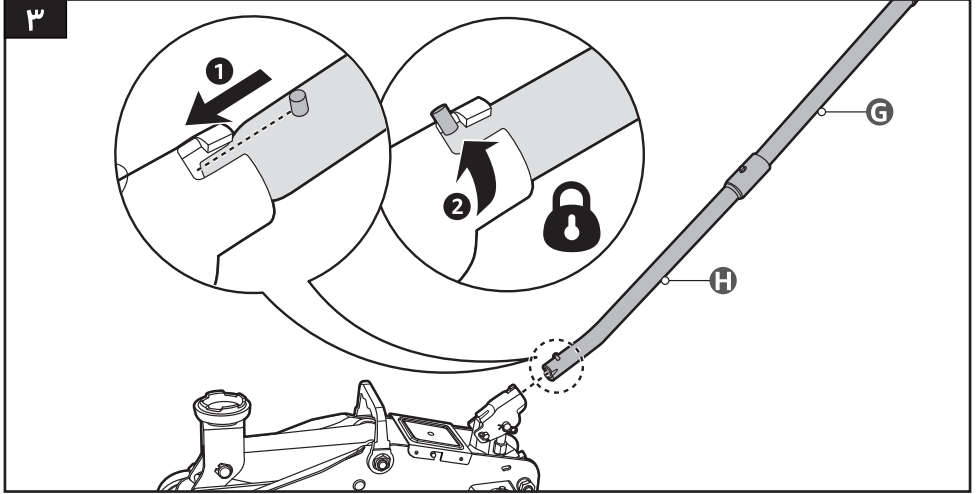
1. قم بتثبيت مقبض الحمل (I) على المنتج (الشكل 1).



2. اضغط إلى أسفل على دبوس تمديد مقبض التشغيل (G)، ثم أدخل قاعدة مقبض التشغيل (H). حرر الدبوس لتأمين قاعدة مقبض التشغيل (H) في مكانها (الشكل 2).



3. أدخل مجموعة مقبض التشغيل (G, H) في فتحة مقبض التشغيل (E) (الشكل 3).

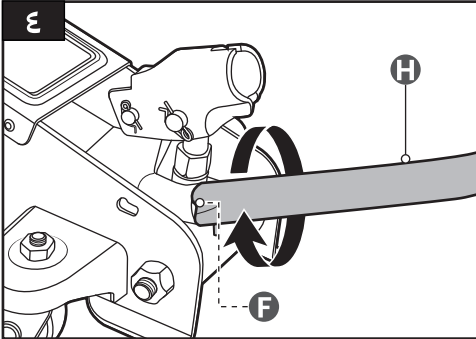


7. التشغيل

7.1 تنفيس الهواء من النظام الهيدروليكي

ملاحظة

- قد يصبح الهواء محبوسًا داخل النظام الهيدروليكي، مما يقلل من كفاءته.
- قد يتسرب الزيت الهيدروليكي من صمام التحرير (F) أثناء تنفيس الهواء المحبوس. قم بتحضير قطعة قماش لامتصاص الزيت في حالة التسرب.
- لا تضع أي وزن على ذراع الرفع (B).



1. افتح صمام التحرير (F). قم بتدويره مرة واحدة كاملة في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H) (الشكل 4).
2. ارفع لوحة الغطاء (C) لكشف سدادة الزيت (D).
3. قم بضغط مجموعة مقبض التشغيل (G, H) بسرعة بـ 8 ضربات كاملة لدفع الهواء المحبوس عبر النظام.
4. لإخراج الهواء المحبوس، ادفع سدادة الزيت (D) قليلاً إلى الجانب باستخدام مفك مسطح الرأس.
5. أغلق صمام التحرير (F). قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة باستخدام قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H).
6. أعد تثبيت لوحة الغطاء (C).
7. تحقق من المضخة المناسبة وحركة الرفع. كرر الخطوات المذكورة أعلاه حتى يتم تطهير الهواء بالكامل.

7.2 الفحص

- يجب إجراء الفحص البصري قبل كل استخدام للمنتج عن طريق التحقق من الظروف غير الطبيعية، مثل: اللحامات المتشققة والتسريبات والأجزاء التالفة أو غير محكمة الغلق أو المفقودة.
- يجب فحص المنتج على الفور إذا كان يُعتقد أن المنتج قد تعرض للتحميل أو الصدمة بشكل غير طبيعي. يجب إجراء هذا الفحص بواسطة منشأة إصلاح معتمدة من الشركة المصنعة أو المورد.
- افحص منطقة العمل أيضًا. حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. تتسبب المناطق المزدحمة أو المظلمة في وقوع الحوادث.

7.3 قبل الرفع

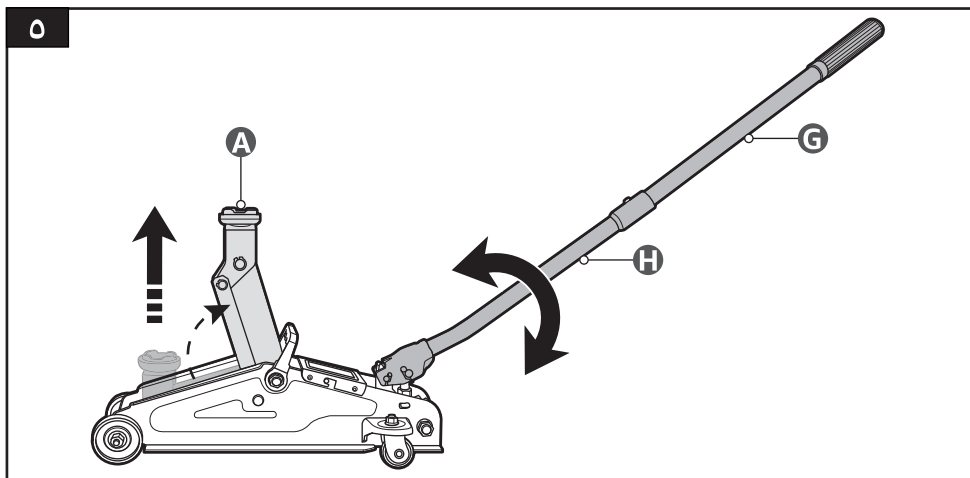
- قم بإيقاف تشغيل الإشعال. قم بتعشيق فرامل المركبة.
- احجز العجلات باستخدام مساند العجلات لتحسين ثبات الرفع.
- قم بتنشيط مصابيح الخطر.
- بالنسبة إلى ناقل الحركة اليدوي، قم بتحويل محدد الترس إلى وضع الرجوع للخلف. يجب حجز العجلة المقابلة قطرًا للعجلة التي يتم رفعها في كلا الاتجاهين.
- راجع تعليمات الشركة المصنعة للمركبة لتغيير الإطارات.

7.4 رفع المركبة

ملاحظة

- يجب على المشغل مراقبة المنتج والحمولة في جميع الأوقات أثناء التشغيل.
- إذا تم استخدام عدة رافعات معًا، فافرع المركبة على كلا الجانبين بنفس السرعة. حافظ على نفس الارتفاع على كلا الجانبين.
- تأكد دائمًا من استقرار الحمولة أو دعمها بطريقة لا تتغير أثناء إجراء الرفع أو الإنزال.
- إذا تم دفع المركبة بعيدًا عن المنتج، فتوقف عن استخدامه على الفور. لا تعد الاستخدام.
- لا تقم أبدًا بتوصيل أو تثبيت أو تعطيل وظيفة صمام التحرير (F). استخدم قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H) لضمان التشغيل السليم لصمام التحرير (F).

1. ضع المنتج عموديًا على المركبة تحت نقطة رفع المركبة. تأكد من أن المنصة (A) في المنتصف. يجب أن تكون المنصة (A) متصلة جيدًا بنقطة الرفع.
2. تأكد من إغلاق صمام التحرير (F). قم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة باستخدام قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H).
3. قم بضغط مجموعة مقبض التشغيل (G, H) حتى تصبح المنصة (A) قريبة من نقطة الرفع (الشكل 5).



4. استمر في الضخ حتى يتم رفع المركبة إلى الارتفاع المطلوب.
5. أزل مجموعة مقبض التشغيل (G, H) من فتحة مقبض التشغيل (E).
6. بعد الرفع، ادمج الحمولة بحوامل رافعة ذات تصنيف حمولة مناسب (غير متضمنة).

7.5 إنزال المركبة

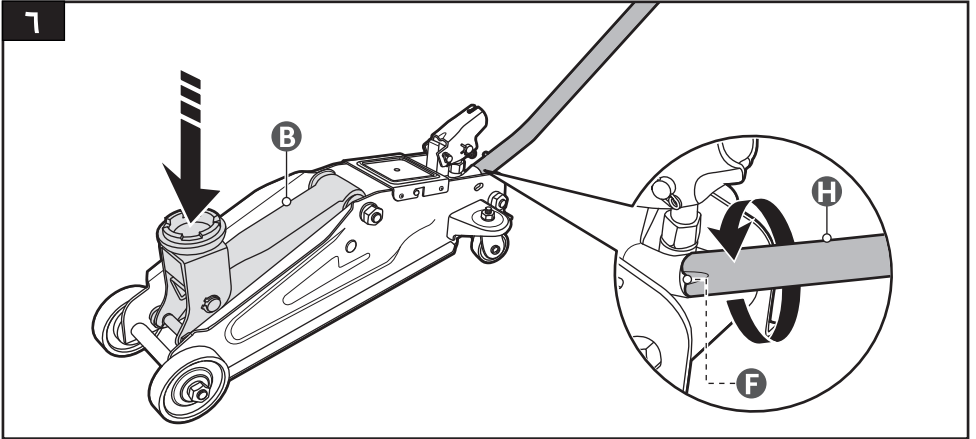
⚠ خطر خطر الموت!

تأكد من عدم وجود أي أشياء أو أشخاص تحت المركبة قبل إنزالها.

⚠ تحذير خطر الموت أو الإصابة الخطيرة!

- يجب توخي الحذر الشديد عند إنزال الرافعة. يمكن أن يؤدي فتح صمام التحرير (F) بسرعة كبيرة إلى انخفاض الرافعة بسرعة.
- إذا تعطل المنتج أثناء الاستخدام، فقم بتثبيت الحمولة باستخدام حوامل الرافعة.

1. قم بضخ مجموعة مقبض التشغيل (G, H) لرفع المركبة من حامل (حوامل) الرافعة.
2. أزل حامل (حوامل) الرافعة.
3. أزل مجموعة مقبض التشغيل (G, H) من فتحة مقبض التشغيل (E).
4. افتح صمام التحرير (F). قم بتدويره مرة واحدة كاملة في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H) (الشكل 6). ينخفض ذراع الرفع (B).



8. التنظيف والصيانة

8.1 التنظيف

- لتنظيف المنتج، امسحه بقطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً.
- ممنوع منعاً باتاً استخدام المنظفات المسببة للتآكل أو الفرش السلكية أو أدوات التنظيف الكاشطة أو الأدوات الحادة أو المعدنية لتنظيف المنتج.

8.2 التخزين

- يُخزن المنتج في مكان بارد وجاف بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
- قم دائماً بتخزين المنتج في الموضع المنخفض تماماً. هذا يحمي المناطق المهمة من التآكل.
- قم بتصريف الزيت الهيدروليكي قبل التخزين طويل الأمد.

8.3 الصيانة

8.3.1 صيانة عامة

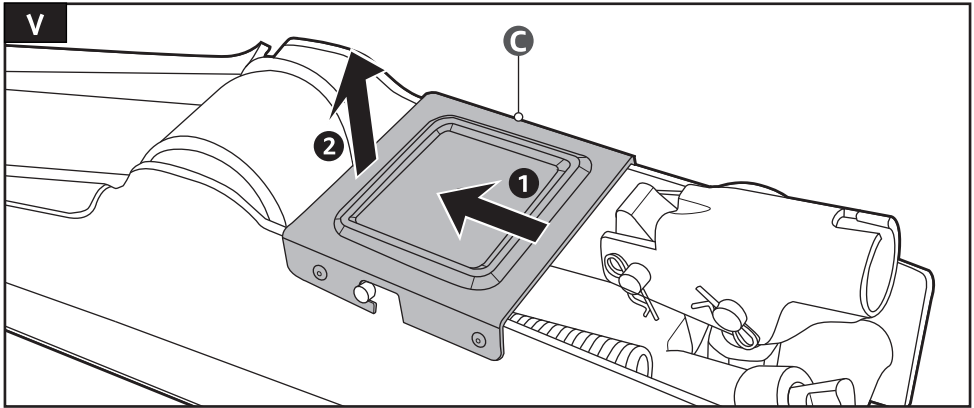
- أبقِ ذراع الرفع (B) منخفضاً تماماً عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- يجب فحص المكونات بانتظام للتأكد من ربط كل المسامير والبراغي بإحكام.
- تحقق بانتظام من مستوى الزيت الهيدروليكي وحافظ عليه.

- افحص الكباس كل 3 أشهر بحثاً عن أي صدأ أو تآكل. نظّف حسب الحاجة باستخدام قطعة قماش.
- حافظ على ملصق التصنيف وملصقات التحذير نظيفة ويمكن قراءتها في جميع الأوقات. توقف عن استخدام المنتج إذا كانت الملصقات غير قابلة للقراءة أو إذا كانت منفصلة.
- يجب إجراء الإصلاحات أو التعديلات اللازمة من قبل مرفق الإصلاح المعتمد من الشركة المصنعة أو المورد.

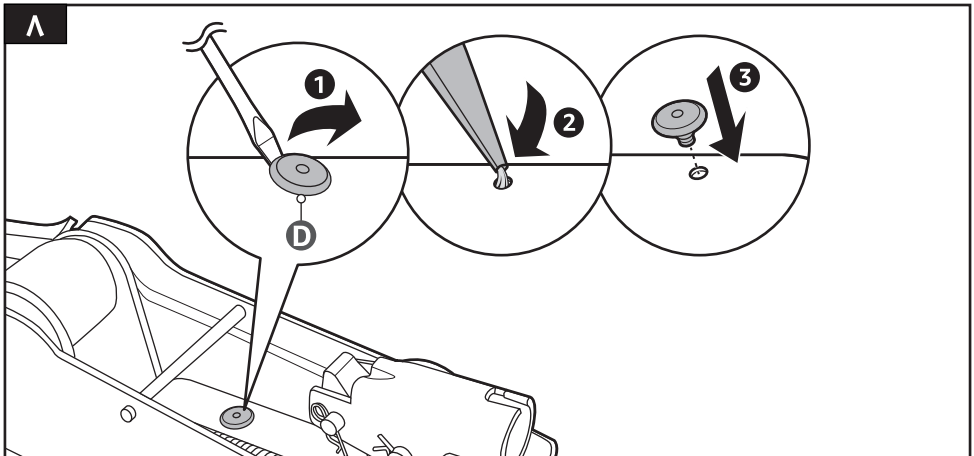
8.3.2 إضافة الزيت الهيدروليكي

ملاحظة استخدم فقط ISO VG 13 الزيت الهيدروليكي المخصص للرافعات (غير مرفق). تخلص من جميع الزيوت الهيدروليكية المستخدمة والمتسربة.

1. ضع المنتج في وضع مستقيم.
2. افتح صمام التحرير (F). قم بتدويره دورة واحدة كاملة في عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H). يتراجع ذراع الرفع (B). إذا لزم الأمر، اضغط إلى أسفل على ذراع الرفع (B) لسحبه بالكامل.
3. أزل لوحة الغطاء (C) (الشكل 7).



4. أزل سدادة الزيت (D) (الشكل 8).
5. املاً المنتج بالزيت الهيدروليكي حتى الحافة السفلية لفتحة التعبئة. تأكد من أن فتحة التعبئة خالية من الأوساخ والحطام. لا تفرط في التعبئة (الشكل 8).
6. أعد تثبيت سدادة الزيت (D) (الشكل 8).
7. قبل الاستخدام التالي، قم بتطهير أي هواء من النظام الهيدروليكي. اطلع على الفصل تنفيس الهواء من النظام الهيدروليكي.



8. أعد تثبيت لوحة الغطاء (C).

8.3.3 تغيير/تصريف الزيت الهيدروليكي

ملاحظة للحصول على أفضل أداء، استبدل الزيت الهيدروليكي مرة واحدة في السنة على الأقل.

1. ضع المنتج في وضع مستقيم.
2. افتح صمام التحرير (F). قم بتدويره دورة واحدة كاملة في عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام قاعدة مجموعة مقبض التشغيل (G, H). يتراجع ذراع الرفع (B). إذا لزم الأمر، اضغط إلى أسفل على ذراع الرفع (B) لسحبه بالكامل.
3. أزل لوحة الغطاء (C)، ثم سداة الزيت (D).
4. اقلب المنتج رأسًا على عقب واصرف الزيت الهيدروليكي في حاوية زيت معتمدة.
5. أضف الزيت الهيدروليكي إذا لزم الأمر. اطلع على الفصل **إضافة الزيت الهيدروليكي**.
6. أعد تركيب سداة الزيت (D) ولوحة الغطاء (C).
7. قبل الاستخدام التالي، قم بتنظيف أي هواء من النظام الهيدروليكي. اطلع على الفصل **تنظيف الهواء من النظام الهيدروليكي**.

8.3.4 التشحيم

ملاحظة لا تتم بتشحيم أو تزييت قضبان المضخة وأسطوانة الرفع.

- للاستخدام الخفيف، قم بتشحيم جميع الأجزاء المتحركة الخارجية بانتظام مرة واحدة في الشهر.
- للاستخدام الشاق والمتكرر، قم بالتشحيم مرة واحدة في الأسبوع.

9. الأسئلة الشائعة

المشكلة	الحل
لا يتم رفع ذراع الرفع (B) إلى الارتفاع الكامل.	تحقق من مستوى الزيت الهيدروليكي. أضف الزيت الهيدروليكي أو استبدله حسب الحاجة.
المنتج لا يحمل الحمولة.	المنتج معطل. توقف عن استخدام المنتج على الفور. اتصل بمركز إصلاح محترف.
لا يتراجع ذراع الرفع (B) بالكامل.	المنتج معطل. توقف عن استخدام المنتج على الفور. اتصل بمركز إصلاح محترف.
يُقدم المنتج تفاعلاً يشبه الإسفنج أثناء عملية الرفع.	قم بتطهير أي هواء محبوس داخل النظام الهيدروليكي. اطلع على الفصل تنظيف الهواء من النظام الهيدروليكي .

10. المواصفات

10.1 التفاصيل الفنية

سعة التحميل	2.2 طن قصير / 2 طن متري / 2 طن / 2000 كجم
ارتفاع الرفع	5.3 بوصة كحد أدنى (135 مم) 13.4 بوصة كحد أقصى (340 مم)
خامة الصنع	فولاذ كربوني

10.2 معلومات المستورد

الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية ومصر	
البريد:	Amazon.com LLC، شركة خدمات، الكائن مقرها في 410 تيري أفي إن، سياتل، واشنطن، 98109، الولايات المتحدة الأمريكية

11. التعليقات والمساعدة

يسعدنا سماع رأيك. نتمنى أن تترك تقييمًا وتعليقًا من خلال أوامر الشراء الخاصة بك. إذا احتجت إلى مساعدة في المنتج، فقم بتسجيل الدخول إلى حسابك وتوجه إلى صفحة خدمة العملاء / الاتصال بنا.

amazon basics



amazon.com/pbhelp

V10-06/25